

**as**  
**color**  
SEMANARIO GRAFICO DEPORTIVO

Más claro que el agua y el árbitro no quiso verlo en el Madrid-Valencia

# FUE PENALTY

Era un uno fijo en la quiniela. Y lo fue en Chamartín, donde el Madrid venció fácilmente al Valencia. Con esta victoria y la derrota del Atlético, el equipo blanco se pone, por así decirlo, más líder todavía. A los dos goles que marcó a los levantinos pudieron sumarse otros. Por ejemplo, un penalty clarísimo, que el árbitro no vio y que ustedes sí pueden ver en la foto de A. Vega. Bien clara está la carga violenta y por detrás que propina Cervera a Santillana.

EN ESTE NUMERO:

Carmen Valero  
escribe en "As-Color"

**"ASI GANE EL CROSS  
DE LAS NACIONES"**

Lluvia torrencial  
y mala suerte en Sevilla

**UN GOL DUDOSO  
DERROTO  
AL ATLETICO**

**BERNABEU:**

**"NO TENGO VALOR  
PARA PEDIR QUE LOS  
SOCIOS PAGUEN LA  
SEGURIDAD SOCIAL  
DE LOS JUGADORES"**

Los expulsados  
de Sigüenza contraatacan:

**"EL ARBITRO  
FALSIFICO EL ACTA"**





## A TRABAJAR

SE cuenta que el último sultán de Turquía había mandado suprimir del diccionario la palabra «revolución». Era la táctica del avestruz, que mete la cabeza en la tierra para no ver a su enemigo, creyendo que así tampoco le ve el otro a él. Naturalmente, el avestruz perece a garras y dientes de la fiera que le acomete... En la que entonces llamaban Sublime Puerta, la revolución se produjo, aunque la palabra no figurara en el diccionario. Cayó el sultán y asumió el poder Kemal Pachá, a quien la asamblea daría el título de Atatürk, o sea, «Padre de los turcos».

La transformación del país fue completa. Atatürk ordenó que desaparecieran turbis y fez, los clásicos gorros musulmanes, que, como se sabe, no tienen ala ni visera para que el creyente pueda tocar con la frente la tierra en la hora en que el almuedano llama a la oración desde el minarete de la mezquita. Y cayeron los velos femeninos que hasta entonces sólo habían dejado ver los ojos agarenos. Se prohibió, asimismo, la «fabricación de eunucos y se abrieron las puertas de los harenes, jaulas de oro de favoritas, concubinas y odaliscas.

—¿Y ahora qué hacemos? —preguntaron las chicas que venían endulzando la vida de los ricachones?

—Trabajar —les dijo Atatürk—. Tenéis que aprender a leer y a escribir. Bien entendido que sólo será obligatorio para la que tenga más de veinticinco años.

Por supuesto que, por entonces, el Registro Civil funcionaba muy mal en Turquía y cada mujer se ponía los años que le venía en gana, pero aquello de confesar más de veinticinco... Y se pusieron a estudiar y a trabajar.

Estos futbolistas de nuestros pecados también se quieren poner a trabajar. Eso dicen, al menos: que quieren ser trabajadores por cuenta ajena. Y que esto del fútbol no es un juego, sino una profesión en la que los clubs son la empresa. Veremos en qué para todo ello.

Mientras tanto, no podremos decir que el Madrid jugó contra el Valencia, sino que trabajó contra los levantinos. Fruto de ese trabajo ha sido el triunfo por dos a cero, que pone a los madridistas en magnífica situación para renovar el título, máxime cuando el Atlético perdió en Sevilla, con la repetida ventaja de que los blancos vuelven a trabajar el próximo domingo en su terreno, mientras los rojiblancos viajan a Santander.

Trabajo fino el que está realizando la U. D. Las Palmas, que logró un positivo a costa del Elche, que está tomando el camino de trabajar en Segunda División.

De trabajo en equipo podemos calificar al realizado por el Zaragoza, que apabulló al Español, con un rotundo cuatro a cero.

Merecen plácemes por su trabajo el Gijón, el Barcelona, el Salamanca y el Granada, vencedores, respectivamente, de Real Sociedad, Oviedo, Betis y Santander.

Un poco gandules andan los «leones», eliminados de la Copa y vapuleados por el Oviedo. Tampoco estuvieron muy trabajadores contra el Hércules, pero lograron una victoria mínima, que les colocan en el cuarto puesto de la clasificación general.

R. de V.

REAL MADRID, 2; VALENCIA, 0

## TRAMITE EN CHAMARTIN



LOS PROTAGONISTAS.—En la vigésima quinta jornada ligera, visitó Chamartín el Valencia. En otros tiempos pudo ser un encuentro «grande», que, actualmente y sobre el papel, no encerraba grandes alicientes, por darse como «descontada» la victoria local. Y, efectivamente, no se dio la sorpresa, porque el líder de la clasificación fue superior. Ganaron los blancos (los ches vistieron de azul en esta ocasión) por dos goles a cero. Y aquí tenemos a las formaciones del Real Madrid y del Valencia antes de iniciarse el encuentro, con las gradas y tribunas del estadio Bernabéu casi llenas.



**as**  
color

AÑO VI - NUM. 251

9 de marzo de 1976

Precio del ejemplar: 20 ptas.  
Precio en Canarias (servicio aéreo): 23 ptas.

Director:  
Luis G. de Linares

Subdirector:  
Rafael Rienzi

Jefe de los Servicios de  
Documentación:  
Manuel Sarmiento Birba

Edita SEMANA, S. A. Paseo de  
Onésimo Redondo, 26. Madrid-8.  
Apertado 383.

Teléfonos:

Corresponsales: 247 80 12.  
Suscripciones: 248 87 90.  
Administración: 247 23 00.

Redacción: 247 23 00.  
241 36 11.

DEPARTAMENTO DE PUBLICIDAD:  
Madrid: Paseo Onésimo Redondo, 26.  
Teléf. 248 87 90. Barcelona: Unión, 9.  
Teléf. 221 59 83. Depósito Legal:  
M-13.488-1971. Imprime: RIVADE-  
NEYRA, S. A.

### PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

ESPAÑA, PORTUGAL  
E HISPANOAMÉRICA:

SEMESTRE: 520 ptas.  
AÑO: 1.040 ptas.

NOTA.—Para el resto del extranjero y  
correo aéreo, el mismo precio más  
gastos de envío.

Difusión media por número  
controlada durante el pe-  
riodo mayo de 1973 a abril  
1974



145.295  
EJEMPLARES



# Y DOS PUNTOS MAS...



Cerveró, que va a caer al suelo, trata de interceptar a Breitner, que se hará con la pelota.



Aquí son Jesús Martínez y Cerveró quienes taponan a Breitner cerca del área levantina.



Pirri, con su bravura característica, despeja de cabeza e impide que Rep pueda rematar. Camacho aparece de espaldas. Fotos Macario y Janeiro.



El holandés Rep remata de cabeza, emparejado entre Camacho y Sol. Keita aparece tras el citado trío.

## UNICAMENTE LAS PALMAS PUNTO FUERA

### PRIMERA DIVISION

Sevilla, 1; At. de Madrid, 0.  
Granada, 2; Santander, 0.  
Barcelona, 2; Oviedo, 0.  
Ath. de Bilbao, 1; Hércules, 0.  
Salamanca, 2; Betis, 0.  
Elche, 1; Las Palmas, 1.  
Gijón, 3; Real Sociedad, 0.  
Zaragoza, 4; Español, 0.  
Real Madrid, 2; Valencia, 0.

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
R. MADRID	25	15	7	3	44	17	37+13
At. Madrid	25	15	4	6	46	26	34+8
Barcelona	25	14	4	7	49	31	32+6
Ath. Bilbao	25	10	8	7	32	29	28+2
Hércules	25	10	8	7	29	28	28+2
Sevilla	25	11	5	9	27	29	27+1
Español	25	12	3	10	32	38	27+3
Betis	25	11	4	10	24	36	26+2
Salamanca	25	8	9	8	22	23	25-1
R. Santander	25	11	3	11	31	36	25-1
Granada	25	7	9	9	25	34	23-3
Valencia	25	8	5	12	31	33	21-3
R. Sociedad	25	6	9	10	26	33	21-3
Las Palmas	25	8	5	12	29	38	21-3
Zaragoza	25	7	6	12	31	33	20-4
Gijón	25	6	7	12	34	34	19-5
Oviedo	25	7	4	14	28	34	18-8
Elche	25	4	10	11	27	36	18-6

### SEGUNDA DIVISION

Huelva, 4; Castellón, 1.  
Barcelona At., 0; Cádiz, 0.  
Osasuna, 6; Málaga, 2.  
Celta, 1; Ensidesa, 0.  
Burgos, 2; Murcia, 0.  
Tenerife, 1; Valladolid, 1.  
Córdoba, 1; C. Sotelo, 0.  
Tarragona, 1; Coruña, 0.  
Tarrasa, 0; R. Vallecana, 0.  
Alavés, 0; San Andrés, 0.

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
CORUNA	25	14	3	8	31	16	31+7
Burgos	25	11	9	5	31	20	31+7
Málaga	25	13	3	9	51	26	29+3
Celta	25	11	7	7	25	16	29+3
Tenerife	25	9	11	5	33	30	29+5
Valladolid	25	10	8	7	31	18	28+2
Calvo Sotelo	25	10	7	8	28	27	27+3
Barcelona At.	25	7	12	6	29	34	26
R. Vallecana	25	10	4	11	31	32	24
Huelva	25	10	4	11	27	31	24-2
San Andrés	25	10	4	11	27	32	24
Tarrasa	25	7	10	8	19	24	24
Cádiz	25	7	9	9	30	27	23-3
Osasuna	25	10	3	12	36	36	23-3
Castellón	25	7	9	9	28	35	23-3
Córdoba	25	10	3	12	23	31	23-1
Alavés	25	7	8	10	22	28	22-2
Murcia	25	9	3	13	26	38	21-5
Ensidesa	25	6	9	10	16	26	21-5
Tarragona	25	5	8	12	17	33	18-6



# EL VALENCIA NO FUE



No cabe la menor duda de que el Valencia, que camina en la tabla clasificatoria con tres puntos negativos, no es el equipo temible de otros tiempos, capaz de ponerle las peras a cuarto a cualquier rival. En Chamartín cayó por dos a cero frente al líder. Las fotos nos ofrecen dos momentos del primer tanto. Iban transcurridos trece minutos cuando Santillana lanzó un disparo con la zurda. Balaguer contempla la pelota dentro de su puerta, mientras en el otro grabado vemos la alegría correspondiente. Vitoria abraza a Pirri, que fue quien inició la jugada, y Camacho va a hacer lo propio. Tirapu, sentado en suelo y Barrachina, en jarras, no tienen más remedio que resignarse...



Así se inició el segundo tanto, al minuto de reanudarse el juego. Balaguer, a los pies de Barrachina, ha conseguido rechazar el balón, que ha quedado muerto para que Velázquez, que venía lanzado, remachase el triunfo madrildista sobre los ches. Roberto Martínez ha saltado espectacularmente.



# EL DE OTROS TIEMPOS



En la segunda mitad, y cuando ya el partido estaba resuelto a favor de los locales, se produjo, entre otras muchas, esta situación de peligro para el portal valencianista. Roberto Martínez ha caído y sobre él salta Balaguer para despejar con los puños. Por lo que pudiera suceder, Jesús Martínez cubre su puerta.



El marcador había sido inaugurado por Santillana. El santanderino, hombre peligroso para los rivales, porque siempre se encuentra dispuesto a mostrar su efectividad, hace un pase de tacón ante Cordero y Cerveró. Lo más característico de Santillana es el remate de cabeza, aunque esta jugada que recoge la foto tenga bastante de malabarismo.



Pudo ser otro gol blanco. El balón, impulsado por Netzer, va por el aire, derecho a estrellarse en un poste, mientras Balaguer ha iniciado la estirada.



La alineación de Vitoria era una relativa novedad en el equipo local. Aquí vemos al joven jugador pugnando con Tirapu, con el árbitro, señor Borrás del Barrio, muy próximo al lance.—Fotos A. Vega.



# EL VALENCIA PASO POR EL BERNABEU

## CON EL RELOJ EN LA MANO

UN partido más y otros dos puntos —y suma y sigue— para el Real Madrid, que, pese a sus buenas o malas tardes; pese a las altas y bajas en la calidad de su fútbol, hay que reconocer que, hoy por hoy, es el equipo que mantiene una mayor regularidad; una regularidad que podríamos calificar de apabullante con sólo mirar los resultados.

El domingo se enfrentó al Valencia. A un Valencia que anda en la presente temporada a trancas y barrancas. A un Valencia que un domingo «resucita» y el siguiente se vuelve a «morir». A un Valencia que, a tenor de como le vimos en el Bernabéu, da la sensación de haber perdido su personalidad.

Ante un Valencia sin garra, sin mordiente, totalmente anodino, el Real Madrid se impuso, sin ningún tipo de problemas, por dos goles a cero en un partido flojo, en líneas generales, porque el Valencia —repito— fue poco menos que nada. Un rival sin hechuras de equipo grande —que siempre lo ha sido—; un rival inofensivo en todas sus líneas. Así las cosas, el Real Madrid sólo tuvo que estar en el campo...; correr como de costumbre, hacer lo suyo y buscar, sin ningún tipo de confianza, los dos puntos. Sólo tuvo que hacer eso para sacar adelante el compromiso. Posiblemente, la clave del fácil triunfo madridista fuesen los impecables y acertados marcajes de Sol a Keita y de Camacho a Rep. Los dos jugadores valencianistas fueron totalmente anulados por sus «vigilantes» y con eso —sólo con eso— se acabó el Valencia y sus posibilidades de sorprender a nadie. Y menos que a nadie al Real Madrid, que va siempre a lo suyo, que no es otra cosa que sacar adelante los puntos en litigio. Las principales jugadas a lo largo de los noventa minutos —en realidad fueron sólo ochenta y ocho, ya que el colegiado balear señor Borrás del Barrio escamoteó dos en el primer tiempo—, poco más o menos se pueden resumir así:

Santillana pone el balón en juego.

Minuto 7.—Pase de Roberto Martínez a Breitner. Este tira sobre puerta y Balaguer despeja con muchos apuros.

Minuto 13.—PRIMER GOL DEL REAL MADRID. Pirri pasa el balón a Vitoria, éste a Santillana y el delantero centro dispara angulado y bate al portero valencianista.

Minuto 16.—Remate de cabeza de Rep al poste contrario, que sale fuera por poco.

Minuto 27.—Disparo de Pirri desde fuera del área y parada de Balaguer.

Minuto 34.—Breitner saca una falta y Santillana remata de cabeza, fuera.

Minuto 40.—Empujón a Santillana dentro del área cuando iba a rematar de cabeza. El árbitro no pita nada. Santillana protesta y el señor Borrás del Barrio le amonesta con tarjeta blanca.

Minuto 43.—El colegiado señala el final del primer tiempo, al que se llega con el resultado de un gol a cero a favor del Real Madrid.

Saura pone el balón en juego y comienza el segundo período. El Valencia ha hecho su primer cambio —en el vestuario. Se ha quedado en la caseta Planells y ha entrado en el equipo Ferrer Díaz.

Minuto 46.—SEGUNDO GOL DEL REAL MADRID. Velázquez tira sobre el portal de Balaguer, éste despeja mal, Roberto va al nuevo remate, pero no llega. El balón sin embargo, vuelve a los pies de Velázquez, que tira y marca.

Minuto 53.—Keita remata a bocajarro y Miguel Ángel se luce con una gran parada.

Minuto 64.—Entrada antirreglamentaria de Ferrer Díaz a Breitner. El árbitro, además de señalar la falta, le amonesta, aunque no le enseña públicamente la tarjeta blanca.

Minuto 71.—Falta a Breitner. La saca Pirri y el balón sale muy alto.

Minuto 72.—Quino sustituye a Keita en el Valencia.

Minuto 74.—Centro de Camacho y remate de cabeza de Santillana que para Balaguer.

Minuto 77.—Pase de Velázquez a Netzer. El alemán tira sobre la marcha y el balón se estrella en el larguero.

Minuto 80.—Remate de Claramunt, fuera.

Minuto 84.—Pirri tira desde lejos y el esférico sale fuera.

Minuto 90.—El árbitro señala el final del encuentro, al que se llega con el resultado de dos goles a cero a favor del Real Madrid.

## MILJANIC: "Ha sido una victoria importantísima para nosotros"

● Miljanic dijo lo de casi siempre, que, por otra parte, es lo normal en estos casos.

—El triunfo sobre el Valencia ha sido una victoria importantísima para nosotros.

—Demasiado fácil, quizá, ¿no?

—No ha sido fácil. Nosotros hemos jugado tres partidos en una semana y la verdad es que todavía no estamos acostumbrados a este tipo de esfuerzos. De ahí el mérito de los dos puntos conseguidos.

—¿Le ha gustado el partido?

—Me ha gustado el resultado.

—¿El juego de su equipo no?

—No; el juego no me ha gustado. Tenemos que mejorar.

—¿Qué le ha parecido el Valencia?

—No he tenido tiempo de fijarme mucho en nuestros rivales. Hoy he estado muy pendiente de mis jugadores.

—¿Por qué no cambio a Breitner, que se dolía de un golpe?

—Porque Breitner es un gran profesional y puede seguir jugando pese a dolerse de los golpes que recibe.

Finalmente, Miljanic mostró su satisfacción por el gran marcaje —perfectos marcajes, según sus palabras— de Sol a Keita y de Camacho a Rep. Por lo demás —repito— para Miljanic, pese a todo, el objetivo se había cumplido: los dos puntos se habían quedado en casa.

## MESTRE: "RESULTADO JUSTO"

● ¿Para qué andarse por las ramas? Mestre fue sincero. Por eso, lo primero que dijo fue:

—El resultado ha sido justo.

—¿Así de sencillo?

—Así de sencillo; entre otras razones, porque ahí está, inamovible.

—Su equipo ha dejado mucho que desear sobre el campo, ¿no?

—La verdad es que el Madrid ha jugado muy bien. Y eso se nota.

—De acuerdo, Mestre. Sin embargo, la gente piensa, sobre la base de lo que ha visto, que el Valencia ha sido un rival algo más que cómodo.

—Ha habido una cosa decisiva para nuestra derrota: los marcajes de Sol y Camacho sobre Keita y Rep, respectivamente.

—¿Sólo eso?

—También, nuestra inferioridad en

el centro del campo. En esa parcela hemos perdido muchos balones.

—¿Le ha gustado, entonces, el Real Madrid?

—El Madrid ha jugado como en él es normal. Además, en contra de lo que se ha dicho estos días, no estaba cansado, pese a su encuentro con el Borussia.

—¿Le ve campeón?

—Lo veo como el equipo más regular del fútbol español.

Después, Mestre se mostró optimista sobre el porvenir del Valencia.

—Creo que no pasaremos apuros y, por supuesto, seguiremos en Primera la próxima temporada.

—¿Con Mestre de entrenador?

—Eso ya se verá. Yo soy un hombre de la casa y haré lo que me digan. Un hombre disciplinado, ¿no les parece?

## Borrás del Barrio, un demócrata

● Este señor que ven ustedes en la fotografía con cara de preocupación es el árbitro Borrás del Barrio, colegiado balear. Pues bien; el señor Borrás del Barrio, que intentó salir del paso como buenamente pudo, es decir, haciendo una «faena de aliño», tuvo el craso error de no pitar un penalty —casi como una catedral— que le hicieron a Santillana. Para más complicar las cosas, el señor Borrás del Barrio se «atrevió» a enseñarle una tarjeta blanca al delantero centro madridista cuando éste le protestó por su miopía. Y se armó. Los pañuelos blancos hicieron su aparición y el señor Borrás del Barrio, pese a su intención de hacer una «faena de aliño», se vio convertido en protagonista. ¡Y de qué forma! Luego, en el vestuario, el colegiado balear dijo muy serio: «No ha sido penalty. Sin embargo, cada uno puede pensar lo que quiera. Eso es la democracia.» Ya lo saben ustedes: el señor Borrás del Barrio es un demócrata, aunque escamotee penalties tan claros como el que le hicieron al goleador y sufrido Santillana. ¡Cosas que pasan!



Roberto, pese a pisar el área como acostumbra, se quedó sin marcar. Sin embargo, incordió lo suyo, como también es habitual en él. En esta jugada, el balón se le escapa ante la presencia de Barrachina...



# CON MAS PENA QUE GLORIA

(Texto:  
José María FERNANDEZ  
Fotos: Macario y Janeiro)



## LA «PUPA» DE BREITNER

● A Breitner le hicieron más de una «caricia» sus queridos colegas valencianistas y, claro está, el germano se dolió de ellas, como es natural. La imagen es bien gráfica —nunca mejor dicho lo de gráfica, por cierto—. En ella, Breitner, caído en el suelo, se queja de un golpe recibido, mientras su compatriota Netzer parece decirle: «¿Qué duro es esto, chico.» El balón, mientras tanto, espera paciente que se resuelva la situación, que se solucionó cuando Breitner se levantó y siguió en la brecha, pese a renquear visiblemente. Miljanic consideró oportuno no cambiarle. Su argumento al final del partido fue tajante: «No he cambiado a Breitner porque es un profesional que puede seguir jugando aunque reciba golpes.» ¿Es que el resto de la plantilla no es de la misma pasta futbolística que el «abisinio»?



## ¡HALA, MADRID!

● Está claro. El Real Madrid, líder destacado en la Liga y con muchas posibilidades de seguir adelante en la Copa de Europa, tiene contentos a sus socios y seguidores. No es para menos. Por eso, las Peñas —en este caso la de Arnedo— se hicieron presentes en el Bernabéu para animar a sus ídolos. Acudieron, además, vestidos de blanco, y al grito de ¡hala, Madrid! presenciaron, con la lógica satisfacción, cómo su equipo ganaba sin apuros al Valencia. ¡Como debe ser, sí, señor!

## UNA DE LAS CLAVES

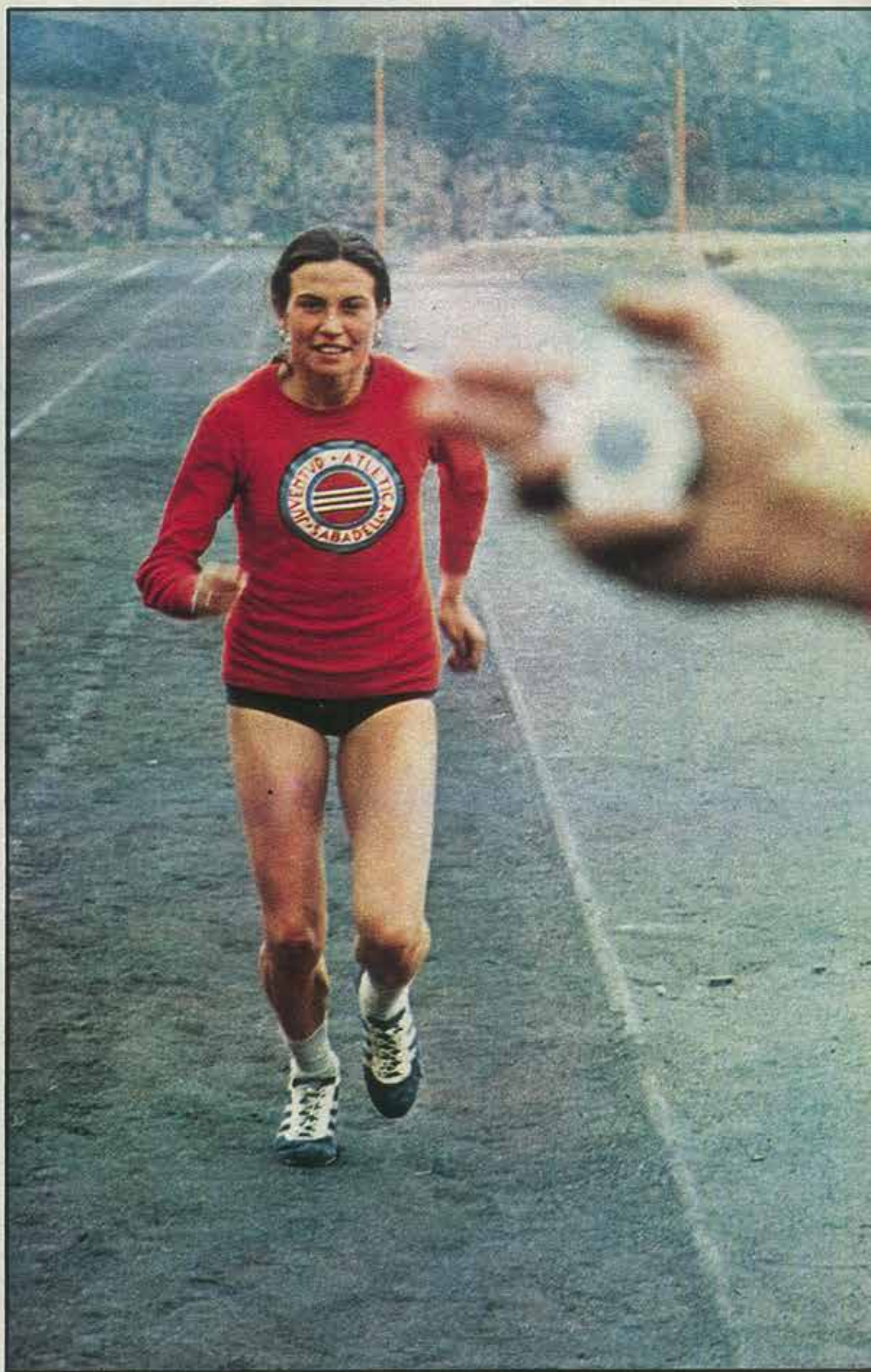
● Camacho marcó a Rep tan perfectamente que el holandés apenas si pudo moverse, y mucho menos crear situaciones de peligro sobre el portal de Miguel Ángel. Esta fue una de las claves del partido. La otra fue otro marcaje: el de Sol sobre el moreno Keita. Ambas acciones tácticas fueron, como digo —lo digo yo y lo reconocieron todos—, decisivas para el triunfo madridista, ya que el Valencia, al ser sus puntas incapaces de «comerse una rosca» en el área blanca, se convirtió en fácil presa del líder. Un sobresaliente, pues, para Camacho y para Sol. En la fotografía, una muestra de la seriedad con que se tomó Camacho su cometido...







# HA SIDO EL MAYOR EXITO DEL CARMEN VALERO: «ASI



He aquí cuatro fases del duro entrenamiento a que se somete todos los días Carmen Valero. Y con ella, su entrenador, José Molins, a quien la campeona de cross reconoce buena parte de su triunfo.

Es la lucha contra el crono. Es el más difícil todavía. Es arañar esa décima de segundo que puede hacer de cualquier atleta una gran campeona. Como lo es Carmen Valero. Su afición, amor propio, constancia y, por encima de todo, responsabilidad la han llevado al triunfo.



# ATLETISMO FEMENINO ESPAÑOL DE TODOS LOS TIEMPOS GANE EL CROSS DE LAS NACIONES»

Una exclusiva para «As-Color»

● El pasado 28 de febrero, en el hipódromo inglés de Chepstow, quedó escrita una de las páginas más brillantes para la historia del atletismo español. Y femenino, en particular. Porque una española, Carmen Valero —aragonesa de nacimiento, pero educada en Cataluña—, logró la proeza de ganar el Cross de las Naciones.

Lo que supone algo así como conquistar el título mundial de la especialidad.

La doble pluma de su compás, tan ágil como veloz e inteligentemente utilizada, le valió una medalla de oro y el honor de acceder al podio,

donde se sube como campeón y del que se desciende transformado en ídolo.

Nunca atleta española alguna había saboreado las mieles de un triunfo parecido. Jamás los españoles nos podemos sentir tan orgullosos, como hoy, de ver a una compatriota coronada con el laurel de las elegidas. De esas que el mundo entero admira y que todos los países envidian para sí.

A sus veinte años, Carmen Valero es ya la gran figura del atletismo español y una de las mejores a escala mundial. Y Carmen Valero, en exclusiva para AS-COLOR, cuenta cómo se ha producido su mayor éxito deportivo.

## «ASI GANE EL CROSS DE LAS NACIONES

Si he de ser sincera, justo es decir que aún no he digerido el triunfo. Aún no puedo acostumbrarme a la idea ni dar crédito a esta victoria. Más me parece un sueño que una realidad. Ha resultado todo tan bonito, tan emocionante y tan sorprendente que no logro salir de mi asombro. Sin embargo, en el fondo, yo siempre albergué el presentimiento de que conseguiría dar la "campanada".

Desde hace cinco años en que tomé parte por vez primera en esta competición, me propuse como meta ganarla. Entonces quedé clasificada en el puesto treinta y cinco. Pero el año pasado obtuve la medalla de bronce. Y ahora... ahora ha sido maravilloso.

Durante 1975 no dejé un solo día de entrenarme, de cara a esta carrera. Tres horas diarias, laborables y festivos. Veintiuna a la semana. Más de mil al año en la pista de ceniza de la Juventud Atlética Sabadell. Muy duro, sí, pero no sacrificado. El atletismo es mi gran afición.

Antes de salir hacia Inglaterra tuvimos tres días de entrenamiento en Lasarte. Una breve, pero aburrida concentración, en la que sólo hicimos comer, dormir y correr. Conmigo estaban las otras cinco componentes del equipo español: Montse Abelló, Belén Azpilicueta, Encarna Escudero, Iciar Martínez y Maruja Arnaiz. Y nuestro entrenador, claro está, José Molins, a quien debo buena parte de mi victoria.

El jueves, día 26, tomamos el avión a Londres, desde cuyo aeropuerto, donde nos esperaban los organizadores de la prueba, nos trasladamos en autocar a Chepstow.

Al día siguiente, víspera de la carrera, nos llevaron a conocer el circuito. El terreno no estaba en

buenas condiciones. Era muy desigual, sin duda debido a pisadas de caballos. Uno de los obstáculos que debíamos salvar era una ría, que, inmediatamente, causó disgusto entre participantes y entrenadores. Y la quitaron... muy a mi pesar. Yo, particularmente, hubiera preferido que la dejaran, pues me crezco ante los obstáculos difíciles.

Por la tarde tuvimos una sesión de gimnasia y cuatro pruebas de entrenamiento sobre cien metros lisos. En la primera de ellas me resentí del pie izquierdo, ligeramente lesionado desde hacía un mes. Aquello me desanimó mucho. Porque no sólo era el pie lo que me dolía. Además me encontraba acatarrada y notaba molestias en la pierna derecha. Me acosté francamente preocupada y apenas pude pegar ojo. Estoy segura de no haber dormido más de tres horas. Total, que entre el dolor del pie, el catarro, la pierna que me fallaba y el insomnio me dije para mis adentros: "De ésta no sales, Carmen. Aquí se acabaron todas tus ilusiones."

Yo sabía que iba muy bien entrenada, pero me alarmaba comprobar la gran forma física de que hacían gala mis adversarias. El día de la prueba me levanté con un ratón en el estómago. Casi no pude probar bocado. A duras penas logré comer un filete y... ¡a correr!

Faltando dos minutos para dar la salida, nos pusimos en línea. La rusa Kazankina, que era la gran favorita, me miraba desafiante. Y yo le devolví la mirada de igual forma. Parecíamos dos caballos a punto de desbocarnos. Durante esos segundos que precedieron a la señal de partida, me sentí muy débil de piernas e, incluso, sin genio para correr. Me pasaron muchas cosas por la cabeza. Algunas, descabelladas; como la intención de abandonar. Me entró miedo, por no decir pánico. A priori, todo hacía presumir que el triunfo fuese para

la Kazankina. Su récord personal en tres mil metros es de ocho minutos y cincuenta y un segundos, mientras que el mío está en nueve minutos y diecinueve segundos. Ella era la principal rival a batir.

Por otra parte, también me preocupaba recibir algún codazo que me dejara fuera de carrera. Hay colegas que los propinan con tanto disimulo como eficacia, cosa que yo no he aprendido ni quiero hacer.

El circuito consistía en una vuelta pequeña, de mil ochocientos metros, y otra de tres mil. En total, cuatro mil ochocientos metros.

En cuanto sonó el pistoletazo, las que estábamos en primera línea salimos como flechas. La Kazankina imprimió un ritmo tan rápido que, cuando sólo llevábamos cien metros de carrera, todas las participantes, a excepción de ella, Gabriella Dorio y yo, quedaron materialmente descolgadas. Al término de la vuelta pequeña, la Dorio también se quedó rezagada. Así, pues, se entabló un codo a codo entre la rusa y yo.

Conforme cubríamos metros observé que la Kazankina respiraba muy bien. Eso me desalentó un poco. Sin embargo, también comprobé que me habían desaparecido los dolores de las articulaciones. Así, pues, dosifiqué mis fuerzas. Lo que hice fue "engancharme" a la rusa, dejando que abriera ella la marcha. A lo más que me atreví fue a emparejarme algunos instantes con ella. Me infundía respeto, pues no en vano me había ganado en las tres pruebas que me anteriormente nos enfrentamos.

A mil metros de la meta había un pequeño repecho. Para subirlo me puse a su altura, pues temí que fuera ahí donde diera el tirón y se marchara. Nuestras zancadas eran cortas y rápidas. De pronto, tuve la sensación de que podría derrotarla.

Faltando tan sólo ochocientos metros para cruzar la línea de lle-



Una sonrisa y una medalla de oro: la que siempre tiene a flor de labios y la que ha conquistado recientemente en Chepstow, al vencer en la difícil prueba del Cross de las Naciones. Pero ese éxito deportivo no es una meta, sino una etapa en las aspiraciones de Carmen Valero. Sus mayores ilusiones están puestas en la Olimpiada de 1980, que se celebrará en Moscú.

gada, mi entrenador, José Molins, me dio la orden de atacar. Y atacué. Salí como un cohete. Tanto es así que en treinta metros le saqué diez a la Kazankina. Aquello me parecía increíble. No obstante, continué aumentando la distancia, poniendo tierra de por medio, y llegué a la meta más sola que la una. La Kazankina estaba en ese momento a cien metros detrás de mí.

Pero no fue tan sencillo el triunfo como algunos pudieran pensar. En la recta final tuve la sensación de que me fallaban las fuerzas, de que flotaba sobre la pista y de que, por más zancadas que daba, el terreno se escapaba bajo mis pies. Pensé que no sería capaz de llegar a la meta. Y eso, sin duda, no era producto del cansancio, sino de la emoción.

Y la emoción aún fue mayor cuando, al romper la cinta de llegada, una banda de música comenzó a interpretar el pasodoble que sigue de moda en Europa, "¡Viva España!".

Todos los componentes del equipo español que formábamos la expedición corrieron a abrazarme. ¡Fue magnífico! Y después cuando, tras pasar el control "antidoping", subí al podio y se interpretó en mi honor el himno nacional, casi no pude contener las lágrimas.»



## CARMEN VALERO Y SU MAXIMA AMBICION:

«Quisiera ganar una medalla de oro en la Olimpiada de Moscú de 1980»

«La Federación Española debería ser más generosa con las atletas hispanas»



En la página anterior publicamos, escrita por ella, la sencilla y vívida narración de Carmen Valero sobre su triunfo en el Cross de las Naciones. Pero hay más. Carmen se ha mostrado confidencial y ha respondido a cuantas preguntas le hemos formulado.

—No me considero la mejor del mundo —nos ha dicho, y ponderamos su humildad—. Creo que, en otra ocasión, puedo ser yo la vencedora.

Nada más retornar a España. Carmen ha tenido la oportunidad de tomar parte en una carrera de exhibición en Italia.

—Pero he rechazado el ofrecimiento. Lo único que ahora quiero es prepararme con vistas a la próxima Olimpiada de Montreal. Estoy animada a participar en la prueba de mil quinientos metros lisos.

—¿Y a ganarla?

—No. Me conformaría con quedar finalista. Mi proyecto más ambicioso, en el que cifro todas mis esperanzas e ilusiones deportivas, está en la Olimpiada que se celebrará en Moscú dentro de cuatro años. Allí se celebrarán pruebas de tres mil y, posiblemente, cinco mil metros lisos. Y allí sí, allí espero, confío y creo que conquistaré una medalla... ¡de oro!

De momento, el oro luce sobre su pecho. Si no el oro de una Olimpiada —su máxima ambición—, oro también es el que ha ganado en Chepstow.

—Este triunfo lo he ofrecido a mi familia y a mi entrenador. Y desde AS-COLOR doy las gracias al grupo que se entrena conmigo en Sabadell, sin cuya valiosa colaboración difícilmente lo hubiera logrado.

—¿Existe la posibilidad de que Carmen Valero se pase al campo profesional?

—Jamás. Practico el atletismo por auténtica afición. No obstante, bueno será decir aquí que la Federación Española debería ser un poco más generosa. Y conste que no lo digo por mí, sino por todos los atletas españoles.

—¿Sin distinción?

—Me refiero, naturalmente, al atletismo femenino, que, hasta hace un año, ha sido poco menos que un cero a la izquierda en el contexto del deporte español.

—Sin embargo, alguna retribución económica percibís...

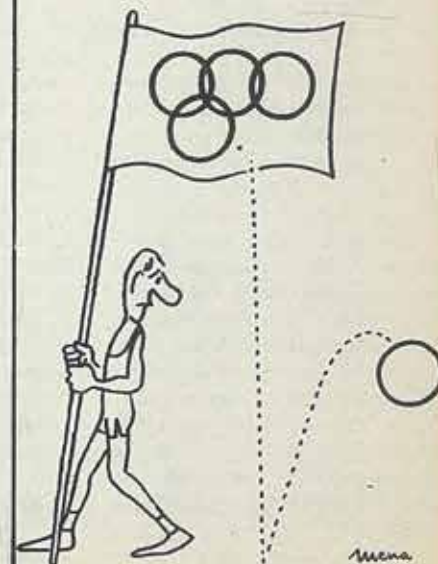
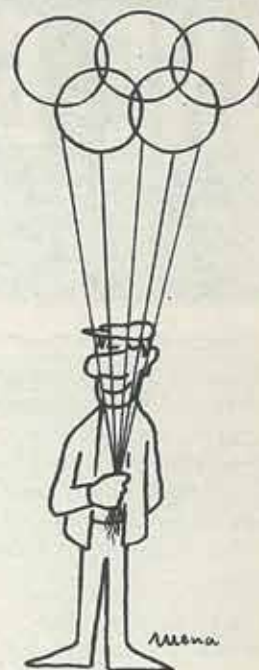
—Si a doce mil pesetas mensuales, para los de primera categoría y en concepto de sobrenutrición, se le puede llamar retribución económica... Pero el cross no da un duro.

Pese a lo que de duras —por objetivas— puedan tener sus palabras, Carmen Valero no las pronuncia inquisitoriamente. Como atleta, desea lo mejor para el deporte que practica.

Con 1,60 de estatura, 47 kilos de peso, Carmen Valero sintió su vocación y descubrió sus posibilidades atléticas de muy niña. Cuando, en pandilla, se divertía atrancando los timbres de las casas de los vecinos con palillos y tenía que salir huyendo para ponerse a salvo de las lógicas iras de éstos. Carmen Valero siempre corría más que sus amiguitas. Y hace unos días, la que más corrió del mundo.

Texto y fotos de  
nuestro enviado especial  
**Javier IRUN**

## MENA Y EL AÑO OLIMPICO







## MARCELLA RASO, EL ARBITRO MAS QUERIDO DE ITALIA



**M**ARCELLA Raso, de treinta y un años, madre de familia que se dedica intensamente a su hijo de trece años, no tiene inconveniente en correr todos los domingos por la mañana por los verdes prados... para arbitrar los disputadísimos partidos juveniles: son los 90 minutos más imprevisibles de su tranquila existencia semanal como ama de casa y maquilladora. Marcella Raso es árbitro desde hace algunos años. Dice que lleva la pasión del arbitraje desde siempre, y que, cuando se viste con el negro uniforme, es bien distinta a como lo es normalmente en su casa... o cuando tiene que aconsejar a sus clientas el modo mejor para maquillarse. La joven señora cree, además, que el deporte del fútbol es un magnífico sistema para «recuperar» y enderezar a esos chicos que andan todo el día por la calle, a los que se suele tachar de «difíciles». A los muchachos que la pobreza y la adversidad suele empujar por el mal camino.

Marcella empezó entrenando a un equipo formado por estos chicos considerados como «difíciles», y tuvo la oportunidad de comprobar cómo estos muchachos se comportaban como los demás, animados por su nueva actividad.

Más tarde, y gracias a su fuerza de voluntad, Marcella se presentó a los exámenes para árbitro, que superó con unas notas envidiables, consiguiendo el número uno entre quince hombres. A pesar de sus méritos, al principio boicoteaban los partidos cuando ella los arbitra. Pesè a esta lamentable circunstancia, o faenas de sus colegas masculinos, no cejó en su empeño, y actualmente es, sin duda, el árbitro más querido de Italia. En el reportaje gráfico, Marcella aparece cocinando en su casa, junto a los tientos que adornan la pequeña terraza, y vestida de árbitro, momentos antes de dirigirse al campo para pitar un partido.





# Luiz Pereira

## cuenta su vida

Escribe:

ELOY S. CASTAÑARES

CAPITULO III

**N**OS decía Luiz Pereira —en el capítulo anterior—, y a propósito del Mundial-74, que la selección brasileña, de la que él formó parte, acudió a tierras germanas convencida de su superioridad sobre el resto de las selecciones participantes. Pensaban los entonces campeones del mundo que este Mundial europeo iba a ser un paseo para ellos, igual que lo fue el celebrado en México cuatro años atrás, y donde Pelé y compañía fueron los auténticos dueños y señores de la competición. Ahora el gran Pelé ya no estaba en el equipo, así como otros diversos puntales del ayer. «Lobo» Zagallo lo sabía, y de ahí, como vimos también en el capítulo pasado, que realizase una gira por diversos países europeos con su nueva selección. Una gira que hasta cierto punto aumentó la confianza y el optimismo de los jugadores.

—Olvidándonos —dice Luiz— de que ahora no teníamos jugadores que atravesaran un buen momento, como sucedió en México. Olvidábamos, también, que desde 1970 a 1974 el fútbol europeo había evolucionado considerablemente, mientras que nosotros nos habíamos quedado estancados.

—¿Cómo fue el Mundial para Brasil?

—Una vergüenza. No demostramos lo que llevábamos dentro. Lo

«Holanda presentó una fuerza nueva en el Mundial»

«En el incidente con Neeskens no estuve bien»

«Si me convocan, estaré presente en el Mundial-78»

«En el contrato con el Atlético existe una cláusula que así lo indica»

«No he tenido problemas para adaptarme al fútbol español»

«Estoy jugando igual que lo hacía en el Palmeiras»

«En el Carranza me dijeron que el Zaragoza quería ficharme»

«Cuando regresábamos de Cádiz, en avión, Ivo, me presentó a Santos Campano»

mejor del equipo fue, quizá, la defensa. Si la defensa sorprendió. Y la verdad es que, cuando salimos de Brasil rumbo a Alemania, todos pensaban que teníamos un ataque muy bueno y una defensa muy mala. Fue al revés.

—Para Pereira, ¿qué fue lo mejor del Mundial-74?

—Holanda.

Y específica:

—Los holandeses presentaron una fuerza nueva. Desconocida hasta entonces en fútbol. Todos estaban con la pelota. Todos atacaban y todos defendían. Llegaba un momento en que no sabías a quién marcar.

Pereira, por cierto, protagonizó con el hoy azulgrana Neeskens un incidente (en el transcurso del Brasil-Holanda) que fue muy comentado.

—¿Cómo fue, Luiz?

Sonríe.

—Los holandeses son muy hábiles. Recuerdo que, en un momento determinado del encuentro, tenía Neeskens la pelota. Fui por ella, pero ya no la tenía. Yo hice mal. Lo reconozco. Soy profesional y respeto extraordinariamente a todos los adversarios que son, como yo, profesionales. Aquel día, insisto, hice mal. Para mí es muy importante saberlo.

—¿Está olvidado?

—Totalmente.

—En Brasil, los aficionados ¿cómo encajaron vuestra actuación en el Mundial?

—Muy mal, porque, como te decía, también los aficionados estaban convencidos de que éramos muy superiores a los demás. De ahí que, personalmente, piense que para Brasil, y también para todos nosotros, fue una experiencia muy importante el Mundial de Alemania. De las derrotas siempre se obtienen conclusiones sumamente importantes. Te enseñan a no menospreciar al adversario y te ayudan a continuar luchando. A evolucionar.

### PENSANDO EN EL MUNDIAL-78

Hablar con Luiz Pereira es fácil. Sencillo. Tiene una memoria prodigiosa que le permite recordar al instante todos aquellos acontecimientos que, día a día, han ido sucediendo en su vida; en su larga y brillante carrera profesional, desde que a los diecisiete años ingresó en las filas del São Paulo hasta que en el pasado mes de septiembre ingresó en las filas del Atlético de Madrid, tras realizar con su equipo, el Palmeiras, una gira —como cada verano— por España.

—Por cierto, Luiz, ¿volverás a jugar con la selección de tu país?

Su respuesta es tajante:

—Sí.

Aclara:

—Siempre y cuando me convoquen.

—Y siempre y cuando, también, que el Atlético te dé permiso, ¿no?

—Bueno, está estipulado en el contrato que jugaré en la selección brasileña siempre y cuando me necesiten.



Ensayando jugadas con la cabeza.



Junto a Víctor Martínez, secretario técnico rojiblanco.



Pereira y su esposa.





En un entrenamiento, jugando de portero.



Pereira acostumbra a incorporarse al ataque cuando la ocasión es propicia. Aquí le tienen en plena internada.

—¿Piensas en el Mundial-78?  
—Sí.  
—¿Como jugador?  
—Como jugador, o como aficionado.  
—Explicate...

—Si soy convocado para el Mundial-74, tomo el avión y me voy. Así está estipulado, como te decía, en mi contrato con el Atlético de Madrid. El Mundial es una competición que me interesa mucho. Primero, porque como brasileño es un honor para mí defender al equipo de mi país. Y en segundo lugar, me interesa también porque da prestigio y promoción.

—Supongamos que no te convocan.

—También estaré presente en el Mundial. Pero como espectador, claro está. El Mundial-78 no me lo pierdo de ninguna de las formas. Prefiero estar presente en él como jugador y, si no, como te digo, de espectador. Para un jugador es muy interesante ver partidos desde las gradas. Como un espectador cualquiera. Más si esos partidos en cuestión corresponden a un campeonato mundial.

—¿Y qué sucederá en Argentina?

Hace un gesto. Luego...  
—Es muy difícil de saber. El fútbol europeo está evolucionando extraordinariamente, tanto en técnica como en velocidad. Yo presumo que será un Mundial sumamente interesante, en todos los aspectos, pero sobre todo en el deportivo.

—Brasil, por supuesto, intentará recuperar su hegemonía...

—Sí. Para Brasil perder el Mundial-74 fue un desastre, al tiempo que una lección importante, pero aún faltan dos años y es, por tanto, muy pronto para hablar del tema.

#### «IVO ME PRESENTO A CAMPANO»

En el pasado mes de agosto —como casi todos los veranos— el Palmeiras se trasladó a España. A jugar, entre otros partidos de carácter amistoso, el Trofeo Ramón de Carranza.

—El Carranza es un trofeo —confiesa Luiz— de un prestigio extraordinario en Brasil. El año que ganas el Carranza has dado un paso sumamente importante.

—¿Cuántas veces has ganado el Carranza?

—Creo que dos o tres. No lo recuerdo exactamente.

El pasado —ante el Real Madrid— fue el último.

—Por cierto —aclara— que durante el desarrollo del Trofeo, los dirigentes del Palmeiras me hablaron de la posibilidad de fichar por el Zaragoza.

—¿Hubo negociaciones?

—No lo sé. En este aspecto, en Brasil ocurre lo mismo que en España: los jugadores somos casi siempre los últimos en enterarnos.

—¿Y no aceptaste fichar por el Zaragoza?

—Me hablaron de ello, pero luego no me volvieron a decir nada. No sé lo que sucedería. Imagino que el Zaragoza no pagaría lo que el Palmeiras quería.

El día 4 de septiembre el Palmeiras volaba rumbo a São Paulo. A eso de las once de la noche habían subido a bordo del avión de Varig, en el aeropuerto de Barajas. En el mismo avión viajaba Ivo, el doctor Ibáñez y el vicepresidente rojiblanco, Salvador Santos Campano.

—El viaje —habla Pereira— es largo hasta São. Tienes tiempo para todo. En un momento determinado, Ivo —al que había saludado en Barajas— me presentó a Santos Campano, que me preguntó si quería venir al Atlético de Madrid. Yo le dije que sí, siempre y cuando las condiciones económicas me interesasen y a mi mujer le pareciese bien. Yo, la verdad, estaba muy bien en Brasil y no sentía grandes deseos de irme a otro sitio. Total, que Campano se quedó con mi teléfono. Al día siguiente me llamaría a mi domicilio y hablaríamos con más tranquilidad.

—¿Qué pasó después?

—Yo le conté a mi mujer la proposición de Campano y ella aceptó venir a España.

—Continúa...

—Al día siguiente fueron a mi domicilio Campano y el doctor Ibáñez. Acepté el contrato. El médico me hizo los exámenes facultativos de rigor y todo quedó arreglado.

La revista «Placar» —una de las más importantes de Brasil—, en su número 285, correspondiente al 12 de septiembre de 1975, y bajo el título de «Pereira y Leivinha, vendidos», decía: «Luiz Pereira percibirá

ochocientos mil cruzeiros, por tres años; un salario de seis mil dólares revisable anualmente, más primas y demás premios establecidos por el club.» Teniendo en cuenta que el cruzeiro está a cinco pesetas, aproximadamente, Pereira tiene una ficha de cuatro millones de pesetas, más un sueldo de seis mil dólares (el dólar está a sesenta y seis pesetas, aproximadamente), que son unas cuatrocientas mil pesetas mensuales, a lo que hay que agregar las correspondientes primas por partido ganado. Luiz Pereira, en números redondos, ganará anualmente unos doce millones de pesetas, aproximadamente. Su contrato es por tres años, lo que quiere decir que el 30 de junio de 1978 quedará en libertad.

—¿Cómo acogió la hinchada del Palmeiras el traspaso?

—Con gran sorpresa.

Y explica:

—Nadie lo esperaba. Y no lo esperaban porque, aunque anteriormente se había dicho, en diversas ocasiones, que iba a ser traspasado al fútbol español, nadie lo había tomado en serio pensando que se trataba de un rumor más de los muchos que circulan.

#### EL FRÍO, LO PEOR

Así, desde los primeros días de octubre, Luiz Pereira —junto con su esposa e hija— se instaló en Madrid. Concretamente, en un moderno piso en la calle Doce de Octubre. —¿Te ha costado trabajo adaptarte al fútbol español?

—No.  
—El fútbol español es muy distinto al brasileño, ¿no?

—Efectivamente, es distinto, diferente. Yo, no obstante, juego en el Atlético igual que lo hacía en el Palmeiras. Exactamente igual.

—No has tenido, entonces, problema de adaptación...

—A excepción del frío, ninguno. El frío, sí, lo acusamos. Es lógico, pues aquí las temperaturas son extremadamente bajas comparadas con las de Brasil. Los entrenamientos también son muy diferentes, pero es lógico teniendo en cuenta el clima. En Brasil las temperaturas son mucho más fuertes y los entrenamientos, por tanto, no pueden ser tan duros e intensivos como lo son en España.

—Una cosa, Luiz, ¿tu mujer no puso inconvenientes al viaje a España?

—No. Está encantada.

—¿Y tu hija?

—También. Ella, quizá, vino más contenta que nadie.

Luiz es un auténtico padrazo. Gran parte del tiempo libre de que dispone lo pasa jugando con su hija.

—Hace unos días —explica— la llevé a Navacerrada para que viese la nieve. Para ella, lo mismo que para mi mujer, constituyó todo un espectáculo la presencia de la nieve. Nunca la habían visto. Ahora está deseando que nieve aquí, en Madrid, o que la vuelva a llevar a Navacerrada.

—¿Se ha adaptado, también, a la vida en España?

—Mejor que nosotros.

Y explica:

—Habla el castellano mucho mejor que nosotros. Claro, que es lógico, porque va al colegio.

—Luiz Pereira, además de una primerísima figura del balompié, es también un destacado hombre de negocios.

—¿Qué tipo de negocios tienes?

—Sociedades de casas. Tengo diversos pisos.

Estos negocios constituyen, por cierto, una seria preocupación para Luiz Pereira.

—Los negocios —explica— hay que vigilarlos para que den dinero. En cuanto los dejas de la mano es mal asunto.

Dentro de unos meses, en cuanto finalice el campeonato liguero, Luiz Pereira regresará a Brasil a pasar las vacaciones.

—¿Sientes nostalgia?

—Sí. Y es lógico. Para mí, Brasil es el mejor país del mundo, como para los españoles lo mejor es España.

—¿Tienes muchos amigos en España?

—Sí. Estoy muy contento y satisfecho del trato que recibo aquí por parte de unos y otros. Tengo muchos amigos.

Luiz Pereira se ha metido a la afición en el bolsillo.



Un alto en el camino. Pereira —junto a Ayala— se toma un breve descanso en un entrenamiento.



# NI LOS EJEMPLOS HAN PODIDO ACLARAR ENTE MISTERIO FISICO-DEPORTIVO ¿QUIENES SON MEJORES JUGADORES: LOS ZURDOS O LOS DERECHOS?

**DOCTOR ENRIQUE IBAÑEZ:**

**«NO CREO EN LA SUPERIORIDAD DE LOS IZQUIERDOS»**

● «SI NOS EMPEÑAMOS EN UTILIZAR UNA PIERNA, LO UNICO QUE OCURRE ES QUE SOBRECARGAMOS SU TRABAJO»

**VICTOR MARTINEZ:**

● «LOS QUE SOLO UTILIZAN LA ZURDA, AGUDIZAN SU INGENIO» ● «HAY ZONAS DEL CAMPO DONDE ESOS HOMBRES SON VITALES»

**SANCHEZ BARRIOS:**

● «LOS DERECHOS SUELEN USAR LA IZQUIERDA; NOSOTROS CASI NUNCA PODEMOS UTILIZAR LA DIESTRA» ● «EN LA ESCUELA DE ENTRENADORES SE ACONSEJA NO IR CONTRA LA TENDENCIA NATURAL»

● UN REPORTAJE DE LUIS ARNAIZ

**¿S**ON o no son mejores los jugadores zurdos que los diestros? ¿Son o no más hábiles los hombres de la pierna izquierda que los de la derecha? ¿Se da en el fútbol la misma razón que en el boxeo, que dota a aquellos púgiles de una pegada mortífera? Sin duda los ejemplos podrían alimentar a las dos partes de esta «ponencia». Porque ha habido fabulosos hombres en los interiores de ambos lados, que han hecho prodigios con una o hasta con dos de sus extremidades. Paco Gento hizo célebre la izquierda, por referirnos a una de las estrellas últimas y más caracterizadas que pueden servirnos de ejemplo. Amancio Amaro ha hecho las delicias del público español estos años, y siempre con la diestra, pues la otra apenas si le sirve más que de punto de apoyo. Podría asegurarse que uno de los más famosos ha pasado por el número «diez»: Puskas; pero no puede olvidarse tampoco que en la otra banda un extremo, Garrincha, hizo maravillas en su tiempo, y que, manejando las dos, Di Stéfano y Pelé fueron los mejores. ¿No será que el ideal sólo llega con los ambidextros? Tampoco me parece que eso se ajuste a la realidad. Posiblemente los que manejan sólo un pie están más capacitados que los demás por una simple razón: que no han de repartir su facilidad en los dos, compensando sobradamente en aquél lo que no poseen en éste. El tema es apasionante, y, sin duda, habrá quienes defiendan las dos posturas. Pero me parece que en este capítulo ni los ejemplos sirven, en cuanto que casos aislados no culminan la regla. El mejor punto de enfoque ha de llegar de los propios futbolistas, de los técnicos reputados y, sobre todo, de los doctores, acostumbrados a la

idiosincrasia de estos hombres, no sólo sobre el campo sino fuera de él.

## ¿COMO ES UN ZURDO AUTENTICO?

El doctor Ibáñez es uno de los grandes especialistas balompédicos del país, pues no en vano lleva muchos años viendo fútbol —un deporte que le apasiona— y asistiendo a sus hombres. Creo que él es uno de los más indicados para hablar de un tema en el que, también, se citan razones psicológicas para explicar la facilidad con que unos hombres manejan una de sus piernas mientras la otra permanece casi en el olvido.

Enrique Ibáñez es, pues, uno de los

hombres indicados para hablar de este tema, que asombra a los simples aficionados y que abre grandes paréntesis de interés incluso para gente ajena al balón, porque esas características se dan en todos los órdenes de la vida. «No existe ningún trabajo que nos diga que los rasgos de la personalidad se ven influenciados por el uso de una u otra pierna.»

No hay, por lo tanto, y aparentemente, razón alguna para potenciar la idea de que los zurdos, por uno u otro motivo, se ven autoconducidos por esa propensión suya al manejo de la pierna izquierda.

—¿Qué es un zurdo exactamente, doctor Ibáñez?

—Etimológicamente, zurdo es el que utiliza

una extremidad, bien inferior o bien superior, izquierda con mayor destreza que la derecha.

—¿Hay algún motivo determinante en el aspecto psíquico que demuestre la superioridad de los izquierdos sobre los diestros?

—Psíquicamente, no. Y tampoco se han notado influencias. Pero, lógicamente, en un mundo en el que predominan los diestros, siempre se ha pretendido dar más valor a sus contrarios.

—¿Y no cree que ese uso exclusivo de una pierna ya supone un motivo de superioridad?

—Pues no, no lo creo. Los zurdos son personas normales que, sólo en algunos casos, demuestran más habilidad que sus, digamos, rivales.

—Los ejemplos...

—Los ejemplos son varios.

—¿Usted conoce malos zurdos?

—Yo he conocido gente que manejaba la pierna izquierda desastrosamente. Y he conocido a zurdos que tocaban el balón de auténtico primor. Entre otros, los Puskas, Gento y demás; entre los otros, multitud.

Enrique Ibáñez es un hombre de método. Todo lo que dice está amparado en el más exacto cientificismo. Sus palabras no tienen nada de simple pasión de aficionado.

—¿Pero no cree que si un hombre de esa pierna se lo pretende puede ser mejor que otro?

—Que otro que pretenda serlo con la derecha, no.

—Sin embargo, los izquierdos siempre resultan más difíciles de marcar, de la misma manera que sobre el ring se convierten en los más peligrosos.

—Ese es otro tema, una cuestión muy diferente. En los enfrentamientos, los diestros están más acostumbrados a marcar a su par sencillamente porque se les da eso con mayor frecuencia. El derecho está habituado a seguir al derecho, y por eso, cuando le surge un rival de la otra pierna, reacciona de manera que parece en inferioridad de condiciones.

—¿Sólo les falta costumbre, entonces?

—Pues sí. Podemos decir eso.

—No parece creer, precisamente, en la superioridad de los zurdos...

—Es que no creo en ella.

—¿Y en la de los del otro pie o en la de los dos?

—Tampoco. Hay que tener en cuenta que el porcentaje de gente de pierna derecha es mayor que el de izquierda. En razón a eso es más fácil que salgan jugadores buenos de ese lado.

—Pero, precisamente, el estar limitados a una pierna puede darles también mayor habilidad por la superioridad en el uso. ¿O no?

—No.

—¿Por qué?

—Pues porque el zurdo frenético, o sea, el que todo lo hace con esa pierna, es igual que el derecho. El uso no supone una causa de superioridad.



Un famoso que tenía la diestra para apoyarse en ella: Paco Gento.



Garrincha, todo un «monstruo» de la derecha.



Amancio Amaro, un genial jugador en la derecha del ataque.





El más experto «diez» de siempre: «Pancho» Puskas.

—¿Si le dieran a elegir, no elegiría a esos hombres, para tratar de descentrar a sus rivales?

—No. Es más: yo elegiría a sus contrarios, porque éstos sí pueden manejar, aunque sea mal, la izquierda, y los zurdos casi nunca hacen manejo de la derecha. Lo cierto de todo esto es que Dios nos ha dado dos extremidades para su uso y disfrute. Si nos empeñamos en utilizar sólo una, lo que ocurre es que sobrecargamos su trabajo. Nada más.

—¿Y no se les puede enseñar a esos jugadores a mover adecuadamente las dos?

—Ellos nacen con esa predisposición. Pero la Medicina aconseja no cambiar los hábitos de la persona. Si no existe una ley que permita utilizarla, tampoco hay por qué prohibirla.

Y el doctor Ibáñez sabe que no debe hacerse.

#### LA PALABRA DEL TÉCNICO

Víctor Martínez es un técnico sobradamente reputado en el mundo del fútbol. Sabe tanto del balón como de los hombres que lo manejan. Su oficio de catador de figuras en gestación ha debido llevarle forzosamente al estudio de esas habilidades, de esa pierna izquierda que, en opinión de los médicos, no es mejor que la derecha, por lo general.

—¿Usted qué cree?

—A mí me parece que los que sólo utilizan la zurda agudizan más su ingenio debido a este factor. Pero ésa es una opinión meramente deportiva, nunca médica, que creo que es la que se impone.

—Por su vida han debido pasar infinidad de hombres que la manejaron. ¿Qué concepto tiene de ellos?

—Yo he visto a infinidad de futbolistas en mi vida profesional. Por eso puedo decirle que los zurdos natos son muy buenos futbolistas.

—¿Mejores que sus opositores?

—Normalmente, sí. Por supuesto, estimo que hay excepciones, casos Amancio, Garrincha y muchos otros.

—¿Y qué piensa que puede facultarles a esa mejora sobre los demás, cuando sólo actúan limitados a una de sus dos extremidades?

—No lo sé... Es un fenómeno de difícil explicación. Quizá sea por el propio superdesarrollo de esa pierna, motivado por la ineficacia que sienten en la otra.

—¿Usted opina que los derechos y los izquierdos son muy diferentes sobre un terreno de juego?

—Yo creo que son bastante diferentes, sí.

—¿Y cuál de los dos resulta más importante?

—Hay zonas del campo donde el zurdo es vital.

—Sin embargo, parece demostrado que los diestros pueden acoplarse con mayor facilidad a esa zona que los zurdos a la derecha.

—Eso también ocurre, sí, señor. Un «ocho» puede jugar casi preferentemente como «diez». Pero pocas veces se ha dado el caso de que extremos izquierdos o laterales de esa misma banda hayan podido pasar a la otra superando o igualando su rendimiento. No entiendo por qué, pero su inadaptación es mayor, posiblemente debido a que una de sus piernas exclusiviza a la otra.

—¿Quiénes han sido los mejores que ha conocido en ese lado?

—En función de ataque, Puskas, al rematar, y Gento, a la carrera; atrás ha habido muchos, y en España bastante buenos, los Calleja, por ejemplo.

Víctor Martínez ha dado su opinión. Dispar, como ven, con la del doctor Ibáñez en algunos aspectos, pero tan interesante como aquella.

#### LA OPINION DEL JUGADOR

Sánchez Barrios es uno de los hombres auténticamente zurdos que hay en el fútbol

actual. Y no se puede decir que con buen sino, porque ahí está su casi permanente inactividad. Sánchez Barrios sabe de los manejos de su pierna buena, y por eso era importante conocer su opinión. Las otras dos han sido de meros observadores desde distintos planos; la del zurdo activo es, quizá, la más interesante de todas.

—¿Qué siente?

—Nada.

—¿Nada especial?

—Yo creo que soy como todos.

—¿Ni una miaja más hábil?

—No sé... Posiblemente se da más habilidad en la izquierda que en la derecha. Podría ser, sí.

—¿Y cuáles cree que son los fundamentos?

—Pues que, por tener únicamente una para manejar, eso te hace esmerarte más con ésa, apurar los recursos.

Sánchez Barrios es zurdo de toda su vida. Y no sabe aún la explicación de esa tendencia de tantos años.

—Empecé así y así sigo.

—¿No le parece que los izquierdos chutan con superior potencia?

—Quizá por eso que le he dicho antes: que trabajan sólo con una pierna. Los derechos, por mal que lo hagan, en un momento dado

pueden utilizar la nuestra. Nosotros casi nunca la suya.

—¿No se siente acomplejado?

—No, en absoluto.

—¿Ni por su limitación profesional?

—No, no... Porque ya le digo que eso mismo nos ha obligado a agudizar más el ingenio.

—¿Nunca ha tratado de cambiarse de banda, de irse al lado derecho?

—Medina lo intentó conmigo cuando estaba en el Moscardó.

—¿Y...?

—O no dio o dio escasisimo resultado.

—¿Tampoco ha tratado de corregirse?

—Sí, quise hacerlo, pero en la Escuela de Entrenadores se aconseja no hacerlo. Hay que dejar que cada uno dé rienda suelta a su tendencia natural.

Esa tendencia muestra casos curiosísimos: la presencia de figuras contemporáneas como Puskas y Gento, allá junto a la banda izquierda. Y el hecho de que en el Madrid de hoy usen esa extremidad nada menos que Camacho, Vitoria, Sánchez Barrios, Guerini y Rubián, mientras en el Atlético sólo lo son Laguna y Panadero. ¡Ah!, por si no lo sabían, hay otros dos «izquierdos» en el Madrid: Miljan Miljanic y Radisic. Y la última anécdota: ninguno de ellos es zurdo de mano.



Pelé, un «mago» con la zurda... y con la otra. Véanle.





#### **LAS GRANDES TRAMPAS DEL PEQUEÑO BOXEO ESPAÑOL**

### **URTAIN DEBE DOS MILLONES Y MEDIO DE PESETAS A HACIENDA**

- **LA EMPRESA SABATINI-BAMALA YA TIENE LA «EXCLUSIVA» DE LA «TELE»**
- **«DUM DUM» PACHECO SE LAS SABE TODAS: COBRO SU «BOLSA» ANTES DE QUE SE LA PUDIESEN RETENER**

**Q**UE el boxeo es un deporte a extinguir en España es algo que está menos en función del aumento del nivel de vida que de los tejes y manejes de la mayoría de sus promotores... Cada vez hay menos púgiles que se quieran zurrar la badana, encerrarse en un gimnasio y privarse de todas las diversiones que a un muchacho joven le ofrece la vida, por un lado, mientras que, por otro, cada vez hay menos seriedad en el noble arte del deporte de las doce cuerdas. La última pelea de Perico Fernández y «Dum Dum» Pacheco fue un nuevo escándalo que le dio un buen golpe bajo al boxeo español. Y la afición, que cada vez está más harta de que le tomen el pelo, llegó a enfadarse tanto que sembró el cuadrilátero de botes de cerveza, almohadillas, naranjas y otras improvisadas armas arrojadizas, como todos ustedes saben. Luego, como tampoco ignoran, a los dos boxeadores, una vez descalificados por falta de combatividad, les retuvieron la bolsa: de los cuatro millones de pesetas que se recaudaron, a Perico Fernández le correspondían unas 400.000, y a Dum Dum, 350.000. El negocio para la empresa fue bueno. Pero Pacheco no estaba dispuesto a que le tomaran el pelo y, por si las moscas, cobró prácticamente su parte por anticipado: pidió cerca de cien entradas para venderlas entre sus amigos. Entradas de primeras filas de rina, claro; de las caras, y metió el dinerito en su cuenta corriente.

Luego, en la fiesta de Cerebro, cuando cerraron la discoteca, Dum Dum comentó:

—¡A mí me la van a dar! ¡A mí, con dos años en Carabanchel!

Sin embargo, Sabatini y Bamala sí que se la están dando... a los demás organizadores de boxeo de España. Nadie sabe cómo se las arreglan, pero parece que la citada organización ha llegado a conseguir la «exclusiva» de las filmaciones en directo de Televisión Española. Una bécoca como otra cualquiera, pero que no está al alcance de cualquiera, claro. ¿Cuál será el secreto? La solución en el próximo número... o en el siguiente, porque ya veremos cómo nos enteramos de quién es el guapo que les asegura a Bamala y compañía un buen «fijo» para que se cubran con creces de posibles pérdidas, a la vez que les proporciona una buena publicidad. Otros boxeadores, con menos medios, claro —¿será ese el secreto?—, no ven ni una de sus veladas en la «tele», aunque organicen campeonatos de Europa.

Y como al hablar de boxeo no se le puede dejar fuera de combate a Manuel Ibar «Urtain», aunque ahora esté en «off», diremos que el ex campeón continental tiene una deuda de... campeonato. Nada más y nada menos que dos millones y medio de pesetas le debe al fisco. ¡Menedra papeleta!



#### **Tras la luz verde de los médicos italianos**

### **FUENTE PODRÍA PARTICIPAR EN EL PROXIMO GIRO DE ITALIA**

- **COLNAGO, DISPUESTO A FORMAR EQUIPO PROFESIONAL EN 1977 CON TARANGU DE JEFE DE FILA**
- **EN ITALIA ESTAN DISPUESTOS A PAGARLE (DE MOMENTO) TRES MILLONES DE PESETAS**

**T**ODO parece indicar que los buenos deseos de José Manuel Fuente podrán hacerse realidad y que, en breve, podrá vestirse nuevamente de corto para reemprender una actividad que, tras el dictamen médico, le es especialmente propicia por razones de oficio.

Las nuevas —y felices— conclusiones de los médicos italianos (que, de alguna manera, vienen a respaldar las impresiones previas de los equipos médicos que habían reconocido con anterioridad al escalador de Limanes en Oviedo y Madrid) han despejado una incógnita trascendental para el futuro de Tarangu. Tras el escepticismo inicial, a todas luces justificado, la lucecilla de esperanza empezó a brillar. Fuente confesó al país —en rigurosa exclusividad desde las páginas de «As»— su deseo, su convicción y su personal certeza de volver al ciclismo. Y la intuitiva conclusión del ciclista asturiano ha terminado por hacerse realidad.

Según las noticias que llegan de Italia, podría darse el caso de que inmediatamente reemprendiera los entrenamientos y no falta quien asegure en aquel país que

nada de particular tendría que el escalador de Limanes estuviera presente en la salida del Giro de Italia 1976. Ahora bien, ¿con qué equipo? La respuesta no se conoce por ahora. Será preciso aguardar a que se celebren ciertas conversaciones antes de que José Manuel abandone Italia para conocer algún indicio al respecto.

De lo que no hay duda es de que un importante hombre del ciclismo italiano, Colnago, fabricante de bicicletas de lujo, estaría dispuesto a formar equipo a principios de 1977 con Fuente como jefe de fila.

Las recientes declaraciones de Fuente —carne de gallina me ha puesto conocer de boca de Tarangu el trato que ha recibido del Kas. ¡Caramba con el Kas!— han confirmado sin posibilidad de error lo escalado que ha quedado José Manuel de la Sociedad Deportiva de Vitoria. Evidentemente, no existe ninguna posibilidad de que retorne a ella. Su destino, según todos los indicios, es Italia. Primero, porque en aquel país —vaya al equipo que vaya— un médico vigilará de cerca su salud, condición imprescindible para la reincorporación

#### **LO ASEGUARAN LOS MADRIDISTAS...**

### **SAPORTA «PRIMO» AL POR VENCER AL ATLE**

**N**el llo Cruyff-Weisweiler puede servirles ya de cortina de humo a los dirigentes de la Masía para que los «culés» no se paren a ver el mal papel que el Barcelona está haciendo en la Liga. Montal, que había empezado dando la razón al técnico alemán del Nou Camp, quiso seguir haciendo equilibrios en la cuerda floja que va de Johan I a Herr Henes y, al final, renovándole el contrato al as holandés y despidiendo al técnico germano puede pegarse el gran batacazo de su vida presidencial y... sin red.

A los aficionados madridistas, lo que más felices les haría sería que Johan Cruyff siguiese en el «Barça», porque así sabían que tenían mucho camino adelantado en su lucha por el título con los azulgranas. Y es que los socios del Bernabéu se han acostumbrado ya a pensar como sus pro-

prios dirigentes: de una forma fría, matemática, calculadora... a la vista de los resultados. Y no ignoran, naturalmente, los resultados que Cruyff les está dando a los sufridos «culés». ¿Saben ustedes lo que decían los «merengues» que acompañaron a su equipo a Sarriá, a la vista del 0-1 que encajó el Español y del 2-1 que le propinó el Racing de Santander al Fútbol Club Barcelona? Pues, sencillamente, que Saporta les había «primado» a los jugadores azulgranas la semana anterior para que ganasen al Atlético de Madrid en el Nou Camp, porque el único enemigo que tiene el Real Madrid de cara al título es el equipo del Vicente Calderón. Y no les falta razón, claro, puesto que, a falta de nueve partidos para que finalice la Liga, la ventaja de los blancos sobre los azulgranas es muy sabrosa.



**ERA EL JUGADOR QUE MAS GRITABA EN EL CAMPO, PERO COMO ENTRENADOR LLEGA A SER MUDO**

## DI STEFANO SOLO SE HABLABA YA CON DOS JUGADORES DEL RAYO

● LA SAETA RUBIA HIZO QUE SE AMPLIARA EL BERNABEU, PERO NO HA PODIDO PONER NI UN LADRILLO EN EL CAMPO DE VALLECAS



de Fuente al deporte de las bicicletas; segundo, porque son varios los managers de aquel país que aguardaban el veredicto médico para hacerle sus ofertas al escalador español (cosa que en España, que se sepa, no ha ocurrido), y tercero —y fundamental—, porque en Italia están dispuestos a pagarle mucho más de lo que cobró nunca —a pesar de sus grandes victorias para los alaveses— en el Kas.

Si bien es cierto que, por ahora, no puede aspirar a un contrato comparable al último que tuvo, siempre de una firma italiana, antes de su enfermedad (diez millones de pesetas por temporada), la cifra es digna: casi cinco millones de pesetas. Eso, al menos, es lo que estaría dispuesto, inicialmente, a pagar Colnago. Si, como algunos insinúan, ingresa este mismo año en otra escuadra, la cosa puede variar, pero, de cualquier forma, Fuente puede situarse económicamente ahora al nivel económico que debió alcanzar hace varios años y que por su mal entendida fidelidad a unos colores —sus propias denuncias, y mucho se calla, hablan por sí solas— nunca llegó a conseguir.

**¡A** Si es la vida...! Alfredo di Stéfano, que fue el mejor jugador de todos los tiempos, se ha convertido en el entrenador con peor suerte de España, a pesar de la competencia que en este terreno tienen todos los «misters» con negativos. Di Stéfano, que empezó mal con el Elche, donde un grupo de jugadores le hizo la «cama», tuvo que regresar a Argentina para triunfar como técnico en el Boca Juniors, y aunque repitió el triunfo en el Valencia, también salió del Luis Casanova por la puerta de los carros... lo mismo que últimamente en el Rayo Vallecano.

¿Pero cuál es el motivo de que no triunfe Alfredo como entrenador? Unos le echan la culpa a su carácter tímido y recuerdan que si Di Stéfano fue el jugador que más gritó en los campos de fútbol, porque no sólo era

el auténtico director de la orquesta del juego, sino el que arengaba constantemente a sus compañeros, el que les insultaba, incluso, para que corriesen más, para que luchasen más y para que triunfasen más, la verdad es que luego, fuera del terreno de juego, el silencio de su timidez volvía a caer sobre él como una capa. Y ahora, como «mister», habla menos de lo debido. Habla tan poco que sólo se hablaba con dos de los veintitantos jugadores de la plantilla del Rayo Vallecano..., quizá porque decía lo que no debía de algunos. La talla física y futbolística de Felines y Potele fueron tema de sus chistes. Y la clase de Sena. Y el brillo de Luna. O la puntería de Artero. O la solidez de Rocamora...

Di Stéfano no supo cambiar de mentalidad al pasar de jugador a técnico. No supo darse cuenta de que si

cuando era la Saeta Rubia todos dependían de él, al pasar a entrenador era él quien dependía de todos. No comprendió que sus bromas, más o menos pesadas, sus insultos —aunque tuviesen más de forma que de fondo—, su forma de ser, que todos toleraban porque era el indiscutible número uno, no están dispuestos a tolerarlas ahora sus pupilos, con los que, por otra parte, se desespera porque no saben hacer lo que él hacía, porque no quieren luchar como él luchaba y porque no tienen ese espíritu de incansable triunfador que él tenía.

Por todo ello, en fin, Alfredo, que hizo posible la ampliación del estadio Santiago Bernabéu, no ha podido ni poner un ladrillo del deseado estadio de Vallecas.

¡Así es la vida...!

## «BARÇA»... TICO



**ES PRESIDENTE DE LA FEDERACION EUROPEA DE GOLF**

## JUAN ANTONIO ANDREU, FUTURO DELEGADO NACIONAL DE EDUCACION FISICA Y DEPORTES

**H**ACE unos días se publicaba —sin el menor alarde— una noticia: don Juan Antonio Andreu, director del Gabinete del presidente del Gobierno, cesaba en su puesto «para seguir prestando sus servicios en dicho Gabinete» y pasaba a ocupar su cargo don Antonio de Oyarzábal, «que prestaba sus servicios en el Gabinete del que ahora es nombrado director».

A primera vista, la breve noticia no tenía nada de particular, pero para quienes conocemos la trayectoria de Juan Antonio Andreu, su gran prestigio en las altas esferas políticas del país y su vinculación —en estos momentos, quizá, un poco tangencial de fronteras para dentro— al deporte fue un vivo motivo de curiosidad. Necesariamente, —nos dijimos, guiados tan sólo de una indiscutible intuición, justo es decirlo— Juan Antonio Andreu pasará a ocupar un puesto de mayor relieve. Y, mire usted por dónde, la sospecha cobró plena entidad a la vuelta de unas horas. Según noticias que, por el momento, no pueden ser confirmadas oficialmente, el señor Andreu será nombrado próximamente

(en fecha no determinada) delegado nacional de Educación Física y Deportes.

Jugador, internacional, capitán de la selección, vocal, vicepresidente y, entre 1968 y 1974, presidente de la Federación Española de Golf, Andreu abandonó voluntariamente la presidencia de ésta para ocupar el cargo que ahora deja. Su vinculación tangencial en estos momentos al deporte del hierro y la madera aquí, en España, no ha impedido a todo el golf de Europa pensar en él para la presidencia de la Federación Europea de Golf. En Bruselas, y por elección unánime de los veintidós miembros de dicho organismo, Andreu fue elegido presidente del máximo organismo golfístico continental. Su condición de aventajado hombre del deporte le permitirá sin duda regir los destinos no ya del golf —en manos de «Jonny» Vicuña—, sino de todo el deporte nacional cuando, próximamente, se confirme un nombramiento del que, como un rumor, ya se habló hace algún tiempo; concretamente cuando fue elegido para el cargo el señor Pelayo Ros.





## BERNABEU: «YO NO ME ATREVO A PEDIRLES DINERO A LOS SOCIOS PARA LOS SEGUROS SOCIALES DE LOS JUGADORES»

### PREGUNTAS

- ❶ ¿ES NECESARIA LA SINDICACION DE LOS FUTBOLISTAS PROFESIONALES Y SU ADSCRIPCION A LA SEGURIDAD SOCIAL?
- ❷ PRINCIPALES VENTAJAS PARA LOS JUGADORES.
- ❸ PRINCIPALES DESVENTAJAS.
- ❹ EL CONTRATO ACTUAL, ¿QUE MODIFICACIONES SUFRIRIA EN CASO DE SINDICACION?

## Bernabéu: «No sirvo para ser amo. Si hay sindicación, me iré»



**A**UN no había empatado a dos el Real Madrid en Düsseldorf. Hablaba con don Santiago Bernabéu en el hotel Intercontinental de la capital alemana. Una conversación algo informal, conste. Y afirmo que no ajustada, por supuesto, a las estrictas preguntas de esta tan interesante cuestión. Pero el tema, el mismo: la sindicación de los jugadores profesionales de fútbol como obreros por cuenta ajena.

—Yo no lo veré. Seguro. Además, no entiendo mucho de esto.

### «QUIEN PONE EL CASCABEL AL GATO?»

Fue una «salida» de don Santiago. Yo quise forzar un poco el diálogo. Advierto que observé —no creo equivocarme— que a don Santiago el tema le venía estrecho. Enténdanme, que le hacían daño las costuras.

—Yo me pregunto que quién va a poner el cascabel al gato...  
—No lo sé, don Santiago. Y per-

done: el que pregunta, esto forma parte de mi profesión, soy yo. ¿Qué ha querido decir con eso del cascabel al gato, señor?

—No te hagas el tonto, Chema. Yo sólo digo una cosa. No tengo valor para pedir más dinero a nuestros socios para pagar la Seguridad Social de los jugadores. Yo no poseo tanto valor, amigo.

Le indiqué al señor Bernabéu que todo es proponérselo. Que no tiene más que decir una palabra y resuelto.

—Te equivocas. El club no es de mi propiedad. Métete en la cabeza que el club es de los socios. Únicamente de los socios.

### DE LAS SOCIEDADES ANONIMAS

Tiene razón el presidente del Real Madrid. La tiene, como casi siempre. Pero quizá ahora el timón del fútbol tenga que ponerse al pario o así de los nuevos vientos que corren.

—Ni vientos, ni tonterías. Mira, yo

sé que los dueños del Manchester son tres señores que se juegan su dinero, como a la Bolsa, con el fútbol. Y si les sale bien, ganan muchas libras esterlinas. Y si les sale mal, las pierden. Es un negocio como otro cualquiera. Pero aquí, en el Real Madrid, no hay un consejo de administración, ni es una sociedad anónima. ¡Es una sociedad deportiva!

### GUARDAR, GUARDAR, GUARDAR

No comulga, ciertamente, don Santiago con esto de la sindicación. No hace falta más que escucharle. Y le escuché muy atentamente y con mucho respeto.

—Yo siempre pregunto a los jugadores que si guardan el dinero. Y algunos me dicen que sí lo guardan, o lo invierten en negocios fáciles y productivos. Esos, créetelo, cuando dejan el fútbol, son millonarios. Yo, que llevo tantos años en el fútbol, no tengo ni un duro. Y no me quejo, conste.

—Entonces, ¿cuál es su lema?

—Uno muy sencillo: que guarden dinero. Que lo guarden. Que no se lo gasten alegremente, sin ton ni son. ¡Guardar! ahí está el secreto.

Pero la vida ahora exige, al parecer, otras cosas. Y también ofrece situaciones muy golosas y agradables. Luego... ¡Dios dirá!

—Ahí está el mal. Pero ¿qué pretenden? ¿Quiéren que una vez que hayan ganado dinero, cuando tengan treinta y cinco años, nos hagamos cargo de ellos y su familia? ¡Pero adónde vamos a llegar!

### «NO SIRVO PARA SER PATRON; ME IRE»

Me habló de los clubs, de la infinidad de clubs de Tercera División que viven de la caridad mal entendida de un mecenas. De un simple comerciante de provincias, que es presidente y pone dinero.

—¿Y quién le compensa a ese presidente? ¡Nadie, amigo! ¡Nadie!

—Pero éste no es el caso en su situación. Creo que no, vamos...

—Mi caso es peor. Y te diré por qué. Porque yo no sirvo para ser el amo y mandar como patrón a los jugadores.

—¿Y si llegara irremisiblemente eso de la sindicación, qué haría, don Santiago?

—Me marcharía. Créetelo. Porque... ¿tú no sabes el cuento de la burra? Pues...

Me lo contó. Era largo. Aleccionador. La verdad es que la burra mató, al echarle de comer, a la suegra del dueño. En la despedida del duelo todos decían al yerno: «Te compro la burra!»

Todo ocurrió por darle de comer a la burra y no hacer caso al dueño, que dijo: «No te des de comer, que te matará.»

Si uno lo piensa... tiene su alegoría. Su aquél, que diría un castizo.

CHEMA



Don Jaime Capmany (presidente del Sindicato del Espectáculo)

## «La sindicación es, a la vez, obligación y derecho»

## «LAS VENTAJAS SERIAN MUCHAS; LAS DESVENTAJAS, NINGUNA»

**L**A sindicación es un hecho que surge de una manera natural y automática desde el mismo momento en que se presta una actividad por cuenta ajena. Por tanto, ni es un derecho ni es una obligación; son las dos cosas al propio tiempo, que nacen y afloran de una manera espontánea desde el mismo instante en que se formaliza una relación contractual de signo laboral.

En cuanto a la Seguridad Social, todo trabajador, ya sea manual, intelectual, artista, debe quedar inexcusablemente adscrito al Régimen General, o a una Especial cuando, como en este caso, así lo aconsejan circunstancias singulares o especiales.

Muchas; es decir, todas las que dimanen del Derecho de Trabajo y de la Legislación Laboral, que tutela y protege a quien presta el servicio, función o actividad profesional.

Estimamos, sinceramente, que desventajas no hay ninguna, puesto que las Normas y Disposiciones

Sindicales están orientadas a beneficiar, abriendo cauces de protección y defensa y, sobre todo, fomentando y garantizando la solidaridad profesional que tantas ventajas reporta en la práctica.

Lo que se entiende por contrato laboral, desde el punto de vista doctrinal o científico, no sufrirá modificación alguna. El contrato laboral tiene su marco y perfiles propios, y la sindicación de futbolistas solamente vendrá a confirmar la naturaleza y estructura del contrato laboral.

Ahora bien, lo que sí se modificará es el contrato que hoy se otorga entre futbolistas y clubs. Ahí habrá que introducir alteraciones, para deslindar lo que es específicamente deportivo, cuya competencia corresponde a la Delegación Nacional de Deportes y a la Real Federación Española de Fútbol, dándole tratamiento, por separado, a todo aquello otro que es materia indiscutible de tipo sindical y laboral.



# D SOCIAL DE LOS FUTBOLISTAS

**ENRIQUE DE LA MATA: «LA SINDICACION DE LOS FUTBOLISTAS EXIGE, TAMBIEN, UNA SINDICACION DE LOS CLUBS»**

**PRESIDENTE DEL PEGASO: «QUERER ENTRAR EN LA SEGURIDAD SOCIAL ES COMO PEDIRLE PERAS AL OLMO»**

Realizan:  
CHEMA, HERAS LOBATO,  
ELOV S. CASTAÑARES  
Y MIGUEL MIRO

**Marcelino Gil**  
(presidente del  
Rayo Vallecano)

«Todo español tiene  
derecho a sindicarse  
y a pertenecer  
a la Seguridad Social»

«Si quitan el derecho de  
retención, el fútbol  
juvenil y aficionado se  
vendrá abajo»



**DON ENRIQUE DE LA MATA: «YO NO PUEDO AFIRMAR QUE LA SEGURIDAD SOCIAL SEA CONVENIENTE PARA TODOS LOS JUGADORES DE FUTBOL»**

**L**a Seguridad Social y la sindicación son dos cosas diferentes. La sindicación puede no ser necesaria, pero si conveniente, si con ella se logra una mejor defensa de los intereses profesionales del jugador de fútbol. Esto es fácil decirlo, pero después no resultará igual de fácil desarrollarlo, toda vez que los intereses de los jugadores son profundamente diferentes entre sí. En cualquier caso, y por bien de todos, pienso que es cuestión que al plantearse debe estar muy clara, sabiendo cada uno de los interesados lo que realmente le conviene y las posibilidades reales que se le ofrecen de alcanzarlo. La sindicación de los jugadores exige una sindicación de los clubs y, en definitiva, una transformación de la actual estructura del fútbol. Esta transformación es compleja e insisto en que para definirse sobre la misma se requiere un conocimiento previo y a fondo de la actual situación de este deporte. Yo no quiero tomar una postura clara sin conocer con todo detalle la verdad del fútbol y los intereses de quienes lo practican, y esto hoy por hoy solamente podría ofrecerlo la Federación Española y los propios jugadores.

La incorporación a la Seguridad Social es también cuestión que exige clarificaciones previas.

A los jugadores de fútbol, como tales jugadores, sería muy aventurado decir que les favorece, sin conocer al mismo tiempo lo que puede costarles. Los beneficios de la Seguridad Social son fundamentalmente las pensiones y las prestaciones. Las pensiones requieren un largo período de cotización y sólo se alcanzan con una edad elevada. Por ello, salvo en casos de muerte o invalidez, las pensiones de la Seguridad Social

sólo podrían ser beneficiosas para los jugadores, en tanto las cotizaciones que efectúen durante su vida deportiva puedan ser computadas con las que, una vez finalizada ésta, puedan seguir realizando como consecuencia del desarrollo de otra actividad profesional. Por otra parte, de las prestaciones —y singularmente la asistencia sanitaria— se beneficiarían de inmediato, aunque para alcanzarla podría también articularse cualquier otro procedimiento de previsión y no necesariamente la Seguridad Social. Por otra parte, no puede desconocerse nunca que la Seguridad Social, en el fondo, no es sino un procedimiento de redistribución económica, basado en la solidaridad y en el reparto de cargas, donde los más poderosos deben ayudar a los más débiles, y los más jóvenes ayudar a los que ya no lo son. Esto requiere un mayor costo y menor beneficio para los más jóvenes y para los mejor retribuidos. Repito, por tanto, sin estudios claros y concretos de los que se pueda apreciar las ventajas y los costes, yo no puedo afirmar que la Seguridad Social sea conveniente para todos los jugadores de fútbol.

Los contratos de los futbolistas, con sindicación o sin ella, pienso que deben ser considerados a la luz de la legislación laboral, y mucho más desde el momento en que esté en vigor la nueva Ley de Relaciones Laborales. Es preciso arbitrar un nuevo cauce jurídico de contratación, en el que el fútbol, se quiera o no, va a tener una mayor consideración de espectáculo que deportiva. De ello van a derivarse consecuencias distintas del sistema actual, unas mejores y otras no tanto, para la generalidad de los futbolistas.



**Luis González Herrero (presidente del Pegaso)**

**«¿QUE ES LO QUE QUIEREN JUGADORES QUE HAN GANADO MILLONES Y YA ESTAN EN LA CUSPIDE DE SU CARRERA? ¿UNA PENSION DE VEJEZ?»**



**Y**O haría una distinción entre la sindicación y la adscripción a la Seguridad Social. La sindicación la considero lógica, pues los profesionales del fútbol deben tener su propio organismo que les defienda, como lo tenemos los abogados o lo tienen los médicos, aunque también es cierto que la Federación se encarga ya de defenderlos. Un club, por ejemplo, para sancionar a un jugador debe ponerlo en conocimiento de la Federación.

Lo de la adscripción a la Seguridad Social me parece ya pedir peras al olmo. En primer lugar, habría que determinar si un club es una empresa. Y por lo que se refiere a los jugadores de Primera División, no lo entiendo. Imagino que lo que buscarán será una prestación en caso de invalidez, muerte o para la vejez, aunque esto lo pueden hacer actualmente concertando una póliza de seguro. En el Pegaso, por ejemplo, todos los jugadores tienen concertada una póliza de seguros, y, en caso de incapacidad, percibirían medio millón, un millón por muerte y mil pesetas diarias en caso de accidente o invalidez temporal. Lo que me extraña es que

todo este asunto esté promovido por jugadores que están en los últimos días de sus carreras y han ganado muchos millones. ¿Qué es lo que quieren? ¿Una pensión de vejez? Luego, habría que matizar entre los jugadores de Primera y los de Segunda y Tercera División. De otro lado, y teniendo en cuenta sus ingresos y los beneficios que obtendrían a corto plazo, las cotizaciones a pagar a la Seguridad Social tendrían que ser elevadísimas. En fin, es éste un asunto a tratar muy detenidamente.

En la sindicación únicamente veo ventajas. En cuanto a su adscripción a la Seguridad Social, ya he dicho que es como pedir peras al olmo.

En la sindicación, ninguna. Yo entiendo que el actual es un contrato de trabajo mediante el cual el jugador se ofrece a desarrollar lo que sabe. Ahora bien; ¿qué pasaría en el futuro cuando un jugador fallase un penalty? Indudablemente habría que sancionarlo. Y en lo que respecta a las cuarenta y cuatro horas semanales que piden, yo pienso que ahora mismo ni las trabajan. ¿Qué es lo que quieren entonces?



## ENCUESTA

**A**CTUALMENTE está en auge por las continuadas reuniones de los profesionales del fútbol. Pero es ya una historia vieja. Antigua. La sindicación del jugador es el tema candente, de moda. Falta saber los pros y los contras del asunto.

Por eso había que buscar la opinión de algunos juristas que conocen de cerca los problemas que palpan en este electrificante mundo del fútbol.

### ANGEL GARCIA FERNANDEZ

Sesenta y cuatro años, inteligente mercantil, casado y con cuatro hijos, ha sido el más explícito de los encuestados. En su condición de director de la Mutua General de Deportes, ha respondido de esta manera:

1. «Ante todo, es preciso considerar que las relaciones jurídicas derivadas de la práctica deportiva debieran resolverse con un criterio propio y excluyente, dentro de un área especial del Derecho, que pudiera llamarse deportivo. Resulta aventurado fijar la naturaleza jurídica de los contratos entre jugador y club a través de la semejanza por los conceptos del derecho del trabajo.

Hay hechos que tipifican el contrato deportivo y que son totalmente distintos a los operados en el campo del derecho laboral. La propia alineación de los jugadores, descenso de categoría del club, cambios de puesto, gratificaciones y primas aleatorias por partido ganado o empatado, atribuyen a dichas relaciones meramente consideradas especiales.

Todo ello ha determinado, desde hace tiempo y en todos los países, viva polémica entre los que consideran que existe una relación de trabajo entre los futbolistas y los clubs, y los que sostienen que se trata de contratos privados civiles, derivados de mero convenio, que nada tienen que ver con el laboral.

En el primer Congreso Internacional de Derecho del Deportista, celebrado en México, en 1968, se estudiaron todas estas cuestiones, pronunciándose la mayoría en el sentido que tales relaciones deberían quedar ubicadas dentro de la esfera de la aplicación del Derecho del Trabajo.

En la adscripción a la Seguridad Social no cabe duda de que el manto protector del Estado puede alcanzar a los futbolistas profesionales, cubriendo riesgos y contingencias, a través del excelente sistema de Seguridad Social establecido en nuestra patria.

Esta preocupación social debe ser considerada por todos los órganos del deporte, promoviendo la solidaridad general, a través de la garantía de la protección que se ofrece.

Mi criterio se orienta a señalar la conveniencia de hacer comparable la adscripción del futbolista a la Seguridad Social con la afiliación a su propia Mutua, a la vista del eficaz sistema de ayuda y asistencia que ésta le viene ofreciendo en los casos de accidente.

Esta función servirá de complemento a los beneficios que pudiera reportar su inclusión a la Seguridad Social.

2. «Como ventajas, se señala la cobertura del riesgo profesional y el disfrute de las prestaciones que la ley le ofrece. A ello cabe añadir que, al cesar la vida deportiva del futbolista y dedicarse a otro oficio o profesión, continuará disfrutando de los beneficios que para los distintos casos han sido reconocidos legalmente.»

## OPINAN TRES JURISTAS

**ANGEL GARCIA FERNANDEZ, DIRECTOR DE LA MUTUALIDAD: «LAS MODIFICACIONES, EN CASO DE SINDICACION, AFECTARIAN A MULTIPLES ASPECTOS, TODOS ELLOS DERIVADOS DE LA TIPICIDAD DEL PROPIO CONTRATO DE TRABAJO»**

**FERNANDO VARA DEL REY, JURIDICO DE LA RFEF: «ES ALGO MUY SUI GENERIS» «TODO LO QUE TIENDA A REDUNDAR EN FAVOR DEL JUGADOR TENDRA SIEMPRE EL APOYO FEDERATIVO»**

**CARLOS LUIS SAUS BERNALDO DE QUIROS, PRESIDENTE DEL COMITE DE APELACION DE LA FCF: «HAN DE INTEGRARSE CON PLENITUD DE DERECHOS Y DEBERES EN EL SINDICATO CORRESPONDIENTE»**



Angel García Fernández.



Fernando Vara del Rey.

3. «Todo lo que tiende a otorgar un beneficio al futbolista supone una evidente ventaja. No pueden considerarse negativas las contraprestaciones que supone el abono de las cuotas exigidas para su inclusión en la Seguridad Social. Aparte de la consideración personal de quedar el futbolista encuadrado como mero trabajador.»

4. «De acordarse su inclusión dentro del campo laboral, el contrato deportivo tendría que adaptarse a la legislación propia del régimen del Derecho del Trabajo, con modalidades especiales y mero régimen legal específico.

Finalmente, estimo que resulta muy atrevida cualquier modificación de la legislación actual, dada la complejidad del problema, que invita a una meditación profunda y a un estudio exhaustivo de sus aspectos positivos y negativos.

Las modificaciones, en caso de sindicación, afectarían a múltiples aspectos, todos ellos derivados de la tipicidad del propio contrato de trabajo, como consecuencia de las prestaciones de la actividad, de la contraprestación constituida por el

pago de los contratos estipulados y por el hecho de estar sujeto a la dependencia y disciplina del club al que el futbolista pertenece.»

### FERNANDO VARA DEL REY

Abogado e integrante del Comité Jurídico de la Real Federación Española de Fútbol, nos explicó que no era fácil contestar con profundidad a las preguntas, y que lo único que podía comentar era su punto de vista, bastante superficial.

Esto fue lo que nos dijo:

«Estimo que no puedo pronunciarme ligeramente en un asunto tan complejo como es la sindicación del futbolista. Sin embargo, desde mi punto de vista, creo que las relaciones deportivas son algo muy especial. Muy «sui generis». De manera que, por ello, la consideración del jugador con su profesión va a ser objeto de una regulación especial, pendiente, por tales motivos, de una promulgación legal.

Sobre este tema no se puede anticipar aún nada apriorístico. Sin embargo, lo que sí puedo reiterar son las palabras del presidente de

la Federación Española de Fútbol. Que todo lo que tienda a redundar en favor del jugador tendrá siempre el apoyo federativo.»

### CARLOS LUIS SAUS BERNALDO DE QUIROS

Es también un hombre muy vinculado con el deporte. Presidente del Comité de Apelación de la Federación Castellana, doctor en Derecho de la Universidad de Madrid, ha comentado sobre el tema de la sindicación:

«La sindicación de los futbolistas y de todos los deportistas profesionales viene determinada por la calificación jurídica de trabajador por cuenta ajena de que gozan tales profesionales. Según dispone la vigente Ley Sindical, aprobada por las Cortes Españolas en su sesión plenaria del día 16 de febrero de 1971, todos los españoles, en cuanto participan en el trabajo y la producción, constituyen la Organización Sindical, y han de integrarse con plenitud de derechos y deberes en el Sindicato correspondiente.

La Organización Sindical, a través del Sindicato del Espectáculo, tiene, al efecto, un sector de deportes constituido por la integración de la Unión de Trabajadores y Técnicos y de Empresarios del deporte profesional.

Como consecuencia de tal condición de trabajador por cuenta ajena de que gozan los deportistas profesionales, es indudable que deben beneficiarse, igualmente, de las prestaciones de la Seguridad Social. Ahora bien, como considero que el futbolista profesional, como cualquier otro deportista profesional, es un trabajador de características especiales en cuanto a su remuneración, jornada de trabajo, rendimiento limitado a los treinta o treinta y cinco años, etcétera, requiere igualmente un Régimen Especial de Seguridad Social, que contemple las peculiaridades del deportista profesional en cada una de las prestaciones, ya que es indudable que los deportistas profesionales no tienen cabida en el Régimen General de la Seguridad Social por sus especiales características.»





Un momento emotivo durante la entrega de los Trofeos «As» 1975: dos símbolos del deporte español, Lili Álvarez y Paulino Uzcudun, se abrazan al encontrarse. Como subrayó en su presentación nuestro director, ambos representan un ejemplo de entrega y afición en el panorama histórico del deporte. Por eso fueron galardonados con sendos trofeos de oro extraordinarios.

## ENTREGA DE TROFEOS «AS» 1975

● En los salones de Semana, S. A., se celebró la entrega de los Trofeos «As» correspondientes a 1975. La fiesta resultó brillantísima, y se desarrolló dentro de un clima muy cordial. El acto estuvo presidido por Su Alteza Real don Alfonso de Borbón, duque de Cádiz; el delegado nacional de Educación Física y Deportes, don Tomás Pelayo Ros; el director general de Coordinación

Informativa, don Carlos Sentís; el conde de Villapadierna, presidente de la Federación Española de Automovilismo; don Luis Montiel Balanzat, presidente de Semana, S. A., y los consejeros don Luis y don Vicente Montiel y Rodríguez de la Encina, y don Luis González de Linares, director de «As».

Abrió el acto don Luis González de Linares, glosando la vida deportiva de Lili Álvarez y

de Paulino Uzcudun. A estas dos grandes figuras del deporte español, «As» ha concedido los trofeos extraordinarios de oro.

Tras la entrega de los numerosos premios, cerró la reunión el delegado nacional de Educación Física y Deportes, señor Pelayo Ros, con unas palabras de felicitación a los galardonados. Y, como final, se obsequió a los asistentes con un coctel servido por Perico Chicote.



En primer plano de la imagen, el delegado nacional de Deportes, don Tomás Pelayo Ros, y el duque de Cádiz, don Alfonso de Borbón, mientras don Luis González de Linares hace la presentación del acto.



Dos figuras populares: Paquita Torres, ex «Miss Europa», muestra el As de bronce, que recogió su marido, Luyk, concedido al equipo de baloncesto del Real Madrid.



Entre los aplausos del público, Lili Álvarez y Paulino Uzcudun reciben sus trofeos de manos del duque de Cádiz y del delegado nacional de Educación Física y Deportes, señor Pelayo Ros, respectivamente.



# TIRAPU: «Teníamos que estar inquietando a los de cabeza»

«NO SOY DE LOS QUE DEJAN PASAR LAS OPORTUNIDADES»

«NO DESCARTO AL EQUIPO ENTRE LOS FAVORITOS PARA EL TITULO DE COPA»

**H**ACE tan sólo un par de temporadas, o quizá algo más, en el Valencia no había sitio más que para los consagrados, para la gente de la vieja ola o cuando menos de una generación ya conocida y abundante en triunfos. En aquel once de los Sol, Mestre, Vidagañy, Roberto, el Claramunt de sus grandes días, no se esbozaban todavía los relevos que no tardarían en llegar, y que coincidirían con una difícil etapa directiva y deportiva. Pero el equipo fue perdiendo capacidad, y no quedó más remedio que echar mano de la gente joven. Apenas unas temporadas después en el Valencia se daban cita una pléyade de jovencitos deseosos de alcanzar la cima con que sueñan todos los que empiezan. El equipo pasó de ser un escaparate de famosos a convertirse en un muestrario de mozalbetes sin cuajar, pero con una tremenda capacidad anímica. El Valencia estaba pasando por una mala época, y a las alternativas en el mando siguieron las vacilaciones sobre el campo y su reflejo en una afición descontenta, que exigía triunfos o resultados que paliaran su disgusto. Las pruebas con veinteañeros fueron notables y continuas. Y así se llegó a la inclusión en los cuadros titulares de gente como Ferrer, como Cerveró, como Cordero, Domingo... Los chicos estaban tiernos para grandes aventuras, y no puede decirse que el aficionado diera muestras de excesiva paciencia. Todos pasaron bajo el tamiz finísimo de una crítica dura. Y sólo unos pocos hombres se salvaron en esa criba. Tirapu fue uno de ellos.

Tiene el navarro condiciones técnicas y psicológicas como para acabar siendo un notable jugador. Tirapu es joven, y eso significa que no le faltan ganas de lucha. Posiblemente esa sea su característica personal, al margen de unas condiciones específicas determinadas por su continuo correr, por esos pulmones que han hecho de sus demostraciones todo un espectáculo de primera magnitud. Posiblemente le falte algo de templanza, saber encauzar su juego por derroteros mucho más serenos. Pero cierto es que la calma se gana con el tiempo, y Tirapu tiene de sobra como para hacerse dueño de ella. ¿Qué otros defectos y virtudes pueden encontrarse? Creo, sinceramente, que, sin ser un prodigio de calidad individual ni uno de esos gigantes que asombran por su poderío, el navarro posee lo suficiente en una y otra faceta como para haber culminado ya en esa titularidad con el equipo, que nadie le discute. Lo malo para él y para los demás ha sido que los derrotos por los que se ha movido la colectividad «chex» no han dado para mayores empresas. La línea quebradiza seguida por el club ha repercutido en sus hombres tanto como puedan haberlo hecho las peticiones que se han solicitado exigiendo la inmediata devolución del Valencia a los lugares que le corresponden. ¿Cuáles son éstos? Está bien claro que una posición mucho más honorable de la que

ahora ocupan los de la capital del Turia.

Es oportuno analizar el comportamiento del conjunto si queremos valorar la importancia del fútbol de Tirapu. Al término de la vigésima cuarta jornada, los de Mestre sólo eran undécimos, con más partidos perdidos (11) que empatados (5) y ganados (8). A la hora del matiz está claro que el club ha debido jugar más para contener que para atacar, como se deduce de sus resultados. Y éstos no prueban que las derrotas hayan llegado sólo por culpa de la línea zaguera, en la que se han mantenido con cierta regularidad el navarro, Barrachina y Cerveró. Para los otros puestos, el de libero, o el de guardameta, ha habido ya muchas alternativas. Y también las hay en cuanto a la posición de este hombre, al que muchos colocan como un medio ideal y al que no pocos sitúan perfectamente en el interior de la línea de vanguardia. ¿Qué es Tirapu, entonces? En mi opinión, un auténtico hombre de ataque desde cualquiera de las zonas derechas del campo, y siempre arrancando desde atrás. Tirapu precisa de metros, porque su fútbol así lo exige, porque no es hombre de quiebro fácil ni de cintura grácil. El chico necesita metros por donde moverse a su antojo, amplias zonas desde las que catapultarse hacia adelante, porque su fortaleza y su especial concepción del juego reclaman eso.

## EL VALENCIA ACTUAL

Ya están establecidas, pues, las líneas del Valencia actual, un equipo que ha tenido que repescar a algunos de los veteranos, manteniendo únicamente a esos jóvenes que han demostrado capacidad suficiente. Pero ni con unos ni con otros parece que el futuro vaya a acabar por ser lo sonrosado que se presumía al comienzo de una campaña con repetidos altibajos para los del Casanova.

—Nos ha faltado continuidad, sí.

—¿Y por qué?

—Pues porque los resultados no han estado acordes con el juego que hemos hecho y porque el equipo ha sufrido alteraciones por lesión, que han terminado por trastocarlo.

—¿Entonces, es mejor el Valencia de lo que su clasificación demuestra?

—Sin duda.

—Y mejor, ¿a qué niveles?

—Pues para estar luchando con los de cabeza o, al menos, para inquietarlos.

Tirapu es ya un hombre popular del que se rumoreó tíbiamente que podría acabar jugando en el Real Madrid. Por supuesto, ni el chico sabe nada ni nada puede decir.

—Oí algo...

—¿Y...?

—Yo no he tenido ningún tipo de contacto.

—¿Le gustaría que los hubiera?

—El Madrid es un dulce para cualquier futbolista. Pero yo me debo al Valencia, y aquí estoy de maravilla, se lo aseguro.

Kubala va se ha fijado en él. Y, si

no ha sido mantenido entre la élite, habrá que pensar que la juventud le ha restado posibilidades.

—Aún tengo tiempo.

—Pero puede pasarse...

—Voy a aprovechar todas las ocasiones que me surjan. Yo no soy de los que las dejan pasar.

—Supongo que su sueño será el equipo nacional.

—En efecto.

—¿Y su mayor ambición, también?

—Esa, y que el Valencia gane una Liga estando yo en el equipo.

No será ésta la que vayan a ganar los levantinos. ¿La Copa? «Es posible, pero tampoco será fácil.» Digo yo que, sin extranjeros, los problemas han de ser muchos. Y para este Valencia que pierde, en el torneo del K. O., a hombres como Rep y Keita, los de la última revaluación blanca.

—Ahí todos estamos a igualdad de condiciones. O casi todos. Y, además, las sorpresas son más fáciles. Yo, por supuesto, no descarto al Valencia entre los posibles favoritos.

—¿A quién daría en la Liga?

—El Atlético marcha bien, pero el Madrid es más firme, más continuado. Puede que los rojiblancos hagan mejor juego, más bello, pero la practicidad es de los de Miljanic.

—Tirapu también es práctico, ¿no?

—Procuro serlo. Tengo mi forma de ser, y actúo de acuerdo con ella.

—¿Preferiría ser otro?

—Me gusta ser como soy. Sin duda, los hay mejores, pero tampoco puede pretenderse ser el número uno.

—¿No lo es ni en el Valencia?

—No, por supuesto que no.

De la nueva ola, él sale siempre como el mejor librado. Y los resultados lo demuestran.

C. ARIZMENDI



Tirapu, suplente osasunista en el banquillo del Osasuna. A su lado, Antonio Barrios, «mister» de los encarnados.



El navarro, vestido de valencianista, donde ha encontrado un hueco para su calidad.



Así remataba a puerta en El Sadar.



Responsable del equipo desde la cuarta jornada liguera

## Manolo Mestre, inconformista: «NO PUEDO ESTAR CONTENTO»

«PERO DE CUALQUIER MODO TENGO ASEGURADA LA CONTINUIDAD EN EL CLUB COMO TECNICO»

«LA CRISIS DE MANDOS INFLUYO EN LA MARCHA DEL EQUIPO; NOSOTROS TAMBIEN SOMOS HUMANOS»

«REP Y KEITA NO SON DOCILES... SON BUENAS PERSONAS»



**T**RANSCURRIA el cuarto partido liguero cuando las riendas del Valencia cambiaron de mano. La Junta Directiva del equipo «che» debió estimar que Manolo Mestre, ex central de conocida solvencia en el equipo, era el hombre indicado para dirigir los rumbos del cuadro, y a él le encomendó la misión de llevar al equipo a buen puerto. Han transcurrido ya más de una veintena de jornadas desde entonces, y no puede decirse que el club, sumido en una modesta clasificación, haya podido remontar el vuelo o que lo haya hecho a tono con lo que se pretendía. ¿Qué le pasa o qué le ha pasado al Valencia? Esa pregunta se la hacen y se la han hecho casi todos sus simpatizantes, y estoy por asegurar que eso mismo se pregunta el «mister». Pero el fútbol es ajeno a las teorías y mucho más aún a los cálculos apriorísticos. El resultado de la marcha de los levantinos está marcado por lo que cantan los números, y éstos demuestran, aunque la susodicha demostración pueda llevar al error, que los aciertos no han dado en el pleno, no han sido la diana que se esperaba alcanzar en cuanto culminara el cambio de «mister», que ya se sabe que eso siempre trae consigo mejoras a rachas.

Manolo Mestre está emplazado, por lo tanto, en una disyuntiva de nada fácil consecución. En primer lugar, porque las aspiraciones del club son las de estar al lado de los

grandes; en segundo, porque la misma hinchada quiere, exige, resultados a tenor con la capacidad de la plantilla y con el desembolso que se ha hecho. Es la eterna cuestión de siempre, pero no por eso resulta menos comprensible y hasta defendible la pasión con que se apremia por unos resultados que no llegan y que nadie sabe cuándo podrán alcanzarse. «Yo cogí al equipo con menos dos. Y desde ese momento todos hemos hecho lo posible por mejorar. Mas ha habido circunstancias, y éstas siempre se notan.»

Puede que Mestre esté disgustado y lo disimule, o puede que no esté en condiciones de aclarar ciertos aspectos de difícil percepción. El hecho es que los momentos por los que ha atravesado el club no han sido los ideales, y eso puede haber redundado en el rendimiento de toda la plantilla y en el del propio responsable.

—¿Está contento o no, Mestre?  
—Hombre, contento no puedo estar.

—¿Por qué, por la situación matemática del equipo o por el rendimiento dado por los hombres?

—Fundamentalmente, porque la posición del Valencia no abona satisfacciones. Nos encontramos en un lugar que no responde ni a nuestro potencial teórico ni a lo que hemos demostrado sobre el terreno de juego.

—Esas son excusas habituales...  
—En nuestro caso, no.

—La Junta parece confiar en usted...

—Esa es la mayor satisfacción de todas. Pero no nos han acompañado muchos de los factores que forman en el fútbol.

Mestre tiene contrato con el Valencia hasta final de temporada. Se ha advertido ya que cesará en su función, y hasta se han publicado los nombres de numerosos técnicos que podrían sustituirle.

—¿Qué sabe de eso?

—Nada, nada.

—¿No le preocupa su futuro?

—Yo tengo asegurada la continuidad en el club.

—¿Cómo?

—Como técnico. Siga o no de entrenador, continuaré en el Valencia.

—¿Le gustaría hacerlo confirmado en su cargo?

—Eso ya no depende de mí. Yo estoy al servicio del club. Lo que él decida estará bien hecho.

Entre las grandes sorpresas ligueras del año está la mediocridad con que se vienen desenvolviendo los del Luis Casanova, casi huérfanos de buenos resultados, escasos, también, de exhibiciones o de notas de alta calidad.

—¿Usted está sorprendido?

—Un poco, sí.

—¿Y no hay explicaciones?

—Sí las hay. Ya se lo he dicho. Para mí está más que demostrado que la clasificación que tenemos no refleja exactamente el juego que hemos hecho. Ya he repetido muchas de las cuestiones adversas que nos han llevado a esta situación.

—¿La crisis de mandos?

—Somos humanos. También eso ha repercutido. Pero hubo factores mucho más importantes.

—¿Pueden conocerse?

—Lo he repetido tantas veces que... El caso de Valdez trastocó por completo la línea de actuación del equipo. Su ausencia nos ha resultado muy perjudicial. Y luego hubo otras cosas más complejas en las que es difícil entrar en detalles.

La Copa ha empezado a delimitar sus aspiraciones. El Valencia está entre los clasificados, y hay que pensar que puede llegar más lejos de lo que lo está haciendo en el campeonato de la regularidad.

—¿Será su revancha?

—De momento hemos pasado. Y lo que queremos es evitar el disgusto de la gente. Pretendemos tomarnos el desquite en el torneo del K. O., y espero que lo logremos.

—¿Se ha metido el público con usted, con su trabajo, con su rendimiento?

—Afortunadamente, no. La gente me quiere y sabe que trabajo.

—Eso puede hacerle continuar...

—De momento no he pensado en esa posibilidad. Yo ni entro ni salgo en el asunto. Haré lo que quiera la directiva.

—¿Esa misma directiva no le ha pedido explicaciones, más rendimiento en la plantilla?

—Todos queremos lo mejor.

—¿Rep y Keita también?

—Sí.

—¿Le resultan, ciertamente, tan importantes, Mestre?

—No cabe duda de que son muy importantes. No voy a descubrir ahora su calidad.

—Una calidad que ha traído emparejadas muchas dificultades de tipo disciplinario. ¿No es así?

—No, no ha habido problemas con ellos. Keita ha tardado en estar en plena forma, y Rep no estaba a gusto aquí hasta que se trajo a su mujer y a sus dos niñas.

—¿Son dóciles el holandés y el mali?

—No me parece que ésa sea la palabra justa. Yo diría que, más que dóciles, son buenas personas.

—¿Y cuándo cree que acabará de cuajar el nuevo Valencia que se busca?

—La temporada que viene las cosas han de cambiar necesariamente. Estamos en situación de dar la réplica a los mejores.

—¿Y nuestro fútbol, usted que lo conoce bien?

—Nuestro fútbol es de primera fila. Posiblemente no el mejor, pero no lejos de él.

A Mestre le preocupa más su club que un análisis al margen del valencianismo. Por eso llegó la hora del «cerrojazo» a la entrevista.

B. MULLER



Mestre, en acción. Es la hora de «sobar» el cuero.



Sus no lejanos días de jugador. A su lado, Paquito, triunfador hoy en el Atlético Madrileño.





## VALENCIA C. de F. (1975-76)

De pie y de izquierda a derecha: Cordero, Basauri, Benachina, Dominga, Cerveró y Tirapu. Agachados: Rep, Saura, Quino, Kaita y Planellas. (Foto A. Vega)







# el deporte entre bastidores

«SERIA UNA BUENA SOLUCION QUE LA SELECCION PARAGUAYA SE NUTRIERA DE LOS COMPATRIOTAS QUE JUEGAN EN ESPAÑA»

**ARRUA:**  
«LA MAYORIA DE LOS FUTBOLISTAS LESIONADOS ES PORQUE METEN LA PIERNA CON MIEDO»

● Un bolso rojo está esperando que lo coja su dueño. Saturnino Arrúa pide permiso y vuelve con el bolso.

—Por lo que vio en la selección paraguaya, ¿cree que tiene una plaza para los próximos Mundiales de Argentina?

—La eliminatoria que tiene Paraguay es muy difícil. Tiene que eliminarse con Brasil y Colombia. A pesar de que se dijo que los brasileños han bajado desde que se fue Pelé —la mitad del «scratch» era—, no creo que sea cierto. Poseen una gran cantidad de buenos jugadores.

—¿Habrá que solicitar a los paraguayos que juegan en España?

—Creo que sería una buena solución.

—¿Y a Saturnino Arrúa?

—Por mí no lo digo, pero hay muchos otros que se encuentran en la Península, y creo que tienen un puesto en la selección.

—¿Qué rumores había sobre la celebración de los próximos Mundiales en Argentina?

—Según los comentarios, la gente está convencida de que se jugarán allí.



Nos habla de que por él no hay problemas de reforzar a la selección guaraní. Y que el seleccionador es un hombre joven, Ramón Rodríguez, que tuvo una digna actuación con el River Plate asunceño. Le clasificó tercero en la Liga.

—¿Teme al choque en el campo?

—Mire, después de la lesión, el primer partido sí, salí algo temeroso. Tenía un poco de miedo, pero desapareció. El miedo, miedo, ya no existe.

—¿Le gusta la dureza?

—El fútbol español es así. Yo creo, sin embargo, que ningún defensa es malintencionado. En Paraguay también hay futbolistas que juegan fuerte.

—¿No cree que las fracturas en el fútbol son producto del miedo?

—Puede... Porque si un futbolista entra con fuerza y confianza, y el otro se arrepiente y encoge la pierna, es lógico que salga perjudicado el segundo. Creo que la mayoría de los que salen lesionados es porque meten la pierna con miedo.

«EL DEL ATLETICO ERA UN FENOMENO, YO NO FUI MAS QUE UN APRENDIZ»

**BEN BAREK:**  
«AHORA, LOS SUFRIMIENTOS SON MAYORES»

● Presenciaba el partido Atlético de Madrid-Granada. Aprovechó su estancia en la capital, aunque su equipo, el Alavés, había caído derrotado por el Rayo Vallecano.

En su mano, un café.

—¿Los Ben Barek tienen alguna relación?

—Los apellidos, tan sólo. El Ben Barek del Atlético de Madrid era un fenómeno, y yo sólo un aprendiz de jugador.

—¿Y como entrenador?

—Bueno, yo, por lo menos, estoy sufriendo peldaños. Los necesarios para adquirir una experiencia suficiente en este puesto. Como todos, espero entrenar a un Primera División. Pero no me quejo. Actualmente estoy muy a gusto en el Alavés.

—¿Mejor su época de jugador que la de entrenador?

—Es diferente. No se pueden comparar. Antes, yo me preparaba para rendir al máximo y tratar de cumplir lo mejor posible en el campo. Ahora, no. Hay que trabajar todo el día. Y tratar de que once jugadores cumplan con su cometido en el terreno de juego.

—¿Se gana más dinero, sin embargo?

—No lo crea. Los sufrimientos son mayores.

—¿Ordena usted que se juegue duro?

—Mire, duro debe jugarse siempre. Pero virilmente. Nunca con mala intención.

—Sin embargo, los intereses...

—Las patadas que se dan en los campos de fútbol, en su mayoría, son fortuitas. No creo que un entrenador indique a uno de sus discípulos que lesione al mejor del equipo adversario.

—Y sobre «doping», ¿qué opina?

—No creo que en España exista. De cualquier forma, es contraproducente para el jugador. El que acepta algo semejante está acortando su carrera deportiva.



Ben Barek y Ben Barek. Dos camisetas distintas: Atlético de Madrid y Málaga. «Fenómeno y aprendiz», como diría el ahora entrenador del Alavés.



LA ESTADISTICA NO MIENTE: DESDE HACE DIEZ AÑOS...  
**WALDO, EL DELANTERO EXTRANJERO MAS RENTABLE**

● Dejando al margen la «belle époque» de los años 50 y 60, los extranjeros están dejando mucho que desear en el fútbol español. Y si bien Alfredo di Stéfano se caracterizó como el jugador más completo, y fue máximo goleador de la Liga, desde hace diez años, los delanteros procedentes del extranjero han demostrado que su publicidad es mucho más convincente que sus goles.

Bien claro está reflejado en la estadística. En los últimos diez años, tan sólo un futbolista foráneo ha conseguido colocarse en la cima de la tabla de máximos realizadores. El brasileño Waldo, del Valencia Club de Fútbol, que en la temporada 1966-67 contabilizó 24 goles en su cuenta personal. Un récord que aún no ha sido superado por ningún extranjero, pese a los muchos millones que gastan los clubs hispanos en arietes que llegan con la fama de goleadores.

Y en las últimas temporadas —las tres desde que se abrieron las fronteras— no se ha conseguido igualar ni superar el récord del brasileño. Tan sólo Saturnino Arrúa, del Zaragoza, ha logrado aproximarse a los veinte goles. Concretamente, en la Liga 1973-74, donde se clasificó tercero en la tabla, con 17 tantos, delante del astro holandés

Joahn Cruyff (16). Los españoles coparon los primeros lugares, y Quini, del Gijón, se consagró. En la pasada temporada, los extranjeros no se distinguieron, y en el puesto de líder hubo enconada lucha entre el bilbaíno Carlos y el madrileño Santillana, venciendo al final el vasco.

Incluso si pusiéramos también, como jugadores foráneos, a los oriundos, tampoco igualarían la marca de Waldo. Tan sólo Fleitas, que pertenecía al Real Madrid, y Roberto Martínez, que era del Español de Barcelona. El primero de ellos, paraguayo, llegaría a los 13 goles en la Liga 1968-69, y el argentino, 14, en la campaña 1972-73. Ambos, terceros en la tabla de goleadores.

Los millones no han hecho subir el termómetro de los goles. Y los españoles siguen superando a los extranjeros en este sentido. Rentables, lo que se dice rentables, los delanteros extranjeros de la última década no lo han sido.

Vamos a ver lo que pasa en la presente Liga, donde Quini está situado en el privilegiado puesto de líder. Pero tan sólo tienen posibilidades de acercarse al récord de Waldo, Morete (Las Palmas) y Leivinha (Atlético de Madrid).





## SE HIZO UN ENTRETEJIDO EN EL PELO FERNANDEZ: «EL CLUB NOS SUBIO MIL DUROS»

● Ya no tiene la frente ancha. Ahora es bastante difícil distinguir al defensa Fernández, del Granada. El «duro», el «implacable». Su cabeza no presenta claros.

- ¿Bisoñé, como Saiz Elizondo?
- No. Es pelo, y no se puede arrancar.
- ¿Se hizo un entretejido?
- En efecto. Estaba cansado de llevar la cabeza semidesnuda.
- ¿Igual que Antón?
- Diferente. Es un sistema distinto.
- ¿Le habrá costado muy caro?
- Ni una perra. Me lo hizo un amigo en Granada. El mismo peluquero que le corta el pelo a todo el equipo.
- ¿Como en la «mili»?

—Más o menos.

Fernández, que ahora cuenta veintinueve años, está casado con una catalana. Recuerda su época en el Barcelona, pero reconoce que Montserrat está ya adaptada a esa entrañable tierra andaluza.

- ¿Se arregló aquello de los sueldos?
- ¡Oh, sí! El club nos subió mil duros a partir de enero.

—Ahora perciben veintiséis mil pesetas. ¿Alcanza para la bolsa de la compra?

—Alcanza. Aunque uno no se pueda permitir muchos lujos, si vive con ese sueldo. Yo no me quejo. En el Granada nunca he tenido problemas. El presi-

dente es un hombre que sabe lo que tiene entre manos.

- ¿Qué hará cuando deje el fútbol?
- Me dedicaré a entrenar.
- ¿Le gusta?
- Hombre, si no me gustara no estaría haciendo los cursillos.
- Los entrenadores deben ser «grandes diplomáticos»...
- El entrenador debe estar siempre en su sitio. Y tratar de inculcar toda su experiencia a los jugadores. Es lógico que, a veces, resulte diplomático.
- ¿Muñoz?
- Sabe una barbaridad. Y no es por darle coba. Ve el fútbol mejor que nadie. Y no se le escapa un detalle.



## ECLIPSA A LOS EXTRANJEROS DEL VALENCIA

### PLANELLES: «LA CONFIANZA LLEGA CON LOS PARTIDOS»

● De un tiempo a esta parte está eclipsando a las figuras extranjeras del Valencia Club de Fútbol. Y, aunque muchos digan lo contrario, Juan Bautista Planelles es un jugador brillante, con unas cualidades estupendas.

Muchos le descubren ahora. Pero en el Real Madrid ya había demostrado su clase. Y si el cuadro madridista se había fijado en él, por algo sería... Sin embargo, se marchó con más pena que gloria. Más que nada porque se decía que no luchaba. Que no se entregaba en el campo, aparte de otras cosas.

- ¿Resurge de las cenizas?
- Qué va... Yo siempre he puesto toda mi buena voluntad en el juego. Nunca renuncié a la lucha.

—Entonces, ¿por qué no triunfó plenamente en el Real Madrid?

—Mire, del Real Madrid prefiero no hablar. Es lo mejor.

El de Burriana, con cara de niño, esboza una sonrisa. Quizá irónica, quizá amarga. Pero sonrisa al fin.

—¿Está jugando mejor que Keita y Rep?

—No es eso, exactamente. Estoy jugando bien. Y eso es todo. No me gustan las comparaciones.

—¿Y a qué se debe su «estrellato»?



—Por favor, nada de estrellato. No se debe juzgar a un jugador porque tenga unos partidos buenos. Estoy en forma, sí; pero es porque juego con asiduidad. En el fútbol es primordial. La confianza llega con los partidos.

Sincero a carta cabal.

—¿Y por qué no está en un puesto mejor el Valencia?

—Por las circunstancias.

—¿Circunstancias con nombres de jugadores?

—Creo que sí. Pero no me pida nombres, porque no se los daré. No obstante, debo aclararle que si el equipo no se encuentra entre los primeros es por culpa de nosotros. Somos los que ganamos y perdemos los partidos.

## SU COMPAÑIA DE SEGUROS HABIA PRESENTADO UNA QUERRELLA

### JUAN JOSE BORRACHERO: «AQUELLO QUEDO TODO ACLARADO»

● Impecablemente vestido, Juan José Borrachero es de esos dirigentes que no rehúsan al diálogo. Y mucho menos cuando se trata de algo de su competencia. Como recordarán, fue, durante bastante tiempo —todo el mandato de José Luis Pérez Payá—, tesorero de la Real Federación Española de Fútbol. Hasta que llegó el escándalo...

¿Qué escándalo? Se dice que se exageró la nota. Y que no fue escándalo. Pero hubo sus más y sus menos cuando se publicó de que, como agente de seguros, había hecho su agosto en el máximo organismo.

—Nos dijeron que se había querellado su compañía. ¿Es cierto?

- En parte. Pero no pasó nada.
- ¿No llegó a celebrarse la vista?
- No. Se dialogó y se llegó a un arreglo.
- ¿El acto de conciliación?
- En efecto.
- ¿Pidió que se rectificara?



—En absoluto. Hubo un cambio de impresiones y nada más.

—Entonces, ¿es cierto que su compañía aseguró a los árbitros?

- Cierto.
- ¿Y que usted percibió su comisión?
- Sí.

Más claro, imposible. Borrachero, asimismo, es presidente del Castilla.

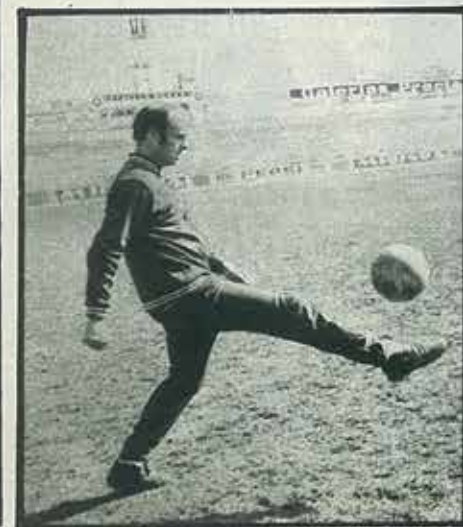
—¿Por qué «murió» el Plus Ultra?

—No «murió». Se fusionó y tomó el nombre de Castilla.

—¿No se podían sostener los presupuestos?

—Más que nada, por el campo. Era fundamental.

Actualmente, Juan José Borrachero forma parte de la Junta Directiva de la Federación. Pero no ocupa el puesto de tesorero. Su pasión por el fútbol es notoria. Es un hombre que tiene una sola palabra y no se anda por las ramas.



## TRABAJADOR INCANSABLE DENTRO Y FUERA DEL FUTBOL IRULEGUI: «ME HA IDO MAL EN LOS NEGOCIOS»

● El fútbol fue siempre su pasión, aunque siempre compaginó el deporte con el trabajo. Es un hombre inquieto. No puede estar nunca sin hacer nada. Quizá, por eso, Irulegui irradia esa personalidad de hombre de empresa. De trabajador incansable.

—Mire, cuando yo tenía dieciocho años y jugaba en el Eibar, también trabajaba. Trabajaba en una casa siderúrgica. Siempre tuve tiempo para todo.

—Sin embargo, muchos futbolistas dicen que el profesional no tiene tiempo para nada. Ni para estudiar...

—Yo no comparto esto. Le digo más, en Pontevedra, en mi época de jugador, yo

trabajaba en una empresa. Todo es cuestión de la voluntad de cada uno. Soy perito industrial químico.

Irulegui tiene treinta y ocho años. Pero su semicalva hace que represente algunos más. No obstante, en el diálogo se refleja la forma de ser del vasco.

- Nos dijeron que hasta se dedicó al cine...
- Y no lo niego. Pero aquello pasó.
- ¿Actor?
- No. Tuve una productora cinematográfica. Pero no me fue bien.
- ¿Cómo se llamaba?
- Laponia Films. Fue por los años 60.
- ¿Intentó algunos negocios más?

—Sí, claro. Me metí en la rama del transporte. Tampoco me fue bien.

Está casado. Tiene tres hijas: Ikerme, Elizabeth e Izaskun.

—¿Siempre trabajó en compañías vascas?

—Sí. Aunque estuve diez años lejos de mi tierra.

Hasta hoy ¿no?

—Tuve la suerte de fichar por la Real Sociedad.

—¿No tiene miedo a quedarse sin equipo?

—No.

—¿Por qué?

—Hombre, si eso ocurriera, me pondría a trabajar, y sanseacabó. ¿No le parece?



# ¡Ven a tu Copa TS!



Desde siempre ser joven ha llevado consigo un furioso deseo de competir, de superarse a sí mismo, de afrontar nobles empeños. El deporte del automóvil añade a todo ello un auténtico sentido de nuestro tiempo.

La Copa Nacional Renault 8 TS permite a los jóvenes satisfacer una necesidad evidente: vivir el "duende" de la competición sobre un coche de gran serie y, por lo tanto, asequible.

El prestigio de la Copa se ha construido sobre su rigurosa organización y sobre un reconocido valor como escuela de conducción deportiva.

Los Teesistas han demostrado que la buena conducción

deportiva no es privativa de los profesionales y que la sana competencia genera un ambiente de solidaridad y camaradería indestructibles.

Si la competición te entusiasma, si ya has sentido el deseo de protagonizar esa arrancada rugiente, esa curva trazada a "todo trapo" con estilo impecable, la persecución de un contrincante que pone al público en pie de emoción. Si has sentido en tus venas el veneno de pilotar...

¡Ahora puedes realizarlo!

La VIII Copa Nacional Renault 8 TS y la III Copa Nacional Renault 8 TS Iniciación, tienen abierta la inscripción para la temporada 76.

## Federación Española de Automovilismo

Si deseas obtener amplia información, rellena o copia el siguiente cupón enviándolo a:

**Federación Española de Automovilismo**  
Santísima Trinidad, 30 - MADRID, 3

Nombre y Apellidos .....  
Domicilio .....  
Población ..... D.P. .... Provincia .....  
Edad ..... Profesión .....



## VIII COPA NACIONAL RENAULT 8TS III COPA TS iniciación



# «EL ARBITRO FALSEO EL ACTA»

«NADIE LE PEGO EN NINGUN MOMENTO. SOLO LE PINCHARON UNA RUEDA DEL COCHE»

«SALTO UN ESPECTADOR AL CAMPO. EL COLEGIADO ECHO A CORRER Y SUSPENDIO EL PARTIDO»

**E**N Sigüenza, población de cinco mil habitantes, las sanciones del Comité de Competición al club deportivo de fútbol han caído como una ofensa al pueblo:

—Porque es mala fama la que se nos ha echado encima...

El incidente, como saben, ocurrió el pasado 22 de febrero. Un árbitro, el señor Barrio, echó a todo el equipo —que milita en Segunda Regional—, y que, además, perdió el partido por tres a uno.

El capitán, José Luis Manzanera, traía en su cartera la notificación de las sanciones:

—Son notoriamente exageradas. Son como para hundir a cualquier club. Lo más triste es que hayan decidido habiendo oído tan sólo a una de las partes. Porque citaron al presidente del San Lorenzo y al árbitro. A nosotros no quisieron recibirnos. Ya sé que no es preceptivo, pero es de lógica que se tenga en cuenta a todos los implicados en el asunto.

Las sanciones son:

—Siete mil quinientas pesetas de multa al club.

—Ocho partidos de suspensión a un jugador; catorce, a otro; cuatro, a otros siete; dos al capitán... y sólo uno se ha salvado de las suspensiones, porque fue expulsado antes de los incidentes.

Todo, naturalmente, basado en el acta del árbitro.

José Luis Manzanera, que, como capitán y abogado, es quien está tratando de recurrir contra los castigos impuestos, afirmó rotundo:

—El árbitro ha falseado el acta. —Y las declaraciones que ha hecho?

—Creo que no ha dicho la verdad.

Lo creo honradamente, porque fui testigo de los hechos.

—¿Y qué ha podido mover al árbitro a exagerar, o a mentir?

—Pienso que el señor Barrio se ha visto envuelto en una campaña de prensa, y que ha querido aprovecharla para su promoción personal. A mí me parece muy bien que se promocione —deseo que en algunas de esas declaraciones dejaba ver de alguna manera—, pero siempre que no haga la faena a otros. Y a nosotros nos la ha hecho rotundamente.

## MENTIRAS...

Sigue José Luis Manzanera:

—En el acta dice que se le dieron empujones, puñetazos y patadas. Eso no es verdad.

—Pero alguien llegó a pegarle, ¿no?

—No; nadie llegó a pegarle. Sólo, al salir, parece que alguien le dio un balonazo, cosa que no puedo demostrar porque no lo vi. Un balonazo por la espalda. Si es verdad, se sabrá. Se está tratando de averiguar quién fue el culpable y, lo mismo que el que le pinchó una rueda, recibirá el castigo a que haya lugar por vía penal.

—El espectador que saltó al campo ¿no llegó tampoco a agredir al árbitro?

—Desde luego que no. Además, saltó en un momento en que el árbitro estaba rodeado de jugadores. Insisto en que nadie pegó al señor Barrio, aunque él haya dicho lo contrario.

—Pero, realmente, ¿por qué echó a todos?

—Bueno, esto es muy curioso... Lo que él hizo fue suspender el partido. En el acta dice que dio por termi-

nado el partido. Después nos enteramos de que también había expulsado a todo el equipo. No sé, sinceramente, cómo se puede echar a todos los jugadores después de que ha finalizado un partido. Sé lo que quiso decir, pero lo dijo mal, porque en el campo no sacó tarjeta roja más que a tres jugadores.

—¿Es cierto que un jugador le amenazó de muerte?

—No, no lo creo. Conozco al chaval al que el árbitro acusa, y no me puede caber en la cabeza una amenaza así en él.

—Lo que sí es verdad es que le pincharon una rueda del coche...

—Sí, eso sí es verdad. Cuando el árbitro llegó —que, por cierto, llevaba un cartel en el coche en el que se leía «Prensa y Radio»— le dijimos que no metiera el coche en el recinto, que nadie lo mete allí, por evitar aglomeraciones e incidentes. Pero él dijo que, si no, que no arbitraría. Así que lo metió. Y es cierto que, después del partido, alguien le rajó una rueda. Desde luego, es lo menos que le pudieron hacer, porque todos sabemos que el público es como es, y que hay cosas que, en pueblos donde la vigilancia es eficaz, pero no suficiente en número, no se pueden evitar. También se está buscando al autor del hecho, y se instruirán las diligencias oportunas.

## «SE HAN ENSAÑADO»

—Lo que sucede —prosigue Manzanera— es que lo nuestro ha sido la gota que ha hecho rebosar el vaso. El fútbol tiene muchos problemas, y ahora han estallado. Pero es muy triste que se hayan ensañado con



nosotros, porque es muy fácil ensañarse con los humildes. Se ha tenido en cuenta el escándalo, pero no se han tenido en cuenta otras muchas cosas... Desde luego, por lo que a la promoción del deporte se refiere, el árbitro y el Comité de Competición lo han hecho muy mal. Porque podían haberse fijado en eso. Nuestro equipo ha conseguido dos ascensos en cuatro años. Incluso hemos creado un equipo juvenil. ¿Eso no es promocionar el deporte?

—¿Es cierto que los árbitros se han negado a volver a arbitrar en Sigüenza?

—Eso he oído. No es que el Colegio lo haya decidido así. Ha sido, por lo visto, una decisión de los mismos árbitros. Eso me parece, desde luego, injusto. Lo mismo que sucede en nuestro campo, más o menos sucede en casi todos los campos de la categoría. Es lógico que pidan más protección; es lógico que quieran que se resuelvan sus problemas..., pero no es lógico ni justo que tomen una decisión así...

Sí, el incidente ha perjudicado mucho a todos. Al pueblo, por la mala fama que ha caído sobre él, porque ha caído; al club, que está luchando por sobrevivir; a los jugadores, sobre todo a los más jóvenes, que es lógico que se desanimen, incluso que se maleen, viéndose incluidos en una injusticia y pensando que son víctimas de ella por ser humildes...

—Pero, y perdona la insistencia, ¿por qué les echó a todos?

—No fue un partido de una dureza especial. Lo que pasa es que nuestro campo es de hierba, había llovido, y los jugadores del San Lorenzo no llevaban botas especiales para esos casos. Así que hubo algunas entradas duras. Pero no especialmente duras. Lo que pasa es que el árbitro, cuando vio saltar a un espectador, se asustó y echó a correr. Y suspendió el partido.

Una vez más, un partido de fútbol ha tenido resonancias más que deportivas. Todo un pueblo se siente difamado.

## LOS PRIMEROS JUEGOS OLIMPICOS

### DE LAS PRUEBAS DE BUCEO EN EL SENA AL LANZAMIENTO DE PESO PARA PIGMEOS

● 1976: Año en el que, como todos los bisiestos, se celebrarán Juegos Olímpicos. Estos serán los correspondientes a la vigésima primera Olimpiada moderna, entendiendo la palabra olimpiada en su sentido literal, es decir, como un período de cuatro años, que culmina con una magna reunión de la juventud deportiva de todo el mundo, llamada Juegos Olímpicos. Como la primera Olimpiada de la era moderna terminó en 1896, esta de 1972 a 1976, que está cerca de concluir, es la número 21.

Bien, Los Juegos Olímpicos no fueron siempre como ahora, ni mucho menos. Los de Atenas de 1896 no estuvieron mal, para ser los primeros. Pero en los de París de 1900 hubo lanzamientos en los que el disco, por ejemplo, se quedaba en las ramas de los árboles, se repartieron premios —como un par de guantes—, recogidos entre los espectadores, y se disputaron pruebas tan inverosímiles como los 200 metros obstáculos, no corridos, sino nadados; en el río Sena, que incluían pasar bajo una línea de botes y trepar a una cucaña, como en las clásicas fiestas pueblerinas.

El francés De Vandeville ganó una medalla de oro en natación, con 288,4 puntos, pues se concedían dos puntos por cada metro recorrido, y uno por cada segundo resistido... buceando. De Vandeville nadó 60 metros en 68,4 segundos.

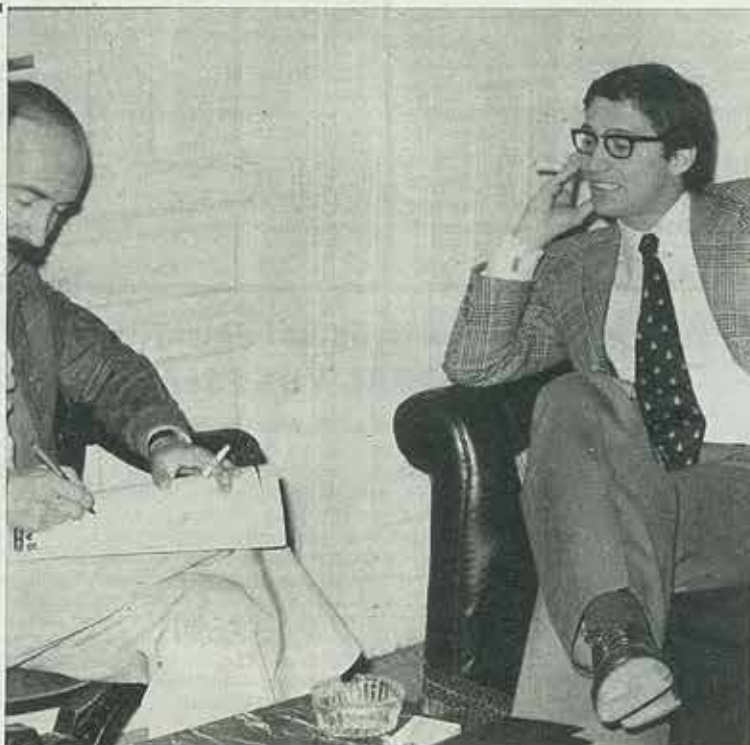
Los Juegos Olímpicos de Saint-Louis de 1904 incluyeron especialidades por razas, algo así como cuando ahora se disputa una misma prueba en las categorías masculina y femenina. El lanzamiento de peso, categoría pigmeos, se ganó con un tiro de menos de tres metros. No es broma: se seleccionaron y llevaron a los Estados Unidos pigmeos auténticos, que compitieron aparte, ya que, evidentemente, no tenían ninguna posibilidad de enfrentarse a hombres normales, que más que doblan su talla y cuadruplican su fuerza física.

«LO QUE PASA ES QUE EL HA BUSCADO EN EL INCIDENTE SU PROMOCION PERSONAL»

«EL COMITE DE COMPETICION SE HA ENSAÑADO CON NOSOTROS. ES FACIL ENSAÑARSE CON LOS HUMILDES»

«NO HAN QUERIDO NI SIQUIERA ESCUCHARNOS»

Escribe: HERAS LOBATO



José Luis Manzanera charla con nuestro compañero Heras Lobato. (Fotos R. Pintor.)



# DE TODO un poco

Por F. de Mateo



## Una semana de fútbol

### EL BECKENBAUER MECANICO TRIUNFA EN ALEMANIA

Un fabricante de juguetes alemán acaba de lanzar al mercado un «Beckenbauer» que mueve los brazos y la cabeza, corre y tira a gol. Como además se trata de un muñeco bastante económico, se está vendiendo por millares.

### LA FEDERACION INGLESA HA PRESCINDIDO DE UN CLUB

La Federación Inglesa de Fútbol ha excluido de los Campeonatos Nacionales al F. C. Bardfield, campeón de Liga del condado de Essex, lo que supone la sanción más dura impuesta nunca a un club de fútbol en las Islas Británicas. Los jugadores del Bardfield sumaron en ocho años 26 expulsiones, 70 amonestaciones, una agresión con daños a un árbitro y un abandono del terreno de juego.

### UNA VIUDA MEJICANA NOMBRO HEREDERO SUYO A UN EQUIPO DE FUTBOL

Una viuda mejicana, que manifestó en su testamento que lo que más había querido en el mundo era a su marido, y que lo que más le gustaba a éste era el fútbol, ha dejado todos sus bienes a un equipo balompédico mejicano. Antes de morir escribió el nombre de todos ellos, y la suerte correspondió al C. F. Chueva, que ha recibido la herencia en forma completamente anónima, con la explicación que hemos relatado, pero omitiendo el nombre de la señora en cuestión.



Jim Montgomery y Michel Rousseau, presente y pasado de la natación de velocidad. Jonty Skinner puede ser el futuro.

## Un nadador en busca de una patria 25.000 FIRMAS PIDEN AL CONGRESO USA QUE NACIONALICE A JONTY SKINNER

No es sólo en España donde se facilita algunas veces la obtención de la nacionalidad a los deportistas destacados. Recientemente se ha sabido en Francia que un anuncio de propuesta de

matrimonio de americano con trancesa la había hecho insertar un club de baloncesto galo para no perder a uno de sus hombres altos USA. Y ahora nos llega la noticia de que la Universidad de

Alabama —el Estado del extremista Wallace, sí, señor— ha iniciado una campaña de recogida de 250.000 firmas, que avalen una petición al Congreso para que se otorgue por vía urgente y excepcional la ciudadanía estadounidense a Jonty Skinner.

Skinner es un nadador del citado centro, que ha ganado las 100 yardas libres (91,44 metros) de los Campeonatos Universitarios en el extraordinario tiempo de 43,92 segundos. Sobre 100 metros tiene un registro de 51,04, que le acredita como el segundo hombre más rápido del mundo, tras los 50,59 del récord de Jim Montgomery.

Como es de nacionalidad sudafricana, y este país está excluido de la participación olímpica por su política racial, no podrá tomar parte en los Juegos de Montreal, y por eso se pide para él una nueva ciudadanía. Además, dice que está enamorado de una americana de origen chino, y que se quiere casar con ella (en Africa del Sur no les permitirían vivir juntos), lo que, a lo mejor, no es más que una maniobra publicitaria.

## Interesa mucho a España BRASIL, POSIBLE SUPLENTE DE ARGENTINA PARA EL MUNDIAL DE 1978



Selección nacional argentina, calificada para el Mundial de 1978, aunque el país renunciase a su organización.

● En el próximo mes de abril la FIFA estudiará la propuesta de Brasil de ser designado como país organizador del Campeonato Mundial de Fútbol de 1978, para el caso de que Argentina no llegara a organizarlo. Se espera que la respuesta del máximo organismo balompédico sea positiva.

El tema interesa vivamente a España, porque, como ya hemos escrito en otra ocasión, nuestro país está actualmente en una posición un tanto delicada. Como organizador del Campeonato de 1982, tendría que sustituir a Argentina, si esta nación renunciara al de 1978. Pero, hecho el calendario, los argentinos serían los que se clasificarían de oficio —reglamento en mano— y no nosotros.

De ahí la importancia de que la FIFA nos releve de este posible compromiso, sustituyendo a Argentina por Brasil, y nos confirme como organizadores del Campeonato del 82, sin posibilidad de adelanto al 78.



## Siempre de centímetro en centímetro EL GENIAL STONES VA BATIENDO EL RECORD MUNDIAL DE ALTURA

● Dwight Stones es el saltador americano que ostenta los récords del mundo de salto de altura al aire libre y en pista cubierta, ambos en 2 metros y 30 centímetros. Tiene veintidós años de edad, y es un deportista que no entrena: sólo compite. Pero esto lo hace constantemente (sólo en el pasado verano participó en 48 reuniones), aunque en forma caprichosa.

Hace un año, en el Madison Square Garden, dijo a los jueces: «Si no me ponéis el saltadero al otro lado, no salto. Si me lo ponéis, bato el récord del mundo.» Aquí no lo hubieran hecho, y le hubieran sancionado por cuatro años. Allí lo hicieron, y batió efectivamente la plusmarca mundial bajo techo, con 2,28.

El 2,29 lo saltó hace unos días, en el mismo Madison. Después no pidió otra altura, explicando: «Guardo el próximo centímetro para mañana.» Al día siguiente saltó 2,30 en San Diego (California), a miles de kilómetros de distancia.

Probablemente es el hombre que mejor compite hoy en el mundo, quizá el más probable ganador de medalla en Montreal. Mide 1,96 y es un espectáculo verle apretar los dientes antes de atacar un récord del mundo o levantar esos brazos enormes después de batirlo. Salta «fosbury» por convicción y «ventral» por distracción.

Hay una cosa que no hará: pasar a profesional. Entre éstos, ha dicho, «es imposible mantener la propia dignidad. Se hace de todo. No es atletismo, es el circo».

## «Ese diablo de Katalinski» EL CENTRAL YUGOSLAVO ES EL IDOLO DE NIZA

● «Ese diablo de Katalinski», titulaba hace pocos días «L'Equipe» la información sobre un partido del Niza. ¿Quién es él?

Josip Katalinski, nacido el 12 de mayo de 1948, en Ilidza (Yugoslavia), 1,85 de estatura para 80 kilos de peso, pasa hoy por ser uno de los mejores jugadores del mundo y de los más aptos para practicar el «fútbol total». Forma en el centro de la defensa, igual de «libero» que de «stopper», pero cuando su equipo no marca se acerca al área contraria con empuje y peligro. No hace mucho consiguió el gol con el que su club batió a la selección nacional italiana.

Ha sido treinta y dos veces internacional A con Yugoslavia, y en quince ocasiones más formó con el equipo sub-23. Después de jugar 491 encuentros de Campeonato con el Zveznicar de Sarajevo, fue autorizado a fichar por el Niza francés con un año de anticipación (ningún jugador yugoslavo puede ser traspasado al extranjero antes de los veintiocho años de edad), quizá porque siempre está dispuesto a acudir cuando su Federación le llama para el equipo nacional.

Soltero, magnífico gimnasta, fanático del folklore de su país, es ahora el idolo de Niza. Allí le conocen popularmente por «Skja», un mote un tanto extraño, pues corresponde a una marca de tabaco.

Aconseja a los que empiezan: «El jugador tiene que trabajar mucho, mucho, mucho, y después, todavía más. Y también se necesita practicar algún otro deporte, además del fútbol.» En las eliminatorias para el Campeonato del Mundo se opondrá con seguridad a los delanteros españoles.







## Una semana de curiosidades deportivas KOJAK GANA MILLONES CON UN CABALLO

Telly Savalas, el popular actor que encarna al policía Kojak, en la serie de TV de este mismo nombre, compró hace poco un caballo de carreras en algo menos de medio millón de pesetas. Con este pura sangre ha ganado ya unos 18 millones en premios.

## EL PRESIDENTE DE GABÓN, ENCANTADO CON EL ESQUÍ

Omar Bongo, presidente de Gabón, acudió a Isola para pasar una corta temporada dedicado a la práctica del esquí. Encantado de su estancia, compró en 225 millones de pesetas el hotel de cincuenta habitaciones en el que se había alojado.

## ELTON JOHN CANTA PARA LLEVAR ATLETAS INGLESES A MONTREAL

El cantante inglés Elton John va a ofrecer dos recitales en Londres, de los que se espera un beneficio superior al millón de pesetas, en favor de la Sports Aid Foundation, organización que se encarga de recaudar fondos para la participación olímpica de los deportistas británicos. Cuando le dio las gracias por ello Denis Howell, ministro de Deportes del Gobierno, le contestó: «No, no hay de qué. Yo amo el deporte con locura».

## SE HAN INVENTADO LOS ZAPATOS-PATINES

Ya se sabe que la falta de ejercicio es la causa principal de las afecciones cardíacas. Una casa suiza acaba de lanzar los Roll-Zoffoli, los zapatos con unas ruedas que se pueden hacer salir o introducir en la suela con toda facilidad (algo así como el tren de aterrizaje de los aviones). Uno puede patinar con ellos por las aceras largas y planas, andar al cruzar una calle, y así sucesivamente. Nadie podrá quejarse ahora de carecer de tiempo para hacer un poco de deporte.

## Crisis del fútbol en Inglaterra, Francia e Italia

## TRES POSIBLES RAZONES PARA EXPLICAR SU DECADENCIA



● Buena parte de los clubs ingleses de fútbol están ahogados por sus deudas, el balompié francés amenaza con la bancarrota; en Italia los espectadores del domingo descienden sin cesar jornada tras jornada. Sólo en España el fútbol parece ir siempre para arriba, totalmente ajeno a cualquier situación económica, por difícil que sea.

Pero veamos cómo Lorenzo Pilogallo explica la crisis de este deporte en Italia. En la primera página del «Corriere della Sera» milanés establece estas tres razones:

Primera: porque los otros deportes, que antaño sólo «explotaban» unas pocas veces al año, ahora se han organizado para competir con la vida apasionada y continua del Campeonato de fútbol.

Segunda: porque la dosis de espectáculo que ofrece el fútbol es cada vez menor, mientras que el esquí o el tenis —por poner un ejemplo— lo ofrecen en cantidades cada vez mayores.

Tercera: porque el aficionado se empieza a convertir en un esnob, y busca deportes más inteligentes que el fútbol a los cuales dedicarse.



Formación del Dynamo de Kiev, hoy el mejor de los muchos Dynamos que juegan al fútbol en la URSS.

## Revolución en la URSS

## EL FUTBOL RUSO ROMPE MOLDES Y COPIA LA ORGANIZACION OCCIDENTAL

● El Campeonato de fútbol de la URSS se disputaba hasta ahora empezando en primavera y terminando en otoño de un mismo año, con un largo paréntesis invernal. Así, por ejemplo, los equipos que jugaban las Copas de Europa eran los mejor clasificados de un año antes. Eso ha pasado ya a la historia: la Unión Soviética se ha occidentalizado también en fútbol, y a partir de la próxima temporada, su Liga comenzará en el otoño de un año y concluirá en la primavera del siguiente. Entre medias, un mini-campeonato, que constará sólo de encuentros de ida.

La decisión es valiente, y el cambio muy importante. Hay que tener en cuenta, sin embargo, que

el partido entre el Dynamo de Moscú y el de Kiev, jugado sobre un campo helado y en medio de una tormenta de nieve, pero decisivo para la clasificación, puso el «no hay billetes» en las taquillas.

Otra variación considerable radica en el hecho de que, en el futuro, no se consentirán los clubs «múltiples». El Dynamo de que hemos hablado tenía representación en Moscú, Kiev, Tbilisi y Minsk, entre otras muchas ciudades, y lo mismo ocurría con el Spartak, por ejemplo. Ahora cada Dynamo, cada Spartak, cada equipo del Ejército, será considerado como una sociedad independiente de las demás del mismo nombre.

## Sheila Young fue sólo tercera

## SYLVIA BURKA, CAMPEONA DEL MUNDO DE PATINAJE SOBRE HIELO

● La televisión hizo mucho por la popularidad del patinaje de velocidad cuando los pasados Juegos Olímpicos de Innsbruck. La norteamericana Sheila Young, figura del hielo en invierno y del pedal en verano, contribuyó también a su difusión. Sin embargo, el Campeonato Mundial de la especialidad, celebrado recientemente en Gjoevick, apenas ha encontrado eco. Las clasificaciones más importantes fueron éstas:

**500 metros:**  
1. S. Young (USA), 42-26.  
2. L. Poulos (USA), 43-08.  
3. P. Halonen (Finlandia), 43-69.

4. T. Averina (URSS), 43-79.  
5. S. Burka (Canadá), 44-09.  
**1.000 metros:**  
1. S. Young (USA), 1-28-69.  
2. T. Averina (URSS), 1-29-58.  
3. S. Burka (Canadá), 1-29-59.  
**1.500 metros:**  
1. S. Burka (Canadá), 2-18-60.  
2. S. van der Lende (Holanda), 2-19-38.  
3. T. Averina (URSS), 2-19-44.  
6. S. Young (USA), 2-20-76.

**3.000 metros:**  
1. Kesson (RD Alemana), 4-51-01.  
2. S. Filipsson (Suecia), 4-55-61.  
7. S. Burka (Canadá), 4-58-53.  
9. T. Averina (URSS), 5-01-34.  
14. S. Young (USA), 5-12-09.

El título mundial (cuatro distancias) recayó en la canadiense Sylvia Burka, que sumó 184.840 puntos, seguida de la rusa Tatiana Averina, con 185.283, y de la estadounidense Sheila Young, con 185.540 puntos.



Sheila Young, la más popular patinadora de velocidad del mundo, tercera en los pasados Campeonatos Mundiales.

## Innovaciones en el baloncesto

## SE PROTEGE EL JUEGO OFENSIVO Y SE CASTIGA EL ANTI-BASKET

● Mientras el fútbol conserva unas reglas tradicionales, casi estáticas, que la FIFA siempre estudia, pero nunca modifica, el Reglamento de baloncesto es un organismo vivo, que cada año es un poco distinto del anterior. En la pasada reunión de Mónaco se discutió, sin llegarse a un acuerdo, que el actual límite de diez faltas en cada tiempo, antes de que todas las personales en defensa se castiguen con dos tiros libres, fuera rebajado a ocho o seis faltas solamente.

Pero sí se acordó, en cambio, que cuando se haga personal a un jugador que esté tirando a canasta:

1) Si encesta, vale la canasta y lanza, además, un tiro libre.  
2) Si falla, lanza dos tiros libres, con la particularidad de que, si no acierta con alguno de ellos, tiene derecho a un tercero.

La norma protege al baloncesto ofensivo y penaliza el anti-basket, como es evidente. Es cierto que su implantación tendrá que ser aprobada por el Congreso de la FIBA, a celebrar el mes de julio en Montreal, pero nunca se ha dado el caso, hasta ahora, de que haya sido rechazada por el Congreso una propuesta de la Comisión Técnica Internacional.

## Por la derrota de su equipo favorito

## MATO A SU NOVIA Y DESPUES SE SUICIDO



La plantilla completa del Coventry City.

● Si esta historia se contase en una de aquellas películas del cine mudo de principios de siglo, con cartelitos explicativos, seguro que se titularía «Los excesos de la pasión» o «Dos muertos por un balón», o algo parecido. Pero no es un hecho de entonces, sino uno sucedido en este mismo año de 1976 en que vivimos.

El, Alan Duch, de veintidós años de edad, fanático de los «azules» de Coventry, estaba anonadado ante el televisor, sin haber encajado todavía el Newcastle, 5; Coventry City, 0, en partido de desempate de la Copa de Inglaterra. Ella, su amiga Andrea, le gastó una broma sobre lo exageradamente que se lo estaba tomando.

Nunca lo hubiera hecho. Alan le quitó las gafas y las tiró a la chimenea. Después cogió un candilabro y la mató a golpes, en un ataque de locura. A continuación cogió su coche y se lanzó contra un muro a 120 por hora, falleciendo casi en el acto.



PIENSA MONTAR UN «PUB» INGLES EN MARBELLA

## REGAZZONI, SUBCAMPEON MUNDIAL DE FORMULA 1, ENAMORADO DE LA COSTA DEL SOL



Aquí tenemos el bólido de Regazzoni durante el recorrido en un Gran Premio de Mónaco.

Una importante prueba automovilística va a comenzar. Regazzoni ya tiene colocado el casco protector.



Jugar al golf es menos arriesgado que correr a 360 kilómetros por hora, velocidad máxima que Regazzoni manifiesta haber alcanzado en el circuito de Le Mans.



● Sin lugar a dudas, una de las profesiones más arriesgadas es la de piloto de coches de carreras. Reflejos, nervios bien templados y un dominio de las facultades físicas han de compaginarse con el manejo del volante y de los mandos del bólido. Uno de esos superdotados para alcanzar increíbles velocidades es el suizo Clay Regazzoni, subcampeón mundial de Fórmula 1. Regazzoni comenzó a correr en 1965 en coches de Fórmula 3. Por primera vez fue piloto de Fórmula 1 en 1967, llegando a subcampeón mundial en 1974.

Ahora, Regazzoni prepara su temporada, ya inminente. Pero antes, el corredor de la marca Ferrari se ha tomado un bien merecido descanso, y ha estado en la costa malagueña. Su intención es montar un «pub» inglés y hacer diversas inversiones importantes en este lugar, por el que siente gran predilección.

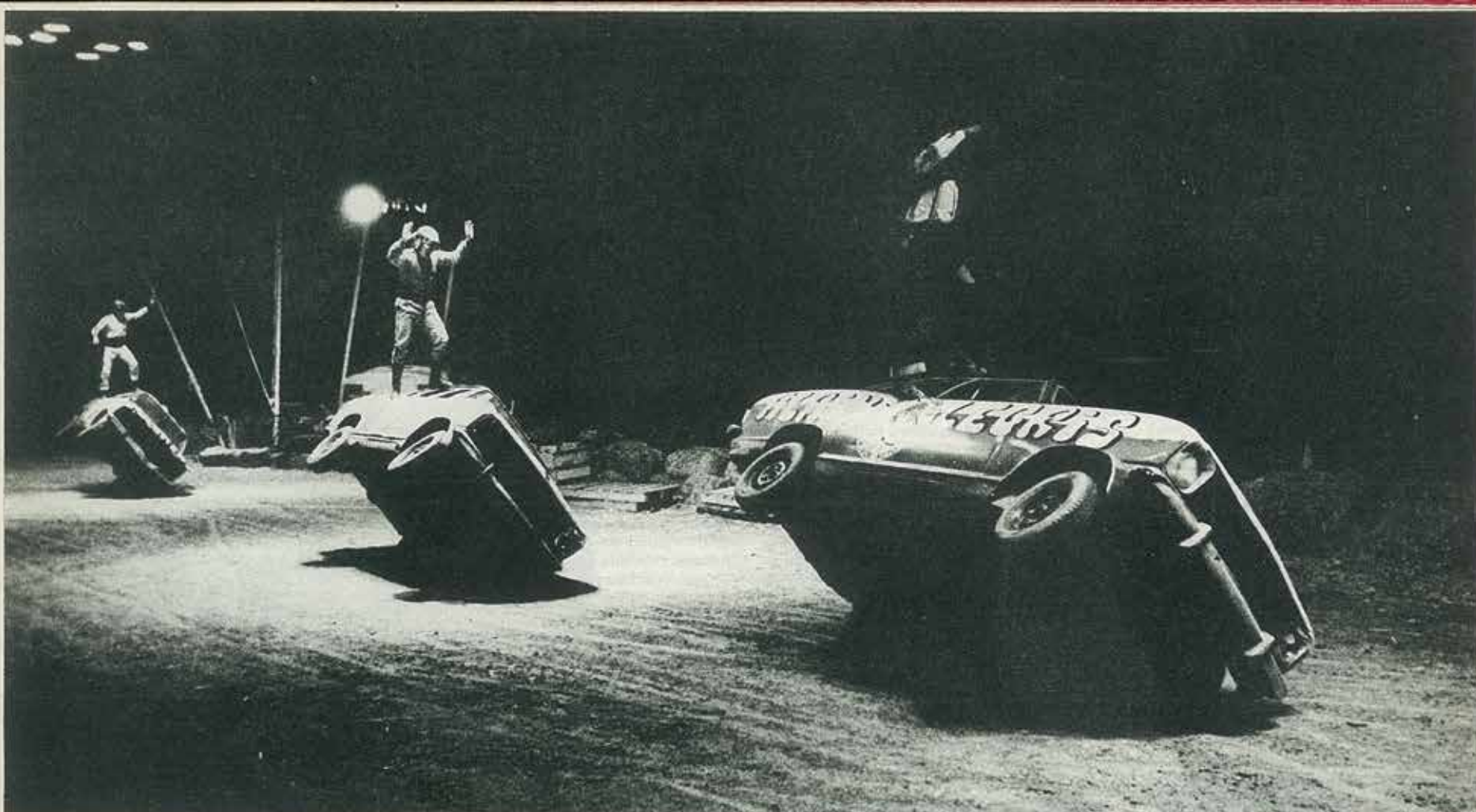


El magnífico piloto automovilístico es un enamorado de la Costa del Sol.



En Marbella, además de descansar, Regazzoni ha podido practicar uno de sus deportes favoritos: el golf.





**AHORA SOBRE VELOCES  
AUTOMOVILES QUE HACEN  
TODO TIPO DE CABRIOLAS**

## **¡VUELVEN LOS GLADIADORES!**

● Los deportes violentos —por sus especiales características a la hora de practicarlos— también han llegado a Europa. Nos vienen —cómo no!— de Estados Unidos. Sin embargo, en el que nos ocupa —lucha entre una especie de gladiadores subidos en coches pilotados por hábiles conductores, capaces de hacer con ellos verdaderas diabluras— los representantes del llamado Viejo Continente —concretamente los franceses— han rizado el rizo de la complicación y, por supuesto, del peligro.

Así, el gallo Alain Legris, especialista cinematográfico en escenas de acción, ha formado un equipo a base de acróbatas como él, y se entretienen y entretienen al respetable luchando de la forma y modo que pueden ver ustedes en las fotografías en el circo de París. El espectáculo tiene lugar cada noche en la capital francesa.

Los coches se mueven a una velocidad aproximada de sesenta kilómetros por hora. Es de suponer —para ello me remito de nuevo al reportaje gráfico— lo difícil que debe resultar mantener el equilibrio sobre los vehículos con una larga lanza en la mano. El vencedor, lógicamente, es aquel que más contrarios logre abatir. Como también es perfectamente imaginable, el número de accidentes que se producen entre estos «deportistas» es grande. De ahí que las compañías aseguradoras de los modernos gladiadores exijan primas de mil dólares por persona y día de actuación.

Pero todo sea por la nueva y excitante aventura circense-deportiva que, por cierto, apasiona a un buen número de franceses. Los mismos —suponemos— que, al grito de ¡abajo la monotonía!, acuden cada noche al circo de París. Y es que cuando Europa, la vieja Europa, dice allá voy...





## AL VOLANTE

Por **SERGIO PICCIONE**

# VILLACIEROS EN FORMULA 1: ¿UN SALTO DEMASIADO GRANDE?

● Desde que se conoció la noticia de los contactos que existían para que Juan Ignacio Villacieros, nuestro flamante campeón de España de Fórmula 1.800, corriera el Gran Premio de España de Fórmula 1, entre los aficionados se especula sobre lo acertado de este intento, que supone un gran salto en la carrera del popular Kuru.

Aunque sigue sin conocerse a ciencia cierta cuál sería el equipo en que corriera

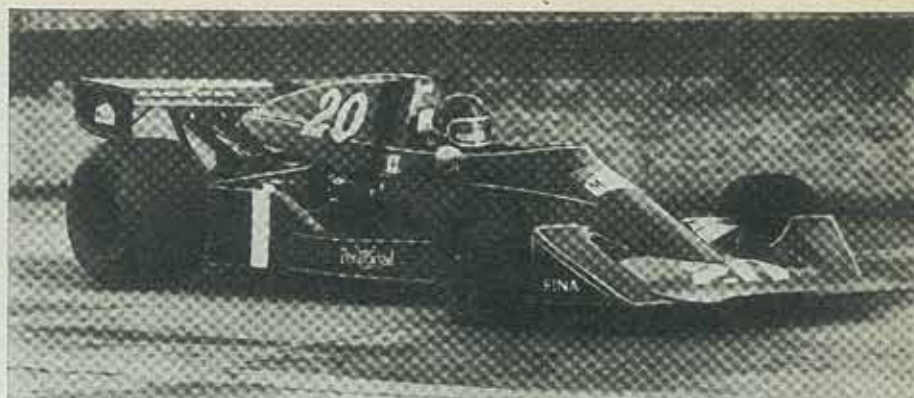


Juan Ignacio Villacieros, ¿sucesor de Portago, Godia y Soler Roig?

de llegarse a un acuerdo— todo parece indicar que sería en el equipo Williams, como compañero de Jacky Ickx y al volante de un Hesketh 308-C, ahora rebautizado Williams FW.005.

Campeón sucesivo de la Copa R-8 TS, Fórmula 1.430 y Fórmula 1.800, su máxima experiencia se reduce a estos últimos vehículos, auténticos Fórmula 3 a la española, con potencias alrededor de los 150 CV. De la conducción de éstos a la de un monoplaza con 465 CV y apenas 100 kilogramos más de peso, hay una gran diferencia.

De todas formas, la diferencia no parece difícil de absorber. Y para hacer esta afirmación nos basamos en que un salto semejante ha sido dado ya por varios pilotos.



Este es el Williams que seguramente conduciría. A su volante, Jacky Ickx.

En la última temporada tenemos que Gunnar Nilsson, Renzo Zorzi y Patrick Neve, entre otros, lo han hecho. El primero, la estrella sueca de Fórmula 3, ha pasado a ser el primer piloto de Lotus; reemplazando a Ronnie Peterson. Zorzi debutó en el pasado Gran Premio de Italia en Fórmula 1, tras haberse revelado ganando el Gran Premio de Mónaco de Fórmula 3. En cuanto a Neve, el «as» belga de Fórmula 3, está a punto de ser contratado por Brabham. Y la Fórmula 3 es tan solo algunos caballos más potente que nuestra Fórmula 1.800, siendo los chasis iguales.

Todo dependerá, por tanto, de que Kuru tenga la oportunidad de hacerse a las reacciones del coche, probándolo antes de la

carrera. En este sentido no se ha descuidado, pues en el acuerdo entra también la posibilidad de entrenar, para lo cual se trasladará a Inglaterra a finales de marzo o primeros de abril, a fin de rodar en Silverstone.

Por lo demás, Villacieros ha sido siempre un hombre rápido, sobre todo en el Jarama, circuito que conoce como la palma de su mano.

Contando con todo esto, no nos parece en absoluto fantástico el concederle todas las posibilidades del mundo para clasificarse para la carrera—habrá veinticinco puestos en la parrilla de salida y se esperan veintiocho coches— y si todo va bien en ésta, terminar entre los diez primeros. Desde luego, no creemos que hiciera el ridículo.



Salvador Serviá, junto a su esposa y a veces copiloto, Montserrat Imbers.

## SALVADOR SERVIA, AL CAMPEONATO EUROPEO DE RALLIES

● Segundo en el Rallye Costa Brava, clasificación que le permite figurar provisionalmente en el quinto puesto del certamen. El excelente piloto gerundense Salvador Serviá está dispuesto a seguir el Campeonato Europeo de Rallies al volante de su Seat FU 1.800, preparado por Juncosa, que está dispuesto a darle asistencia.

Su primera participación sería el Rallye Firestone, a la que después seguirían las Doce Horas de Yprés y los rallies italianos puntuables, en donde,

bien el equipo oficial Seat, bien el Fiat, podrían completar la asistencia que le diera Juncosa. En cuanto a neumáticos, Pirelli le daría el apoyo necesario.

Hasta el momento, Serviá había restringido sus participaciones a la región catalana, con la única excepción del Rallye de Montecarlo 1973 y el Rallye Costa del Sol de aquel mismo año, a causa de su trabajo, que le impide entrenar suficientemente. Este año parece haber solucionado el problema.

## JEAN CLAUDE VUELVE A LA FORMULA RENAULT EUROPA

● Jean Claude, el piloto catalán de origen francés, ha decidido volver a intentar la Fórmula Renault Europa, certamen que ya corrió el año pasado, pero que tuvo que abandonar a mitad de temporada tras la carrera de Zolder, concretamente en la que rompió el motor, al no tener dinero para seguir corriendo en ella.

Jean Claude, que desde el principio de la Fórmula 1.430 ha estado siempre muy ligado a Selex, escogió uno de los coches de esta marca para correr el certamen europeo. Pero los coches estaban técnicamente atrasados con respecto a los Martini, Lola, etc., no siendo en absoluto competitivos.



Jean Claude, al volante de su Selex de Fórmula 1.800.

Vuelto a España, se incorporó al Campeonato de Fórmula 1.800, en el que, finalmente, conseguiría ser subcampeón.

Este año vuelve a la Fórmula Renault, pero con un Martini, el coche más competitivo de cuantos la corren. Ha conseguido un patrocinador que le permitirá seguir el certamen hasta el final sin problemas.

Además, este patrocinio supone también participar en las Veinticuatro Horas de Le Mans, al volante de un buen coche. Un coche susceptible de ganar, pero que todavía no sabe cuál es.

En España, este año apenas lo vamos a ver en acción, pues ni siquiera la final de Fórmula Renault se va a desarrollar en nuestro país, pues hay ciertos problemas para llegar a un acuerdo.



John Surtees, junto a su nuevo coche, el Surtees TS 19.

## Encontró un patrocinador

## JOHN SURTEES REAPARECE COMO CONSTRUCTOR

● Pese al anuncio de su retirada al final de la temporada pasada, por carecer de recursos económicos, «Big» John Surtees ha conseguido un apoyo económico de una empresa británica de productos farmacéuticos, el seguir en el Mundial de Fórmula 1.

Esta ayuda no le ha cogido desprevenido, pues, pese a que las posibilidades de encontrarla eran pocas, había construido un coche nuevo, el TS 19, que al parecer es realmente competitivo.

Ahora, con las libras de la marca de fármacos y los dólares que ha aportado también uno de sus pilotos, el norteamericano Brett Lunger, espera poder conseguir resultados interesantes, cosa que no ocurre desde 1973.

El segundo piloto del equipo será el australiano Alan Jones, que el año pasado corrió bien con el Hesketh de Harry Stiller y con los Lola de Graham Hill.



# «NI VOY A DIMITIR NI HARE CAMPAÑA POR MANTENERME»

«Un ciclo olímpico es suficiente para un cargo deportivo. Por ello vería normal cualquier relevo, aunque estoy a gusto»

«Saporta tiene autonomía en el plano internacional, pero es un vicepresidente clásico en lo nacional»



● Apenas concluir los Juegos Olímpicos de Munich, Ernesto Segura de Luna se convirtió en el octavo presidente de la Federación Española de Baloncesto (Fidel Brilla, en 1923, fue el primero). Ahora se afirma que dejará de serlo tras los Juegos de Montreal. Era cuestión de ponerse al habla con el interesado, un hombre que jamás rehúye al periodista.

—Creo que todo nació de un comentario que hice tiempo atrás —comienza por decirnos Segura de Luna—. Afirmé que un ciclo olímpico me parece lo normal para que un presidente federativo desarrolle su tarea, y que posiblemente haya reestructuraciones en el seno del deporte español al final del verano, entre las cuales, ¿por qué no?, podría incluirse al presidente del baloncesto.

—Concretando: ¿hay algo cierto en el rumor?

—En el aspecto formal, nada, porque ni me han hablado de cese ni tengo pensado pedirlo yo. Es más: sigo contando, en mi opinión, con la confianza del delegado, al que comunicaría en primer término

cualquier decisión al respecto. Todo puede resumirse con pocas palabras: mi idea es que seguiré, si no hay orden en contra; pero no haré el menor esfuerzo por encastillarme, ni la menor campaña por conservar el puesto. Y no digo que a la primera indicación me iré, porque eso suena a petulante, como si estuviera aquí haciendo un favor, cosa que no ocurre. Es difícil, ahora, determinar la situación. Estoy a gusto, pero no me alarma la posibilidad de cambio.

—Hablemos entonces de un teórico sustituto. ¿Qué le parece Harguindey?

—Como decimos en Cataluña, todo eso es hacer volar palomos. En cualquier caso, no me correspondería a mí nombrar heredero. Eso es algo que escapa a mis atribuciones.

—Sigamos, pese a todo, con los nombres. ¿Es cierto que Juan Tamames si abandonará la dirección del gabinete internacional?

—En efecto: Tamames si ha manifestado su intención concreta de abandonar el cargo, porque exige mucho trabajo, y ya no puede

abarcarlo sin que interfiera en sus actividades particulares. Lo comprendo perfectamente, aunque la verdad es que, hoy por hoy, parece insustituible. ¡Menos mal que aguantará hasta Montreal!

—¿Y después?

—Después, le auguro muchos dolores de cabeza a quien tenga que buscarle sustituto, tanto si soy yo mismo como si es otro.

—Acabemos por hoy con una pregunta un tanto cruel, pero que está en la calle: ¿Saporta es un vicepresidente auténtico o es, en cambio, un presidente disfrazado de «vice»?

—Creo, con toda honradez, que hay que desdoblarse la respuesta. En el plano internacional, Saporta es un vicepresidente con casi total autonomía. En el plano de actividades nacionales, en cambio, es un vicepresidente clásico, normal.

Palabras claras para un hombre sin aristas ni trastienda. Ernesto Segura de Luna, el presidente de la concordia. Se aparte pronto o tarde, difícil cota le va a dejar al presidente noveno.

## Capitán del Villeurbanne y de la selección francesa

### GILLES, ENFERMO, DUDOSO CONTRA EL MADRID

● Veintiocho años, edad media del equipo. El Villeurbanne es un conjunto maduro, serio, responsable. El conjunto lionés vela sus armas para enfrentarse, pasado mañana, jueves, al Real Madrid, en el encuentro de ida de semifinales en la Copa de Europa. Para el conjunto francés, un problema: su viejo capitán está enfermo. Ha adelgazado extraordinariamente, y, en el encuentro de cuartos de final ante el Racing de Malinas, el veterano internacional hubo de retirarse.

El problema de Gilles es, probablemente, el exceso de trabajo. Allain posee una importante tienda de artículos deportivos y una «boutique» para chicas.

Allain Gilles, nacido en Roanne el 5 de mayo de 1945, capitán de la selección francesa, con la que actuó en 190 partidos internacionales, director de juego del Villeurbanne, está en un momento difícil. Se duda de si podrá actuar el jueves en Madrid, y él sólo ha dicho una cosa: «Esto se acaba. No iré con la selección a los Juegos Olímpicos. No se puede pensar en tantas cosas a la vez.»

Ahora, Gilles no es como en la foto de archivo. Su cabello blanco y lleva una gran barba de profeta, que hace juego con sus facciones de asceta.



## Con Toncho Nava como máximo realizador

### 218 PUNTOS EN UN PARTIDO: RECORD DE LA LIGA

● Doscientos dieciocho puntos en un partido suponen el récord en la historia de la Liga a través de sus veinte ediciones, incluyendo la que se disputa actualmente.

Lo curioso es que esta temporada, precisamente, el partido en el que más puntos se anotaron no alcanza la cifra de los dos centenares (concretamente, 199 puntos en el Náutico-Real Madrid, que terminó con el marcador en 88-111).

En realidad hubo que esperar hasta la decimotercera edición para llegar a los 205 puntos (Picadero, 114; San José, 91), y luego se ha pasado de los dos centenares cuatro temporadas con un Picadero-Breogán, en 1970 (210 puntos), el récord Real-Vallehermoso de 1971 (218), los 206 puntos, en 1974, de Kas-Real y Barcelona-Kas, y los 209 del Barcelona-Hospitalet, en 1975.

El historial del récord es así:

152 Estudiantes-Juventud (1956-57).

153 Real Madrid-Estudiantes (1958-59).

154 Real Madrid-Barcelona (1959-60).

157 Real Madrid-Canoe (1960-61).

183 Real Madrid-Juventud (1962-63).

191 Real Madrid-Estudiantes (1963-64).

195 Águilas-Real Madrid (1964-65).



205 Picadero-San José (1968-69).

210 Picadero-Breogán (1970-71).

218 Real Madrid-Vallehermoso (1971-72).

El partido récord de los 218 puntos se disputó el 18 de diciembre de 1971, y terminó con la victoria madridista por 133 a 85. El máximo encestador del partido fue Toncho Nava, que encestó 34 puntos.





- Fútbol. Sorpresa en San Mamés: el Gijón eliminó al Athletic. Pero dos temporadas atrás, en esta misma eliminatoria, otro equipo modesto eliminó a los «leones». ¿Sabe cuál?

- A. Osasuna. ☐
- B. San Andrés. ☐
- C. Castellón. ☐
- D. Murcia. ☐
- E. Real Madrid. ☐

- Fútbol. Sólo un club de Primera División ha llegado a alinear a lo largo de la temporada sus 25 jugadores. Ha sido el...

- A. Valencia. ☐
- B. Atlético de Madrid. ☐
- C. Granada. ☐
- D. Elche. ☐
- E. Zaragoza. ☐

- Fútbol. Por contra, el entrenador que necesitó menos banquillo, por utilizar sólo 17 hombres, fue el del...

- A. Barcelona. ☐
- B. Oviedo. ☐
- C. Santander. ☐
- D. Hércules. ☐
- E. Salamanca. ☐

- Ciclismo. Se disputa la Vuelta a Levante. ¿Conoce la localidad en que finalizará la prueba por etapas esta temporada?

- A. Aldaya. ☐
- B. Valencia. ☐
- C. Concastina. ☐
- D. Desierto de Las Palmas. ☐
- E. Vigo. ☐

- Boxeo. Tras las bofetadas entre Dum Dum y Perico, nadie duda de que Fernández es Pedro, pero, ¿cómo se llama, de verdad, Pacheco?

- A. Edelmiro. ☐
- B. Anastasio. ☐
- C. Armogasto. ☐
- D. Recaredo. ☐
- E. José Luis. ☐

- Baloncesto. Un equipo universitario americano perdió un partido en casa, que ha revuelto el cotarro, porque se trataba de un caso rarísimo para el sempiterno campeón, que es la Universidad de...

- A. Los Angeles. ☐
- B. North Carolina. ☐
- C. Las Vegas. ☐
- D. Arizona. ☐
- E. Moscú. ☐

- Atletismo. Ya era recordman mundial de salto en altura al aire libre y acaba de batir, por dos veces, la plusmarca bajo techo. Su nombre:

- A. Mike Butterfield. ☐
- B. Dwight Stones. ☐
- C. Kestutis Chapka. ☐
- D. Rolf Beilschmidt. ☐
- E. F. Martin Morillas. ☐

- Natación. La alemana oriental Kornelia Ender ha sido desbancada del récord mundial de los 200 metros, por una joven compatriota: la primera mujer en el mundo que baja de los dos minutos en la distancia:

- A. Angela Franke. ☐
- B. Claudia Hempel. ☐
- C. Barbara Krause. ☐
- D. Enith Brigita. ☐
- E. Paula Gorgoi. ☐

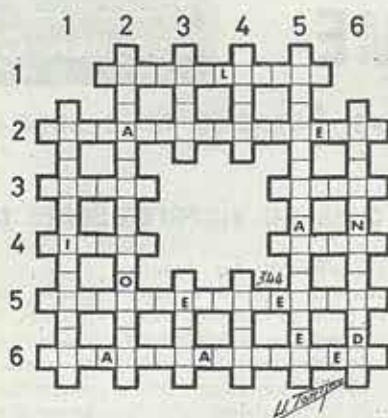
- Esquí. ¿Sabe quién es el actual campeón de España de descenso?

- A. Jaime Ros. ☐
- B. Carlos García Oliver. ☐
- C. Pedro Aznar. ☐
- D. Francisco F. Ochoa (¡claro!). ☐
- E. Jordi Pujol. ☐

- El seleccionador español de rugby es francés y vive en Francia. Se llama:

- A. Dupont. ☐
- B. Maurois. ☐
- C. Durand. ☐
- D. Recoura. ☐
- E. Murillo. ☐

## REJAGRAMA



(Dedicado a los deportes de pelota.)

### MODO DE RESOLVERLO

Se procederá como si se tratase de un simple crucigrama, colocando una letra en cada uno de los cuadros de la rejilla, de acuerdo con las definiciones que se indican.

Las letras que ya figuran sobre el dibujo, para facilitar de su resolución, son comunes a la terminación de una palabra y principio de la siguiente.

Una vez resuelto correctamente el rejagrama, las letras que figuren en los salientes superiores de la rejilla formarán el nombre de un cuerpo esférico.

### DEFINICIONES

**HORIZONTALES.** 1: Solana, paraje soleado. Prenda de hombre ceñida al cuerpo con mangas y faldones que se cruzan por delante. 2: Especie de pala que se sujeta a la mano en una modalidad de juego de pelota. Que se puede acimatar fácilmente. Río de España que desemboca en el Mediterráneo por un amplio delta. 3: Nación europea. Objeto esférico con el que se practican diversos deportes. 4: Afirmación. Lugar donde hay muchos juncos. Célebre filósofo griego, discípulo de Sócrates. 5: Aposento pequeño para poner la cama en los buques. Curva cerrada y plana de figura de óvalo. Nación, territorio regido por un mismo gobierno. 6: Tabla de madera con mango para jugar a la pelota. Velódromo de San Sebastián. Emborracharse. Especie de hipópota que se criaba en Etiopía y era considerado como animal fabuloso.

**VERTICALES.** 1: Persona cuyo oficio es jugar a la pelota. Conformidad completa de una cosa con otra. 2: Pieza cilíndrica

de metal o madera, más larga que gruesa. Artefacto de poca importancia. Instrumento musical compuesto de varios tubos por donde pasa el aire impulsado mecánicamente. 3: Atrevimiento, audacia. Preposición propia. Publica por medio de imprenta. 4: En mineralogía, lignita. Ins-

trumentos y trebejos para la labranza. 5: Tabla con que se allanan los sembrados. Planta gramínea cuya semilla es alimento grato para pájaros pequeños. Lugar donde se trillan las mieses. 6: Edificio o sitio dispuesto para jugar a la pelota. Suceso reciente, noticia. Entregas.



## horóscopo del deportista

del 9 al 15 de marzo de 1976

Por MARCO ALFA



### ARIES

21 marzo-20 abril

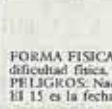
**FORMA FISICA:** Nada que lamentar en estos días. Su salud será bastante buena. **REFLEJOS:** Podrá ver muy superada la función de ellos. **PELIGROS:** Carecerán de importancia. Actúe con toda libertad. **S'ERTE:** El día con mayores posibilidades de éxito es el 9.



### LIBRA

23 septiembre-22 octubre

**FORMA FISICA:** Atraviesa un periodo de tiempo óptimo para la salud. **REFLEJOS:** Puede lamentar fallos importantes en su actividad. **PELIGROS:** No tendrán importancia, si actúa con las debidas precauciones. **S'ERTE:** El 11 y el 12 son las mejores fechas para progresar en sus asuntos.



### TAURO

21 abril-20 mayo

**FORMA FISICA:** Buen periodo de tiempo para controlar cualquier dificultad física. **REFLEJOS:** Lentos durante los dos últimos días. **PELIGROS:** Nada tendrá que lamentar en este sentido. **S'ERTE:** El 15 es la fecha menos indicada para realizar sus proyectos.



### ESCORPIO

23 octubre-21 noviembre

**FORMA FISICA:** El descanso prolongado beneficiará mucho a la salud. **REFLEJOS:** Normales, si sigue el consejo arriba dado. **PELIGROS:** La semana se presenta tranquila en este sentido. **S'ERTE:** Haga lo que tiene pensado durante el 10. Le favorecerá bastante.



### GEMINIS

21 mayo-20 junio

**FORMA FISICA:** Semana prometedora. Es posible gozar de un buen estado de salud. **REFLEJOS:** Es buen momento para sacar el máximo rendimiento de ellos. **PELIGROS:** Durante el 12 le amenazan golpes en vientre y espalda. **S'ERTE:** De influencia neutral sobre este signo.



### SAGITARIO

22 noviembre-21 diciembre

**FORMA FISICA:** Podrá ver superada cualquier contrariedad orgánica. **REFLEJOS:** Buenos, si mantiene una actitud más optimista. **PELIGROS:** Cuidese de las caídas durante el 13 y el 14. **S'ERTE:** La tiene poco de su parte, deje pasar la semana sin grandes preocupaciones.



### CANCER

21 junio-22 julio

**FORMA FISICA:** Normal, pero conviene no abandonar algunos cuidados. **REFLEJOS:** Pocos cambios favorables con respecto a días pasados. **PELIGROS:** Viva tranquilo. Los astros le protegerán en sobradas ocasiones. **S'ERTE:** Encontrará pocas situaciones propicias para lograr sus propósitos.



### CAPRICORNIO

22 diciembre-20 enero

**FORMA FISICA:** Posibles molestias musculares de carácter pasajero. **REFLEJOS:** Los descuidos serán ahora poco importantes. **PELIGROS:** Evite los esfuerzos violentos. Le amenaza un tirón muscular. **S'ERTE:** Deje para otra semana esos asuntos que tanto le preocupan.



### LEO

23 julio-22 agosto

**FORMA FISICA:** Cuida los excesos. La salud se resentirá bastante. **REFLEJOS:** Es mal momento para ver superada la función de ellos. **PELIGROS:** El 14 será la fecha más difícil en este sentido. **S'ERTE:** Le favorecerá, excepto en el día arriba indicado.



### ACUARIO

21 enero-19 febrero

**FORMA FISICA:** Es posible llegar a una situación de agotamiento injustificado. **REFLEJOS:** No muy rápidos. Procure cuidar mejor su estado físico. **PELIGROS:** La espalda puede quedar ahora bastante afectada por los golpes. **S'ERTE:** La semana se presenta monótona en ese sentido.



### VIRGO

23 agosto-22 septiembre

**FORMA FISICA:** Ningún cambio se advierte por ahora. Gozará de una excelente salud. **REFLEJOS:** Rápidos y precisos. Procure no perder la serenidad. **PELIGROS:** Periodo de tiempo tranquilo; nada le amenaza. **S'ERTE:** Se le mostrará variable. No se arriesgue en nuevos proyectos.



### PISCIS

20 febrero-20 marzo

**FORMA FISICA:** La semana es propicia para la total recuperación orgánica. **REFLEJOS:** Buenos, pero cuidados con los problemas ajenos al deporte. **PELIGROS:** Tranquilidad absoluta en este sentido. **S'ERTE:** No le acompaña. Necesita coactar más con la colaboración ajena.



# ALREDEDOR DEL RING

Por VICENTE CARREÑO

Es campeón de España de los gallos

## BERNARDEZ, «LA GRAN ESPERANZA»

EL DÍA 3 DE ABRIL DISPUTARÁ EL EUROPEO DE LOS GALLOS A TRILOULRE, EN VIGO

● El año 1975 fue uno de los peores del pugilismo español. Se perdieron todos los títulos internacionales, y sólo la selección amateur se salvó de la «debacle». Todos tenían puestas sus miradas en 1976, pero las cosas no están saliendo tan bien como se planeaban. Ni el Perico-Fouz ni el Perico-Pacheco han servido para reanimar al moribundo boxeo español. Todo lo contrario. Pero, a pesar de los fallos, hay una serie de púgiles que ahora mismo cuentan con posibilidades de devolver a nuestro país alguno de los títulos que se perdieron. Hay dos campeones de España con grandes aspiraciones: Nino Jiménez y Quintana Trujillo. El primero, el «chico» de la Ferro, realizó su mejor combate frente a Cabeza hace unos días en Madrid. Puso a los espectadores de pie. Y no recae que Mundial-box anda haciendo gestiones para que Elio Cotena venga a Madrid. En cuanto al canario, su trayectoria está a la vista de todos. Sigue como campeón en solitario al haber vuelto a dejar en la cuneta a José Antonio Gálvez. También se habla de un probable enfrentamiento entre el canario y Domenico Adinolfi, titular continental de la categoría. Al lado de los dos hay que contar a «Dum Dum» Pacheco, que pese al lunar negro del otro día, es otro de los hombres con aspiraciones europeas. Pero hoy en día el español que más cerca tiene el título continental es un peso gallo, desconocido para muchos. Se llama Fernando Bernárdez, y luce sobre sus sienes la corona española de la categoría, que conquistará al derrotar al ex internacional amateur Daniel Rodríguez Figueroa. Bernárdez, fuerte y batallador, nació en Vigo, y está tocando con los nudillos a las puertas del trono de los gallos, que defiende el francés Daniel Trioulaire. Los promotores Herrero y Puerta han llegado a un acuerdo con el campeón europeo. Todo está arreglado. Vendrá a España, a Vigo, al terreno del aspirante. La pelea se celebrará el próximo día 3 de abril en la ciudad gallega.

Fernando Bernárdez se ha convertido, de repente, en la «gran esperanza» de un boxeo español sin campeones.



● Tras el escándalo del Palacio de Deportes de Madrid, intervención urgente de la Federación Española de Boxeo. Hubo reunión de la Junta Directiva. Sobre la mesa, los informes recibidos sobre Perico Fernández y «Dum Dum» Pacheco. Hubo discusiones por todo lo alto. Los dirigentes de nuestro pugilismo no se ponían de acuerdo en la decisión a adoptar. Se habló de que Jesús Moreno, vicepresidente de aficionados, se había puesto al lado de los muchachos y en contra del castigo. Incluso se dijo que pensaba dimitir tras el acuerdo y la sanción. Pero en la propia Federación desmintieron

## Consecuencias de la pelea

## DUM DUM Y PERICO, SANCIONADOS ● LOS DOS HAN RECURRIDO ANTE LA JUNTA DIRECTIVA DE LA FEDERACION

rápidamente los rumores sobre la dimisión de Jesús Moreno, que se mantiene en su cargo.

Al final de varias horas de discusión se sancionó con tres meses de suspensión a Perico Fernández, a «Dum Dum» Pacheco y a los preparadores de ambos, Elio Guzmán y Martín Miranda. También se les retiene a ambos púgiles el 75 por 100 de la bolsa. La Federación ha alegado unos artículos que no están nada claros, y desde luego no ha especificado las causas por las que se suspende al ex campeón del mundo y al campeón de España. No se habla de tongo ni de

otra falta más leve. Desde luego, la nota federativa resulta ambigua y confusa al citar un artículo del reglamento, el 20, que no tiene nada que ver con lo ocurrido en el combate Perico-Dum Dum. El artículo 20 dice exactamente:

«El boxeador que en público lanzase frases o ejecutase ademanes o gestos antideportivos, obscenos o provocativos, y el que maltrate de palabra al árbitro, juez, componentes de la mesa federativa, contrario o público en general, dentro o fuera del recinto deportivo, en locales de entrenamiento o de concentración, se le castigará con suspensión de uno a tres meses.

Si hubiere escándalo público, con suspensión de tres a seis meses.

Si el mal trato fuera de obra, con suspensión de seis meses a tres años.»

Desde luego no podemos entender cómo se esgrime este artículo para sancionar a Perico, a Pacheco y a los preparadores.

Naturalmente la reacción de los protagonistas ha sido contundente. Han presentado su correspondiente recurso ante la Junta Directiva de la Federación Española para que reconsiderase su postura. Y, desde luego, no están dispuestos a permanecer quietos. Dum Dum, el legionario, ha sido el más tajante.

—O rectifican o estoy dispuesto a acudir ante los Tribunales de Justicia. No pueden sancionarme, porque no he hecho nada malo. Tampoco hay derecho a que me retengan la bolsa. Soy un profesional que vive del boxeo. Si la Federación Española opina que ha habido tongo, deberá demostrarlo ante los Tribunales. Estoy dispuesto a pedir una indemnización, ya que parece dudarse de mi honestidad profesional.

Mientras tanto, Perico Fernández, «el niño-campeón», continúa callado, y ha anunciado su boda para el próximo día 14.

El combate de los «rebeldes» ha terminado en guerra. Y las batallas van a continuar.

## El viernes, en el Palacio de Deportes de Madrid

## «MARTILLO» ORTIZ, FRENTE A GÓMEZ FOUZ ALFREDO EVANGELISTA PELEARÁ CON BEPI ROS, EL VENCEDOR DE URTAIN

● Otra velada en Madrid. Tras el Perico-Pacheco, que acabó en escándalo, José Luis Herrero y González Puerta toman el relevo de Mundial-box. Este viernes se producirá la reaparición en nuestra capital de Tony «Martillo» Ortiz. Y para continuar con los «duelos» entre españoles, se enfrentará a José Ramón Gómez Fouz, ex campeón europeo de los pesos superligeros.

—Pienso que esta velada no tiene nada que ver con la del escándalo —nos ha explicado González Puerta—. El Tony Ortiz-Fouz puede resultar un combate entretenido, espectacular. El asturiano es un hombre técnico. Tony es fuerte y valiente. Son estilos opuestos. En cambio, el Perico-Pacheco nunca debió organizarse. Yo no pienso que hubiera tongo. Pero son muy amigos, y eso debía influir en el ánimo del público. Además, a Dum Dum se le obligaba a dar un peso que no es el suyo, y eso tenía que notarlo sobre el cuadrilátero. Nosotros teníamos preparado el combate Pacheco-Ortiz, pero nos quitaron al legionario para montar esa pelea con Perico, que tanto daño ha hecho al boxeo.

—¿No temen ahora que la gente se retraiga a la hora de acudir a su velada?

—No. Nosotros venimos realizando una labor continuada en el Frontón Madrid. Estamos promocionando el boxeo desde abajo,



Tony Ortiz, en guardia. El cordobés de Fuenteovejuna reaparecerá el próximo viernes, en el Palacio de Deportes, frente a Gómez Fouz.

sacando nuevos chicos. Los aficionados saben que organizamos siempre con la mejor intención, y que procuramos ofrecer buenos combates. Y creo que esta vez la velada resulta excelente. Hay tres combates de gran interés. Uno es el que disputarán Tony Ortiz y Gómez Fouz. Otro, la nueva actuación de Alfredo Evangelista en Madrid —el uruguayo continúa imbatido como profesional, y es la gran revelación española del peso pesado. Se enfrentará a Bepi Ros. Traemos al italiano porque es un púgil conocido de los aficionados. En su anterior presentación en Madrid vapuleó a José Urtain. Esto da una seguridad a los aficionados, que ya le han visto con anterioridad y saben que Bepi Ros no es ningún paquete. Todo lo contrario. En cuanto al tercer combate, puedo decirle que estará sobre el ring una de nuestras más



Alfredo Evangelista, el uruguayo de veintidós años, que está causando sensación. Tendrá un enemigo difícil: Bepi Ros, el vencedor de Urtain.

jóvenes realidades: Manuel Massó. El chico ha atravesado una época difícil, se ha recuperado, ha vuelto a pelear, y quiere hacer méritos para acercarse al título de Europa. Por eso le traemos al francés Lefebvre, que disputó recientemente el cetro continental a Elio Cotena.

En resumen, una nueva velada en Madrid. Y reaparición en nuestra capital de «Martillo» Ortiz. Otro duelo entre españoles, porque el cordobés de Fuenteovejuna tendrá por enemigo a José Ramón Gómez Fouz, el asturiano que perdiera su título de Europa el pasado mes de octubre, en Colonia, y que hace un mes hizo nulo con Perico Fernández, en Barcelona. Junto a ellos, Alfredo Evangelista, el uruguayo de veintidós años, que está causando sensación. Esperamos, por el bien del boxeo, que esta vez nadie falle.



# LILI ALVAREZ (Pionera del deporte femenino)

● CAMPEONA DE TENIS, ESQUI, PATINAJE SOBRE HIELO, AUTOMOVILISMO, GRAN AMAZONA Y JUGADORA DE GOLF

● «MIS TRIUNFOS EN TENIS NO LOS HA LOGRADO NINGUN HOMBRE. FUI TRES AÑOS FINALISTA EN WIMBLEDON EN FORMULA UNO Y CONCEPTUADA COMO LA SEGUNDA MEJOR JUGADORA DEL MUNDO»

● «EN 1941 GANE EN ESQUI EL CAMPEONATO DE ESPAÑA DE DESCENSO, SLALON Y ABSOLUTO»

● «SANTANA TRIUNFO EN LA GRAN PRUEBA INGLESA EN FORMULA DOS PORQUE LOS MEJORES ESTABAN EN EL CAMPO PROFESIONAL»

● «A ORANTES LE FALTA EL TEMPERAMENTO DEL OTRO MANUEL. GIMENO NO HA SIDO BIEN TRATADO POR LA CRITICA, CUANDO EN REALIDAD HA OBTENIDO GRANDES TRIUNFOS PARA EL TENIS ESPAÑOL»

● «MI DEPORTE ACTUAL ES LA AGRICULTURA, DONDE ESTOY BASTANTE DISGUSTADA CON LOS INTERMEDIARIOS, QUE NOS COMPRAN LAS PATATAS A CINCO PESETAS KILO Y LUEGO LLEGAN A LOS CONSUMIDORES A 25»

Por JULIAN DE REOYO



Lili Alvarez tiene pasión por los deportes de invierno. En el Campeonato de España de descenso de 1941 hizo un tiempo mejor que el de los participantes masculinos.



También fue una mujer de sociedad. Aquí está en una «garden-party», a la izquierda del duque de Sutherland y lady Oxford.

Nuestra protagonista, amante de todos los deportes, también practicó el ciclismo. Véanla ustedes subida en una bicicleta, en la playa francesa de Touquet.

Y O no sé si habrá muchas mujeres en el mundo capaces de presentar un historial deportivo parecido al de Lili Alvarez. Particularmente, no conozco ningún otro caso. Lili fue, allá por 1926, una de las mujeres más elegantes del mundo y una de las pioneras de la mujer como deportista, ¡y qué pionera! Campeona de tenis, patinaje sobre hielo, vencedora de pruebas automovilísticas, jugadora de golf, campeona de esquí, magnífica amazona, escaladora de cumbres y, por si todo esto fuese poco, hasta ganó un concurso de baile en Alemania. A Lili Alvarez le fue entregado el pasado lunes, día 1, el premio AS extraordinario de oro, en medio de una expectación inusitada y entre la gran ovación de todas las autoridades de nuestro deporte y los deportistas y compañeros que llenaban los salones de «As» y de «Semana». Pocas veces se ha otorgado un premio ni más merecida ni más cariñosamente, y pocas veces, también, el galardonado ha sentido una alegría semejante a la que sentía nuestra deportista, quien me manifestaba días antes:

—El deporte español me ha ignorado siempre. Nadie se ha acordado de mí. Me han otorgado el Lazo de Isabel la Católica, y recientemente me han concedido la Orden de San Raimundo de Peñafort, pero, deportivamente, siempre me han ignorado, y eso que, cuando ya me asenté definitivamente en Madrid, vine con el deseo de colaborar con el deporte español.

—¿Qué significa para la mujer deportista su vida como tenista?

—Lo que yo logré en tenis no lo ha logrado ningún hombre. Fui tres años seguidos —1926, 27 y 28— finalista en Wimbledon en Fórmula 1, y número dos de la clasificación mundial.

—¿Qué significa ese Fórmula 1?

—Significa que, cuando Manolo Santana venció en la gran prueba inglesa, se enfrentó a los mejores del campo amateur, pero los mejores estaban en el campo profesional, que no podían participar. Para mí el triunfo fue gran triunfo de Santana, pero en Fórmula 2.

—¿Qué concepto tiene de Manolo Santana?

—El mejor. Es, sin duda, el jugador de más talento que ha tenido España, pero creo que le pusieron las cosas fáciles, y esto le cerró sus ansias de superación. Estoy completamente segura que, de habérsele puesto todo más difícil, Santana habría llegado a un sitio mucho más importante dentro del tenis mundial. Lo del amateurismo de Santana fue una paparrucha, como todo el amateurismo en general. No existe el deportista amateur, no puede existir. Todos tienen que ser profesionales para poderse dedicar por entero al deporte que practiquen.

—¿Usted se habría hecho hoy profesional dentro del tenis?

—¿Por qué no? Seguro. Decir otra cosa sería de una hipocresía horrible.

—¿Cuándo empezó a darle a la raqueta?

—En 1919 gané el Campeonato de Suiza de canchas cubiertas. Tenía entonces trece años.

—¿Su último gran triunfo deportivo?

—Fue en esquí. En 1941 gané el Campeonato de España de descenso, eslalon y absoluto con el Club Alpino Español. Bajé en 1' 27", y la gran esquiadora Ernestina Herreros lo hizo en segundo lugar, a 2' 38". El primer hombre fue Bultó, en 2' 04".

—¿Cuándo se retiró de la vida deportiva?

—En 1951 me rompí una pierna, y allí terminó todo. Empezaron a perderse mis posibilidades deportivas.

—¿Cómo perdió las finales de Wimbledon?

—Por los nervios. El primer año llegué a tener cuatro a uno y cuarenta a quince en el tercer set, y me pregunté: ¿cómo es posible que llegues a Wimbledon el primer año y lo ganes? Y lo perdí.

—¿Cómo ve hoy a Orantes?

—A Orantes le falta el genio y el carácter.





Lili, en Wimbledon. En la fotografía aparece dando la mano a su contrincante Mrs. Bruce, a la que acaba de vencer.

de Manolo Santana, pero es un buen tenista. Ganar el Forest Hills contra los tres mejores del mundo demuestra su clase. Lo importante es que permanezca su continuidad.

—¿Qué otro jugador destacaría de nuestro tenis?

—A Andrés Gimeno. La crítica no fue casi nunca justa con él. Gimeno ha sido un gran tenista de Fórmula 1, que le ha dado grandes triunfos al tenis español.

—Pasemos a otros deportes. ¿Qué le parecen los triunfos de Paquito Fernández Ochoa?

—Magníficos. Lo conozco recién nacido, y su gran triunfo olímpico lo viví intensamente, porque Paquito es un muchacho encantador en todo.

—¿Le gusta el fútbol?

—Me gusta el fútbol fuera de aquí. Yo entiendo que el deporte es ejercicio y actividad, o sea los que juegan. Aquí se piensa que los que acuden a los estadios de fútbol son grandes deportistas, y lo que quieren son resultados favorables y saber cómo les van las quinielas. Nunca he visto un partido en carne y hueso; sólo por televisión.

—Entre tantos deportes practicados, ¿cuál ha sido su preferido?

—Como deporte, el esquí, y, como juego, el tenis.

—Y de los dos, ¿cuál le importaba más?

—El tenis. El esquí en mis tiempos era a lo burro. Te tirabas desde arriba y, si llegabas, llegabas, y, si no, era que te habías quedado por el camino con algún hueso roto.

—¿Qué diferencia hay entre su tenis y el actual?

—Ha cambiado mucho. Ahora se fuerza más el saque. También se ha embrutecido algo.

—¿Su tenista preferida de todos los tiempos?

—Susana Lenglen. Su personalidad fue siempre superior a todas, incluidas a las que vinieron después.

—Hábleme del golf.

—No fui una gran jugadora, pero tenía facilidades para este deporte.

—Automovilismo.

—Tuve el primer Bugatti carrozado, y gané el Circuito de Cataluña en 1924. El automovilismo es maravilloso por el riesgo.



Su Alteza Real el duque de Cádiz hace entrega a Lili Álvarez del Trofeo Extraordinario de oro, concedido por el diario «As» a la gran deportista española.

—Patín sobre hielo.

—Fui medallista de oro internacional en este deporte. No olvide que yo me crié en Suiza. Tal vez también por esta circunstancia he subido a muchas montañas.

—Me habló hace un momento de un campeonato de tango.

—Me gustaba mucho el baile, y gané un campeonato de tango en Alemania, entre otros muchos.

—¿Cuántos idiomas habla?

—Cinco. Además del español, francés, inglés, italiano y alemán.

—Colaboradora de «ABC».

—Sí, y de otras muchas publicaciones. También he escrito cinco libros y preparo el sexto.

—¿Éxitos literarios?

—Bastantes. Ocho ediciones de «En tierra extraña». «El mito de amateurismo» también está teniendo una gran acogida. Va usted a decir que me preocupo demasiado del amateurismo, pero la verdad es que los amateurs mienten, las federaciones mienten, y todos los que, de una manera u otra, o, mejor dicho, casi todos, están cerca del deporte mienten a la hora de aceptar el amateurismo.

—¿Cuál es actualmente su deporte?

—La agricultura, que es la Cenicienta en la vida de este país. Me «birlaron» una finca que tengo en Toledo, pero luego el Tribunal Supremo me la ha devuelto. Me dedico a la agricultura, y tengo un gran equipo de colaboradores. Ese es mi deporte actual, aun-

que estoy bastante disgustada porque no hay, derecho a que las patatas nos las compren a los agricultores a cinco pesetas kilo y luego, unos kilómetros más lejos, en el mismo Toledo, lleguen a los consumidores a veinticinco. Esto es una cosa que me tiene bastante preocupada. Hay que atacar a fondo para que la comercialización se lleve a efecto sin tantos intermediarios, que no ponen nada de su parte y, sin embargo, encarecen el producto, porque el productor, por un lado, y el consumidor, por otro, les llenan los bolsillos.

Y seguimos hablando de agricultura y de intermediarios, y salieron hasta los de fútbol. Me dedicó su libro «El mito de amateurismo», y me enseñó su estudio de trabajo; un piso alto, que da a una gran terraza. Está lleno de libros y fotografías. Guarda con cuidado los recortes o, mejor dicho, páginas enteras del «Daily Mirror», en donde se la ve en una gran cantidad de fotos practicando diversos deportes, y en otra página a SS. MM. los reyes don Alfonso XIII y doña Victoria, espectadores en Wimbledon. Es una casa llena de gratos recuerdos, de maravillosas vivencias, que llevaron a Lili Álvarez a la cumbre de la popularidad mundial por sus dotes deportivas y por su elegancia. Me quedé bastante tiempo contemplando una gran fotografía en la que se ve a una Lili Álvarez de veinte años jugando al tenis, y no pude contener una exclamación en voz alta: ¡guapísima!

## EL PRESIDENTE, EN LA NIEVE

● Es la época de los deportes llamados de invierno. El esquí, rey de los mismos, atrae la atención de muchas personas, que encuentran en la nieve su lugar ideal para el descanso y la distracción. El presidente de la República francesa, Valéry Giscard d'Estaing, pasó unos días en Courchevel acompañado de su esposa y de sus cuatro hijos. Las fotos nos ofrecen a tan destacada autoridad francesa practicando el esquí.







LA MAYOR POTENCIA MUNDIAL EN ESTA MODALIDAD DEPORTIVA

## EL POLO ARGENTINO CUMPLE UN SIGLO

**E**N Argentina, el polo no es un deporte de arraigo popular. No atrae enormes cantidades de público, como el fútbol o las carreras de caballos. Sin embargo, lleva ya cien años de práctica en el país. El polo fue llamado el juego de los «locos ingleses», cuando se jugó por primera vez en Argentina, en una cancha de la provincia de Buenos Aires.

En los años 20 hizo su debut a nivel internacional, y pronto se le reconoció como el mejor del mundo, privilegio que aún ostenta. En 1922 un equipo argentino ganó los Campeonatos Abiertos de Estados Unidos e Inglaterra, y en 1924 los Juegos Olímpicos.

En los años 30, Argentina volvió a vencer en el Campeonato Abierto de Estados Unidos. En 1936, cuando el polo se jugó nuevamente en los Juegos Olímpicos (en Berlín), el equipo argentino ganó la medalla de oro.

Esta fue, lamentablemente, la última vez que el polo participó en los Juegos Olímpicos. Pero trece años más tarde (en 1949), Argentina demostró que su puesto de privilegio no había cambiado, al ganar el único

Campeonato Mundial que se celebró en Buenos Aires.

Esa fue la última confrontación con equipos no americanos a nivel internacional. La Copa de las Américas, disputada contra los Estados Unidos (considerado el segundo en el mundo), fue retenida en repetidas oportunidades, la última vez en 1969.

A pesar de la falta de confrontaciones a nivel internacional, no hay duda de que Argentina está aún en la cima del mundo. Ocasionalmente, algunos cuartetos locales viajan al extranjero, no encontrando dificultad para salir airoso. Pero mucho más frecuentemente, jugadores argentinos, aun de mediano hándicap, son llamados a integrar equipos europeos, no tardando en destacarse. Asimismo, jugadores de otros países vienen a Argentina para perfeccionar su estilo, y regresan convertidos en excelentes jugadores.

Por otra parte, Argentina ostenta un privilegio inigualable: es el único país que puede formar dos equipos con el máximo de 40 goles de hándicap, puesto que hay ocho jugadores con 10 de hándicap.



### SOLUCION A ¿ESTA USTED SEGURO?

1: Murcia (D). 2: Valencia (A). 3: Santander (C). 4: Valencia (B). 5: José Luis (E). 6: Los Angeles (A). 7: Dwight Stones (B). 8: Barbara Krause (C). 9: Francisco Fernández Ochoa (D). 10: Murillo (E).

### SOLUCION A LOS DIEZ ERRORES

1: Radiador del automóvil. 2: Bigote del automovilista. 3: Tapa del bote situado a la derecha. 4: Una gata situada en el ángulo inferior izquierdo. 5: Cordón del zapato izquierdo del encargado del surtidor. 6: En la tapa del fondo, un cartel de publicidad. 7: Matricula del coche. 8: Insignia en la gorra del expendedor. 9: «Pelos» del mismo señor. 10: Antena de radio del coche.

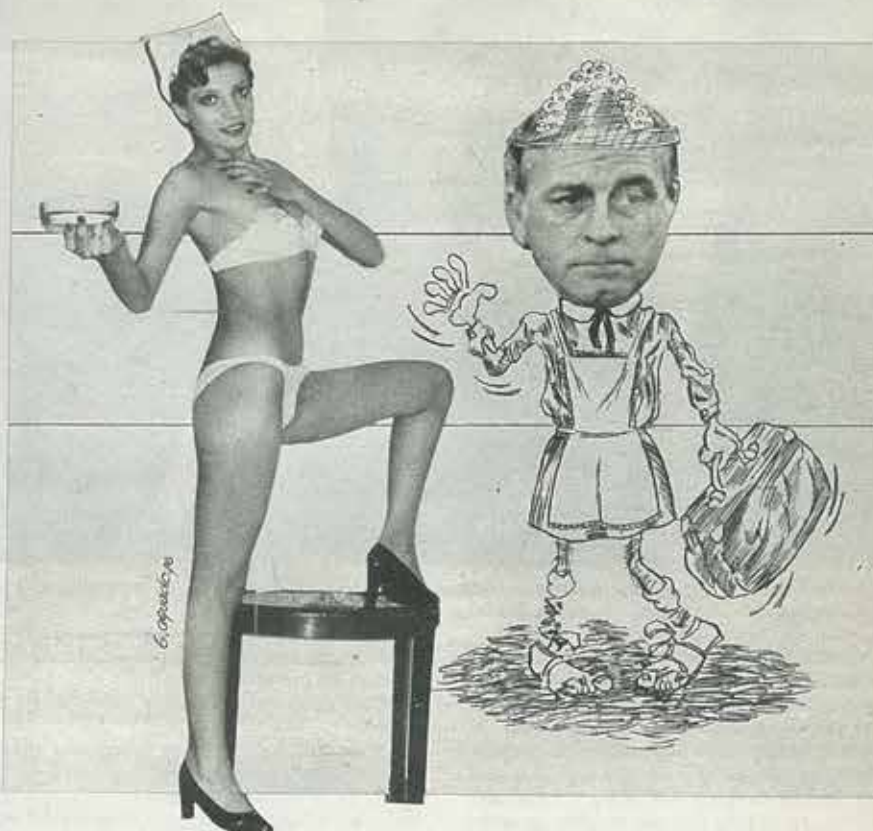
### SOLUCION AL REJAGRAMA

HORIZONTALES. Saliente de la reja: BOLA. 1: Caracol. Levita. 2: Cesta. Aclimatable. Ebro. 3: Italia. Pelota. 4: Si. Izaga. Plutón. 5: Camarote. Elipse. Estado. 6: Pala. Anoeta. Amonarse. Eal. VERTICALES. 1: Pelotari. Igualdad. 2: Barra. Artillugio. Organo. 3: Osadia. De. Edita. 4: Leñita. Aperos. 5: Atabladera. Alpiste. Era. 6: Frontón. Novedad. Das.

# MARCIA

PSICOANALISTA CON  
CLIENTELA MUY DEPORTISTA

Por DON OPAS - Foto: LARRU - Dibujo: G. AGUADO



## «GRACITO» DI STEFANO iCon complejo de empleada de hogar!

**-N**O se puede ser bueno...  
—No diga eso, don Di. Si se puede ser bueno. Todos debemos ser buenos. La bondad siempre tiene premio.  
—Si, ya lo veo: el Rayo me ha puesto de botitas en la calle, por ser bueno. ¡Vinagre!  
—Modérese, don Di. No «taquees».  
—Además, fíjese en mis botitas... ¡Quién diría que me las compré hace un mes en una «boutique»! Seguro que el vagabundo más económicamente débil lleva botitas más nuevas y bonitas que las mías... ¡Qué bajo he caído, che!  
—Le encuentro muy excitado, don Di...  
—Camaleón!  
—Modérese, modérese... Examinaré punto por punto su caso. Comencemos por las botitas... ¡Tan ventiladas! No me diga que el Rayo le pagaba el salario mínimo y que no tenía usted ni para calzarse como Dios y su categoría mandan...  
—No es eso. El Rayo me pagaba... esto... algo más del salario mínimo. Lo que pasa es que el patatal de Valleleo no es los jardines de Babilonia. Y, claro, en unos días, ¡adiós, botas, compañeras de mi vidaaa!  
—¿El patatal de Valleleo? ¡No habrá querido referirse al patatal de Vallehermoso?  
—Algunos le llaman así... ¡Adiós, che!  
—Eh, oiga! ¿Dónde va? ¡Que se mete en el armario!  
—Ay, madre, otra vez!... En cuanto veo una puerta me creo que es la de servicio, y me las «piro» por ella... ¡La fuerza de la costumbre! Desde que me hice mister no hago más que salir por puertas de servicio... Ya tengo complejo de empleada de hogar. ¡Voy, señorito!  
—¡Huy, huy, huy! Oiga, que en el barrio me llaman «la Nadiuska de la loquería». ¡Como me ha llamado «señorito»!  
—El com-com-complejo-jo-jo de empleada-da-da de ho-ho-garr... Elche, Valencia, Vallecas... ¡Adiós, che!  
—¡Y dale! Ahora quiere meterse en la cocina... Este hombre no puede ver puertas...  
—No me nombre la cocina, que me acuerdo de «Sená»... ¡Tirabuzones!  
—Modérese, don Di... Mire: lo de sus botitas no es grave. Al contrario, es lógico. No debe preocuparse. Eran botas para acariciar suaves y mullidas alfombras verdes, no para trepar por un patatal como Valle...  
—... feo. ¡Melocotón!  
—«Taques» más que Mari Carmen y sus muñecos! En cuanto a su complejo de empleada de hogar... Comprenda que usted tiene de empleada de hogar lo que yo de ministro de Agricultura del Polisario.  
—Claro que mi ajetreo misteril está sirviéndome de entrenamiento. Si los clubs dejaran de contratarme... ¡me colocaría como mayordomo! ¡Paso tan bien por las puertas de servicio! ¡Con qué estilo y experiencia, aunque esté mal que yo lo diga!  
—No se torture, don Di. Los clubs seguirán contratándole.  
—Si, pero... esto... Ya estoy hasta las narices de ser mister. ¡Siempre saliendo por la puerta de servicio, como Gracita Morales y Florinda Chico! La próxima vez me gustaría ser directivo. Así viviría feliz y tranquilo el resto de mi vida. Y de vez en cuando echaría a siete u ocho entrenadores, para desahogarme...  
—Así me gusta. Ya reacciona... En cuanto a lo primero que me dijo, que no se puede ser bueno...  
—¡Renacuajo! ¡No, no se puede ser bueno! ¡La sociedad me hace malo! ¡Me lo dijo el «pres» del Rayo!  
—¿Qué le dijo?  
—¡Usted es un entrenador de Primera! Si, eso me dijo. Por eso me largó... ¿Lo entiende ahora? ¡Si en vez de ser de Primera, fuese de Segunda, de Tercera o de Octava, o sea, más malo que el sebo, no me habrían echado! ¡No se puede ser bueno, doctoral! ¡Adiós, me largo!  
—¡Eh, cuidado! ¡(Catacrofff)! Se veía venir el leñazo contra el armario...



VENCIO AL LEVSKI (4-0)

# EL BARCELONA, RESOLUTIVO



Paso importantísimo el que ha dado el Barcelona, de cara a su clasificación para las semifinales de la Copa de la UEFA, al vencer, por cuatro goles a cero, al Spartak Levski, en el primer partido de cuartos de final. Este fue el primer tanto, marcado por Neeskens, de penalty.



Marcial, que aparece al fondo, ha recibido un pase de Cruyff y, con poco ángulo de tiro, marca el segundo gol. El meta Staikov mira al balón, ya dentro de su puerta.



El colocalísimo remate de Asensi supondría el tercer tanto. Voinov no puede cortar la trayectoria del balón.



No estuvo muy afortunado Sotil, aunque en esta ocasión controle el balón y deje atrás a los contrarios.



Atacó mucho el Barcelona. Staikov bloca la pelota ante Sotil. (Fotos Seguí.)



# LOS GOLES DE LOS MARTINEZ O LA ALEGRIA DE UN EMPATE FELIZ

● **MILJANIC, EL ROMMEL MADRIDISTA:** «A gente como esta (los seguidores) no se la puede defraudar»

● **BERNABEU Y LOS DINEROS DEL REAL:** «Dicen que tiramos los cuartos para recuperar la gloria»

● **KUBALA, ARCHIPRECAVIDO:** «No es normal que Heynckes falle un par de goles»

● **«CUANDO PIERDES TODO EL MUNDO ES AMABLE»** (queja de un hincha blanco)

● **MUÑOZ LUSARRETA Y SU LECCION:** «A ver si aprenden otros públicos»

● **LOS HINCHAS DEL RHEINSTADION, MODELO DE CORRECCION..., SALVO CON LOS ALEMANES DEL MADRID**

● **DIVISION DE OPINIONES: NETZER:** «Me ha dolido el comportamiento del público»  
**BREITNER:** «Si nos gritan es porque nos aprecian»

Escribe: LUIS ARNAIZ, enviado especial a Düsseldorf \* Fotos: AGUSTIN VEGA Y JAVIER GALVEZ

**M**E lo decía un camarero del hotel, insignia del Real sobre la solapa, hincha del poco menos que desahuciado Cagliari.

—En este hotel nunca había habido tanta animación como estos días.

El Intercontinental Hotel de Düsseldorf, cercano al Hilton de la misma ciudad, es un edificio ciclópico que da cara al caudaloso Rin. «Y han tenido suerte ustedes con el tiempo —continuaba el italiano—, porque son pocos los días en que el sol luce como ahora, como si estuviéramos en Málaga.» Me hizo un guiño picaresco y se marchó. Acababan de finalizar los carnavales, y bien cierto es que la ciudad lucía más con un sol espléndido, que la hacía aún mucho más bella. Frente al hotel, una amplísima y envidiable pradera ponía el telón a un paisaje, sin asomo de polución —¿cómo lo harán para intentar copiarles?—, en una cuenca tan decididamente industrial como lo es la del Rin.

Ni la belleza del panorama ni el barrio viejo de la ciudad ni esos tranvías utilísimos que empezamos a añorar todos, maldiciendo la idea de haberlos suprimido, pudo con la nostalgia de un partido que se presumía el más difícil de Miljan Miljanic en su corta y triunfal carrera con el Madrid. El hotel era un



El partido ha terminado y el Madrid ha conseguido lo que se creía imposible de lograr, neutralizar el 2-0 adverso y llevarse unas importantísimas tablas para el partido de vuelta. Sol felicitó a Velázquez y se dispone a hacer lo mismo con el lesionado Gregorio Benito.

hervidero de pasiones indisimuladas. De pasiones blancas, engalanados todos con bufandas, gorros o insignias de dispar calibre. Estaban los de siempre, los seguidores eternos del Real y unos pocos más que fueron llegando en otros viajes. El montenegrino entrenador me aseguraba horas antes del choque.

—Esto es lo mejor de todo. Y a esta gente no se la puede defraudar.

Miljanic es el Rommel del fútbol. Un experto y zorro calculador, que no se ha pillado los dedos jamás.

—Se lo he dicho ya alguna vez. Aunque ganemos hoy, poco habremos conseguido. El partido de vuelta va a ser mucho más difícil que éste.

Santiago Bernabéu reunió a su torno, en el «hall» del hotel, como es su costumbre, a buena parte del madridismo. Sin quererlo, don Santiago se ha convertido en un conferenciante sempiterno, casi en el profeta del Real. En el Gandhi —a lo grueso— de la filosofía blanca, a seguir en los momentos buenos y en los más difíciles.

—¿Es cierto, don Santiago, que hay entre un cuarto de millón de pesetas y trescientas mil si se consigue pasar a la siguiente ronda?

Nos conocemos de hace tiempo el presi-



Vogts y Gunter Netzer, compañeros muchos años, y el miércoles, rivales en Düsseldorf. El gesto del madridista parece intentar conformar el disgusto del «perro de presa» que es el lateral en su función de marcaje.



Este es el banquillo del Borussia. Más parecen unos esquiadores llegados de Innsbruck que los suplentes del campeón alemán. ¡Y eso que no hacía frío!



Aunque el Rheinstadion está dotado de vallas que circundan el terreno de juego, y aunque el público demostró una notable corrección, salvo con los alemanes del Madrid, una docena de perros como éste se encargaron de apaciguar los ánimos de los que pudieran pensar en saltar al campo.



dente y yo. Cuando empezaba en periodismo, él llevaba más de medio siglo de presidente. Es inútil, por tanto, intentar «cazarle» en algún renuncio.

—No lo sé. Pero mejor es no hablar de dinero. Porque si damos esto o lo otro, de cualquier forma nos van a atacar, diciendo que tiramos los cuartos con tal de recuperar la gloria perdida.

—¿Y no es así?

—Claro que no. Los jugadores tienen mucho espíritu, ganas, vergüenza... Eso no se compra ni se vende.

La frase le habría venido al pelo a don Manuel Escobar. Pero el trovador de las clases pobres hispanas es azulgrana hasta las cachas.

## EL SILENCIOSO KUBALA

Si dura es la papeleta que le ha caído a Miljanic, no se puede decir que sea más fácil la que ha de afrontar bien pronto Lasz Kubala, «esplá» de la selección alemana ante Malta, y espectador, sin perder ripio, el día del Borussia-Madrid. Kubala, más callado que de costumbre, tan bien atildado como siempre, me confesaba:

—Yo lo veo muy serio.

—¿Imposible?

—No, no. El Madrid puede salir adelante si acierta con el planteamiento y si no tiene la fortuna en contra.

Luego se vería que se acertó con el plan a seguir. La fortuna fue alterna. Adversa hasta el minuto cuarenta y cuatro; favorable, desde entonces.

Me encontré a Kubala el día siguiente al partido. Se había marchado ya todo el «cuerpo de ejército» madridista camino del aeropuerto. Kubala seguía sin explicarse a fondo.

—Esto no se ha decidido.

—¿No le parece que andan flojillos los jugadores que el Borussia tiene en la selección?

—Ni pensarlo. Ya ha visto a Bonhof. Y ya ha visto a Wimmer.

—¿Y Heynckes?

—No es normal que falle un par de goles como anoche. Aquel cabezazo del primer tiempo y el balón que se le marchó fuera, en la salida de Miguel Angel, suelen acabar en tantos en casi todos los partidos que juega. Le digo yo que Heynckes es un fenómeno del área.

—¿Después de esto, le parece que el partido con Alemania Federal sigue siendo tan comprometido?

—Por supuesto que sí. Teóricamente ellos son mejores. Bueno, son los campeones del mundo, y eso ha de notarse.

—¿Estamos ya eliminados?

—No, ¡por Dios! Tenemos que jugar.

Kubala no quiso hacer comentarios sobre el Vicente Calderón. Pero no me parece que la idea del escenario sea de su agrado. El «mister» abogaba por Sevilla de forma rotunda o por el Bernabéu, en su defecto. Porque él, en contra de lo que dice Breitner, quiere un césped en buenas condiciones.

—Nosotros sabemos jugar y para eso necesitamos un buen campo.

Pero Porta y sus muchachos dijeron que no. Y la propuesta de Kubala ni se escuchó. Después del pésimo Sarriá, el coliseo rojiblanco. Que, por cierto, aseguran que estará fenómeno para esas fechas.

Que nuestros ojos lo vean.

## EL FORMIDABLE ESCENARIO

El Rheinstadion, escenario de la segunda fase del Campeonato Mundial último y terreno en el que Alemania Federal fue jugando en la cuneta, primero a Yugoslavia y más tarde a Suecia, es un estadio gigante. Y no por su capacidad, sino por su belleza, por los medios que se emplean para que el público y para que la prensa lo tengan todo al alcance de la mano. A las cuatro de la tarde del mismo miércoles, los alrededores del Rheinstadion empezaban a cubrirse de un público heterogéneo, en el que no faltaban



Udo Lattek, «mister» de los de Gladbach, y Miljan Miljanic, responsable madridista, en una fase de la corta rueda de prensa que siguió al partido, en las soberbias instalaciones del Rheinstadion.



Los equipos saltan al terreno de juego. Una nube de fotógrafos los espera. Pirri y Berti Vogts encabezan las formaciones. La gran batalla va a comenzar.

las habituales banderas blancas-verde y negras del Borussia Moenchengladbach. El Borussia se encontró, naturalmente, con un ambiente superfavorable, aunque el equipo jugara a cuarenta kilómetros de su ciudad, Gladbach. Había también algunos españoles en el campo, pero éstos sólo se dejaron notar a partir del gol de Roberto y del tanto de bandera de Pirri. Hasta ese momento, el estadio era un tronar.

—¡Moenchen, Moenchen, Moenchen...!

Los dos primeros goles fueron la catapulta que enardeció los ánimos de un público correctísimo, que incluso llegó a ovacionar al Madrid en algunas de sus jugadas. Un seguidor del Real se lamentaba:

—Cuando pierdes, todo el mundo es amable.

Pero los tantos azules —el Madrid vistió así para evitar coincidencia de colores con el propietario del terreno— hicieron que el hombre olvidara todo aquello. El Rheinstadion se vistió de castizo.

—¡Hala, Madrid; hala, Madrid; hala, Madrid!

Hay que admitir la grandiosidad del espectáculo y la nobleza de los aficionados. Muñoz Lusarreta lo comentaba, camino de la salida:

—¡Ojalá aprendan algunos!

Don Santiago se había ido. Don Santiago estaba nervioso.

—Un chaval le ha hecho una señal con la mano. Como diciendo que habíamos comprado al árbitro.

Mala memoria debía tener el mozalbete renano. Porque los primeros cuarenta y cinco minutos fueron un auténtico calvario.

—Nos ha «asao».

Bernabéu y su corte de admiradores tomaron su sitio habitual en el «hall» del hotel. El Intercontinental volvía a ser una barahúnda de madridismo.

—Madrid, Madrid, Madrid...!

Miljanic hablaba con unos colegas yugoslavos. Había quedado atrás el de la reprimenda nada más acabar el choque, que a voz en grito devolvió a todos sus jugadores a la realidad.

—¡Ahora empezamos. Que nadie se crea lo contrario!

El yugoslavo quiso poner orden o impartir prudencia. Ciertamente es que el vestuario blanco no era un muestrario de optimismo desbordante, pero también es verdad que algunos se mostraban excesivamente risueños para lo que aún espera.

—El Gato ha estado hecho un coloso. Parece mentira la rapidez de este hombre.

Touriño sonreía. «Es uno de los días más felices de mi vida.» Guerini se secaba el pelo con una toalla. «¿Contento?», le pregunté. Y el argentino no pudo disimular.

—Más que eso, más que eso.

Netzer descansaba en un banco. Netzer era la imagen del destrozado físico.

—Era un partido muy, muy difícil para mí.

—Y no le han recibido bien.

—Me ha dolido el comportamiento de la gente.

Breitner decía lo contrario: Breitner tiene su particular opinión de las cosas.

—Si nos han gritado es porque nos aprietan. Seguro.

Kubala deambulaba de un sitio a otro. Miljanic seguía con los colegas, leyendo, de paso, algunos de los telegramas de felicitación llegados desde Madrid.

—Me ha dicho un árbitro de mi país —me apuntó el montenegrino— que en Yugoslavia el partido ha parecido fabuloso. Y que el segundo gol de ellos fue ilegal.

Roberto se quejaba: «Marqué el gol estando ya "groggy"». Pirri explicaba el suyo y los alemanes, Vogts encabezando el grupo, lamentaban la reacción del Real.

—La verdad, no lo esperábamos.

En el vuelo hasta Madrid, alegría y cautela. En Barajas, gritos y banderolas a los cuatro vientos de este invierno que se nos marcha. Todo, como siempre, por haber pasado de casi una catástrofe a lograr una heroicidad.

—Vamos por la séptima.

Miljanic pide prudencia. El «presi» no suelta prenda. El Borussia sigue ahí. Y eso puede resultar peligroso.



## KODAK, AL SERVICIO DEL DEPORTE

● En la preparación de los deportistas, el cine cumple una misión de análisis e investigación primordial. La lucha contra el récord implica un conocimiento detallado de movimientos, condiciones de la pista, estudio del contrario y de uno mismo. Cara a su campaña de 1976, el pentacampeón mundial de motociclismo Angel Nieto utilizará un equipo de proyección Kodak Pageant para su preparación. En la fotografía aparece con el señor San Román y la señorita Larrazábal, de Kodak, durante una sesión de información sobre la utilización de dicho equipo.



# Real Madrid: En Düsseldorf, mal comienzo y buen final



Mal se le habían puesto las cosas al Madrid, puesto que el Borussia se había adelantado con dos goles. Pero, a falta de un minuto para concluir el primer tiempo, el campeón español acortaba distancias. Roberto Martínez, que ha quedado fuera de la foto, ha cabeceado bravamente. El balón lleva camino de la red, sin que el defensor germano pueda impedirlo.



Aquí sí que vemos a Roberto. El madridista y el meta germano Kleff van a llegar al mismo tiempo a un balón que acabaría en manos de este último.



Se peleó con decisión y sin concesiones para el contrario. Y una prueba de cómo se luchó por la disputa del balón, nos la dan en la foto el capitán del Borussia, Vogts, y el ariete Santillana.



Dentro de los españoles más destacados, el defensa Camacho, a quien vemos despejando un balón de cabeza cuando, en el primer tiempo, apretaba el Borussia.





**PIRRI, «EL CAPITAN COLOSO».**—La ejecutoria de Pirri en el Real Madrid se ve cubierta de auténtica entrega y de una bravura muy poco comunes. En Düsseldorf, Pirri y el equipo fueron los de siempre. Se agigantaron cuando los alemanes iban por delante en el marcador y la acción ofensiva de Pirri tuvo el premio de un tanto colosal; precisamente, el que supondría el empate, merced a ese zurdazo que está lanzando y que recoge la foto superior. Después, vemos tres jugadas en las que está presente el capitán de la nave madridista, un hombre que lo da todo en la defensa de su equipo. (Fotos Vega y Gálvez, enviados especiales.)





**SEVILLA, 1; ATLETICO DE MADRID, 0**

# LA LLUVIA Y EL ARBITRO, PROTAGONISTAS



La foto es bien elocuente: el estadio Sánchez Pizjuán llegó a convertirse en una laguna sobre la que resultaba prácticamente imposible desarrollar un juego de calidad. Y, por si fuera poco, el único gol del encuentro, conseguido por el Sevilla en forma que dará mucho que hablar.



Para dar fe de cómo estaba el césped, aquí tenemos a Leal y a Hita chapoteando en pos del balón.



Un disparo de los rojiblancos que irá fuera. Paco, Gallego, Gárate y Leivinha observan la trayectoria del balón.





El señor Franco Martínez, árbitro del encuentro, levanta su pulgar izquierdo. Su decisión de dar como válido el gol sevillista fue trascendental.



Gallego fue la gran figura de los blancos. Aquí despeja de cabeza, anticipándose a Alberto.



Gárate, Gallego e Hita saltan, disputándose un balón en el área local.



Paco quita el balón de la misma cabeza de un atacante rojiblanco, mientras Gallego cubre la puerta.—Fotos J. Gálvez, enviado especial.



# LEIVINHA, GOLEADOR DE SECANO



Todos los aficionados saben que Leivinha es un goleador nato. Pero ahora, en Sevilla, se ha descubierto su «talón de Aquiles»: cuando diluvía, como sucedió el domingo, se le moja la pólvora y falla lamentablemente ocasiones como la que recogen las fotografías de nuestro enviado especial Javier Gálvez. Situado en magnífica posición, recibe el balón y, cuando el gol estaba casi cantado, el brasileño desperdició la gran oportunidad. Y no sólo ésta, sino otra, también clarísima, tuvo Leivinha para que funcionara el marcador a favor del Atlético.